

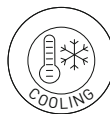


WALDHAUSEN

DIE GANZE WELT DES REITSPORTS

- DE** Gebrauchsanweisung Waldhausen Health + Care TecSupreme Gamasche
- GB** Instructions for use for Waldhausen Health + Care TecSupreme Boot
- FR** Mode d'emploi des Waldhausen Health + Care TecSupreme guêtre
- IT** Istruzioni per l'uso Waldhausen Health + Care TecSupreme gambale
- ES** Instrucciones de uso Waldhausen Health + Care TecSupreme polaina
- NL** Gebruiksaanwijzing Waldhausen Health + Care TecSupreme gamasche
- DK** Brugsanvisning Waldhausen Health + Care TecSupreme Gamasche
- FI** Käyttöohje Waldhausen Health + Care TecSupreme säärystin
- SE** Bruksanvisning Waldhausen Health + Care TecSupreme Gamasche
- NO** Bruksanvisning Waldhausen Health + Care TecSupreme Gamasche
- PL** Instrukcja obsługi urządzenia do masażu Waldhausen Health + Care TecSupreme getry
- BG** Инструкция за употреба Waldhausen Health + Care TecSupreme гамаша
- CZ** Instrukce k použití Waldhausen Health + Care TecSupreme gamasche
- EE** Kasutusjuhend Waldhausen Health + Care TecSupreme säärekaitsed
- GR** Οδηγίες Χρήσης Συσκευής Μασάζ Waldhausen Health + Care TecSupreme γκέτα
- HR** Upute za uporabu Waldhausen Health + Care TecSupreme gaiter
- HU** Használati útmutató Waldhausen Health + Care TecSupreme gamasche
- LT** Gamybos instrukcija Waldhausen Health + Care TecSupreme Gamasche
- LV** Lietošanas instrukcija Waldhausen Health + Care TecSupreme Gamasche
- MT** Istruzzjonijiet ta' Użu generali għal Waldhausen Health + Care TecSupreme gaiter
- PT** Manual de Instruções Waldhausen Health + Care TecSupreme polaina
- RU** Инструкция по применению Waldhausen Health + Care TecSupreme гетры
- SI** Navodila za uporabo Waldhausen Health + Care TecSupreme gamasche
- SK** Návod na použitie Waldhausen Health + Care TecSupreme gamasche

Art.-Nr./Product no./N° Art.:
389601



WALDHAUSEN
**HEALTH
+ CARE** 



www.waldhausen.com

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53 | 50829 Köln | Germany
info@waldhausen.com

1



2



3



4



5



Inverkehrbringer

Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Deutschland
 +49 221-58801-0
 info@waldhausen.com
 www.waldhausen.com

Lieferumfang

1 x Waldhausen Health + Care TecSupreme Gamasche
 4 x Kühlpacks (6 x 18 cm)
 1 x USB C Ladekabel 5V 2A
 1 x Isolierende Aufbewahrungstasche
 Gebrauchsanweisung

Technische Details

Modell: Waldhausen Health + Care TecSupreme Gamasche		
Maße: 34 x 13 x 12 cm		
Gewicht: 420 g		
Kapazität: 4000mAh/3.7V Input: USB-C 5V-2A; 8W		
Wärmestufen 45/55/65 °C	3 Massagestufen Rot: nonstop Weiss: kurzes Intervall Blau: langes Intervall	Laufzeit ca. 90 Minutenabhängig von der Heiz- und Vibrationsintensität Keine Kühlung während der Heiz- oder Massageanwendung.
Kühlpacks Nachbestellung: 336697 2 Stück		

1. Allgemeiner Gebrauchshinweis

- Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung vor dem ersten Gebrauch.
- Bitte prüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Lieferumfangs, die Gamasche bitte nur im unbeschädigten, trockenen Zustand und Umfeld benutzen und reinigen.
- Eine unsachgemäße Bedienung und Verwendung dieser Gamasche kann zu Verletzungen und Schäden führen. Wenn Sie diese Gamasche verwenden, wird davon ausgegangen, dass Sie alle Bedingungen und Inhalte dieses Dokuments verstanden, zur Kenntnis genommen und akzeptiert haben.
- Nur im privaten Umfeld nicht für medizinische oder kommerzielle Zwecke einsetzbar.
- Die Gamasche ist nur für Benutzer ab 8 Jahren bestimmt. Benutzer mit physischen, sensorischen, mentalen Beeinträchtigungen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht bedienen.
- Die Gamasche ist ausschließlich für den Gebrauch am Pferd im wachen Zustand bestimmt.
- Die Verwendung der Gamasche sollte zu jeder Zeit als angenehm für das Tier empfunden werden, in allen anderen Fällen, den Einsatz bitte umgehend beenden.
- Die Gamasche sollte immer in Absprache mit dem Tierarzt verwendet werden, insbesondere bei ernsthaften gesundheitlichen Problemen des Pferdes.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Benutzung entstehen.

2. Anwendungen

Die TecSupreme Gamasche wird vor allem zur Förderung der Durchblutung, zur Muskelentspannung und zur Unterstützung der Regeneration eingesetzt. Die Gamasche kombiniert Wärme- und Massageeffekte, die zur Lockerung der Muskulatur und zur Förderung der Flexibilität beitragen können.

Sie kann vor dem Training angewendet werden, um die Muskeln aufzuwärmen und auf Belastungen vorzubereiten, sowie nach dem Training zur Entspannung und zur Unterstützung der Regeneration.

Die Anwendung kann auch bei muskulären Verspannungen oder nach längeren Ruhephasen als angenehm empfunden werden und die Beweglichkeit verbessern. Die Wärme unterstützt die Durchblutung und den Stoffwechsel im Gewebe, während die Massage eine angenehme Stimulation erzeugen kann.

Die Gamasche kann auch während Boxenruhe oder nach Ruhephasen eingesetzt werden, um die Durchblutung aufrechtzuerhalten und Muskelabbau vorzubeugen.

Vor dem Training: Zur Vorbereitung und Erwärmung der Muskulatur vor Belastung.

Nach dem Training: Zur Unterstützung der Muskelentspannung und Regeneration

Bei muskulären Verspannungen: Kann wohltuend wirken und die Beweglichkeit fördern.

Während oder nach Ruhephasen/Boxenruhe: Zur Unterstützung der Durchblutung und Aktivhaltung der Muskulatur.

Wellness & Pflege: Auch ohne speziellen Anlass als Entspannungs- und Wohlfühlanwendung für das Pferd geeignet.

3. Anwendung / Inbetriebnahme

Bild 1 Ansicht Gamasche mit Bedienfeld

- a) Verschluss
- b) Bedienfeld

Bild 3 Bedienfeld im eingeschalteten Zustand

- a) Ein/Aus
- b) Wärmestufe
- c) Vibrationsstufe
- d) Anschluss USB C
- e) Ladestandsanzeige

Bild 2 Ansicht Gamasche ohne Bedienfeld

Bild 4 Kühlpacks (Innenansicht)

Bild 5 Aufbewahrungstasche

Inbetriebnahme




Laden Sie die TecSupreme Gamasche vollständig auf, Ladedauer ca. 2 Stunden. Bitte benutzen Sie das beigefügte USB-C Kabel mit einem geeigneten Adapter für den Ladevorgang. Die Anzeigen blinken während des Ladevorgangs. Wenn das Gerät vollständig geladen ist, leuchten alle Anzeigen. Bitte trennen Sie umgehend das vollständig geladene Gerät von der Ladeeinheit.

Kühlen Sie die Kühlpacks vor dem Gebrauch einige Stunden in einem Kühl- / Gefrierschrank. Anschließend können die Kühlpacks in die dafür vorgesehenen Fächer auf der Innenseite der Gamasche gesteckt werden. Für den Transport empfehlen wir die beigefügte Isoliertasche.




Wärme-, Vibrationsfunktion am Bedienfeld einschalten: Die Intensitätsstufen können durch wiederholtes Drücken komfortabel gewechselt werden.

Zum Ausschalten die Knöpfe am Bedienfeld 3 Sekunden drücken.

3 Vibrationsstufen

	Stufe 1 (rot): Konstante Vibration
	Stufe 2 (weiß): Pulsierende Vibration
	Stufe 3 (blau): Langsam pulsierende Vibration

3 Heizstufen

	Stufe 1 (rot) 65 °C
	Stufe 2 (weiß) 55 °C
	Stufe 3 (blau) 45 °C

Die Heiz- und Massagefunktion können gleichzeitig erfolgen, nicht die Kühlfunktion. Bitte machen Sie sich mit dem Produkt und seinen Funktionen vertraut, idealerweise nicht am Pferd. Idealerweise reinigen Sie das Pferd vor der Anwendung. Beim ersten Einsatz am Pferd, wird empfohlen, das Pferd durch eine zweite Person festzuhalten, nicht anzubinden. Gamasche langsam und sorgfältig anlegen, zunächst mit der Wärmefunktion beginnen in der untersten Stufe, nach einer Gewöhnung die Massage in der niedrigsten Stufe hinzunehmen. Auf die Reaktion des Pferdes achten, im Zweifelsfall die Gamasche sofort entfernen. Schrittweise Eingewöhnung.

4. Sicherheitshinweise

- Vor dem Einsatz bitte prüfen Sie die Gamasche, Kühlpacks und das Bedienfeld auf Unversehrtheit.
- Verwenden Sie die Gamasche nicht während des Ladevorgangs.
- Die Gamasche darf nicht verändert, repariert oder geöffnet werden. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder den Hersteller.
- Die Gamasche außer Reichweite von Kindern, vulnerablen Gruppen aufbewahren / einsetzen.
- Schützen Sie die Gamasche vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, Feuer, Hitze, Magneten und Feuchtigkeit, verwenden Sie das Gerät nicht unter Kissens, Abdeckungen.
- Achten Sie darauf, dass die beweglichen Teile frei sind, sich keine Haare verfangen,
- Vermeiden Sie Kontakt mit spitzen und scharfen Gegenständen, Säuren und brennbaren Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine sonstigen Aufsätze und Kabel.
- Vollständig aufladen, um optimale Leistung zu gewährleisten.
- Vorsicht, sollte das Gerät ungewöhnlich riechen, heiß werden oder andere Auffälligkeiten aufweisen, beenden Sie sofort den Gebrauch.
- Lassen Sie das Pferd während der Anwendung nicht unbeaufsichtigt.
- Nur im Stand verwenden, nicht in Bewegung.

5. Lagerung, Reinigung, Entsorgung

- Nach der Anwendung reinigen Sie die Gamasche und die Kühlpacks mit einem feuchten Tuch.
- Bewahren Sie diese an einem trockenen Ort in der Tasche auf.
- Bitte nicht waschen, keine chemische Reinigung, kein Trockner, kein Bügeln.
- Bitte beachten Sie die Pflegehinweise auf dem Etikett.

6. Garantie

Der Hersteller gewährt eine Garantie von 2 Jahren ab Rechnungsdatum für die Länder der Europäischen Union. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte bleiben unberührt. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Kaufnachweises an Ihren Händler.

Ausschluss von Garantieansprüchen:

Schäden durch normalen Verschleiß, Umwelteinflüssen oder unsachgemäße Nutzung.
Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen.

Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt die Waldhausen GmbH & Co KG, dass das Produkt den relevanten EU-Richtlinien entspricht und CE zertifiziert ist.

7. Fehlerbehebung

Überhöhte Temperatur	Schalten Sie das Gerät sofort aus und entfernen Sie es vom Tier. Kühlen Sie die Decke bei normaler Raumtemperatur
Batterieleistung ist ‚0‘	Laden Sie die Batterie neu auf.
Die Bandage verursacht ungewöhnliche Geräusche	Gerät ausschalten, Anschlüsse prüfen, die Ein Taste länger drücken.
Geräte startet nicht	Prüfen Sie den Batteriestatus, evtl. neu laden
Gerät lässt sich nicht laden	Prüfen Sie den USB-C Anschluss und die Stromquelle

8. Entsorgung

Produkt bitte nicht im Hausmüll entsorgen. Entsorgung über Sammelstellen für Elektrogeräte.

Distributor

Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Cologne, Germany
 +49 221-58801-0
 info@waldhausen.com
 www.waldhausen.com

Scope of delivery

1 x Waldhausen Health + Care TecSupreme gaiter
 4 x cooling packs (6 x 18 cm)
 1 x USB C charging cable 5V 2A
 1 x insulated storage bag
 Instructions for use

Technical details

Model: Waldhausen Health + Care TecSupreme gaiter		
Dimensions: 34 x 13 x 12 cm		
Weight: 420 g		
4000mAh/3.7V Input: USB-C 5V-2A; 8W		
Heat settings 45/55/65 °C	3 massage levels Red: nonstop White: short interval Blue: long interval	Duration approx. 90 minutes, depending on the heating and vibration intensity No cooling during the heating or massage application.
Reorder cooling packs: 336697 2 pieces		

1. General instructions for use

- Please read the instructions for use before using the product for the first time.
- Please check that the delivery is complete and undamaged. Only use and clean the gaiter when it is undamaged and dry, and in a dry environment.
- Improper handling and use of this gaiter can lead to injury and damage. By using these gaiters, you are deemed to have understood, acknowledged, and accepted all the terms and conditions contained in this document.
- For private use only; not for medical or commercial purposes.
- The gaiters are intended for users aged 8 years and older. Users with physical, sensory, or mental impairments may only use the device under supervision.
- The gaiter is intended exclusively for use on horses that are awake.
- The use of the gaiter should be comfortable for the animal at all times; in all other cases, please discontinue use immediately.
- The gaiter should always be used in consultation with a veterinarian, especially if the horse has serious health problems.
- The manufacturer is not liable for damage caused by improper use.

2. Applications

The TecSupreme gaiter is primarily used to promote blood circulation, relax muscles, and support regeneration. The gaiter combines heat and massage effects, which can help to loosen muscles and promote flexibility. They can be used before training to warm up the muscles and prepare them for exertion, as well as after training to relax and support regeneration.

The application can also be pleasant for muscular tension or after prolonged periods of rest and can improve mobility. The heat supports blood circulation and metabolism in the tissue, while the massage can create pleasant stimulation. The gaiter can also be used during boxing rest or after periods of rest to maintain blood circulation and prevent muscle breakdown.

Before training: To prepare and warm up the muscles before exercise.

After training: To support muscle relaxation and regeneration.

For muscle tension: Can have a soothing effect and promote mobility.

During or after rest periods/box rest: To support blood circulation and active muscle maintenance.

Wellness & care: Also suitable as a relaxation and wellness treatment for horses without any specific reason.

3. Application / Commissioning

Figure 1 View of gaiter with control panel

- a) Fastener
- b) Control panel

Figure 2 View of gaiter without control panel

Figure 3 Control panel when switched on

- a) On/Off
- b) Heat setting
- c) Vibration setting
- d) USB C connection
- e) Charge level indicator

Figure 4 Cooling packs (inside view)

Figure 5 Storage bag

Start-up

Fully charge the TecSupreme gaiter; charging time approx. 2 hours. Please use the enclosed USB-C cable with a suitable adapter for charging. The indicators flash during charging. When the device is fully charged, all indicators will light up. Please disconnect the fully charged device from the charging unit immediately.




Cool the cooling packs in a refrigerator/freezer for several hours before use. The cooling packs can then be inserted into the compartments provided on the inside of the gaiter. We recommend using the included insulated bag for transport.

Heat and vibration function:




The intensity levels can be conveniently changed by pressing repeatedly.

To turn off, press the buttons on the control panel for 3 seconds.

3 vibration levels

	Level 1 (red): Constant vibration
	Level 2 (white): Pulsating vibration
	Level 3 (blue): Slow pulsating vibration

3 heat settings

	Level 1 (red) 65 °C
	Level 2 (white) 55 °C
	Level 3 (blue) 45 °C

The heating and massage functions can be used simultaneously, but not the cooling function. Please familiarize yourself with the product and its functions, ideally not on the horse. Ideally, you should clean the horse before use. When using the product on a horse for the first time, it is recommended that a second person hold the horse in place rather than tying it up. Apply the gaiter slowly and carefully, starting with the heat function at the lowest setting. Once the horse has become accustomed to this, add the massage function at the lowest setting. Pay attention to the horse's reaction and, if in doubt, remove the gaiter immediately. Allow the horse to become accustomed to the product gradually.

4. Safety instructions

- Before use, please check the gaiter, cooling packs, and control panel for damage.
- Do not use the gaiter while it is charging.
- The gaiter must not be modified, repaired, or opened. Please contact your dealer or the manufacturer.
- Keep/use the gaiter out of the reach of children and vulnerable groups.
- Protect the gaiter from extreme temperatures, direct sunlight, fire, heat, magnets, and moisture. Do not use the device under pillows or covers.
- Ensure that the moving parts are free and that no hair is caught in them.
- Avoid contact with pointed and sharp objects, acids, and flammable liquids.
- Do not use any other attachments or cables.
- Charge fully to ensure optimal performance.
- Caution: if the device smells unusual, becomes hot, or shows other abnormalities, stop using it immediately.
- Do not leave the horse unattended during use.
- Use only when stationary, not in motion.

5. Storage, cleaning, disposal

- After use, clean the gaiter and cooling packs with a damp cloth.
- Store them in the bag in a dry place.
- Please do not wash, dry clean, tumble dry, or iron.
- Please follow the care instructions on the label.

6. Warranty

The manufacturer provides a 2-year warranty from the date of invoice for countries within the European Union. Statutory warranty rights remain unaffected. In the event of a warranty claim, please contact your dealer with proof of purchase.

Exclusion of warranty claims:

Damage caused by normal wear and tear, environmental influences, or improper use.
Failure to observe safety instructions.

Declaration of conformity:

Waldhausen GmbH & Co KG hereby declares that the product complies with the relevant EU directives and is CE certified.

7. Troubleshooting

Excessive temperature	Turn off the device immediately and remove it from the animal. Cool the blanket at normal room temperature.
Battery power is '0'.	Recharge the battery.
The bandage is making unusual noises	Turn off the device, check the connections, press and hold the On button.
Device does not start	Check the battery status and recharge if necessary.
Device cannot be charged	Check the USB-C port and power source

8. Disposal

Please do not dispose of the product in household waste. Dispose of it at collection points for electrical appliances.

FR Mode d'emploi des
Waldhausen Health + Care TecSupreme guêtre

FR

Distributeur

Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Cologne, Allemagne
+49 221-58801-0
info@waldhausen.com
www.waldhausen.com

Contenu de la livraison

1 x bottes Waldhausen Health + Care TecSupreme guêtre
4 x packs réfrigérants (6 x 18 cm)
1 x câble de recharge USB C 5V 2A
1 x sac de rangement isotherme
Mode d'emploi

Détails techniques

Modèle : Waldhausen Health + Care TecSupreme guêtre		
Dimensions : 34 x 13 x 12 cm		
Poids : 420 g		
4000mAh/3.7V Entrée : USB-C 5V-2A ; 8W		
Réglages de température 45/55/65 °C	3 niveaux de massage Rouge : continu Blanc : intervalle court Bleu : intervalle long	Durée : environ 90 minutes, en fonction de l'intensité du chauffage et des vibrations Pas de refroidissement pendant l'ap- plication du chauffage ou du massage.
Commander à nouveau des packs réfrigérants : 336697 2 pièces		

1. Instructions générales d'utilisation

- Veuillez lire les instructions d'utilisation avant d'utiliser le produit pour la première fois.
- Veuillez vérifier que la livraison est complète et en bon état. N'utilisez et ne nettoyez la guêtre que lorsqu'elle est en bon état et sèche, et dans un environnement sec.
- Une manipulation et une utilisation incorrectes de cette guêtre peuvent entraîner des blessures et des dommages. En utilisant ces guêtres, vous êtes réputé avoir compris, reconnu et accepté toutes les conditions générales contenues dans ce document.
- Pour usage privé uniquement ; ne pas utiliser à des fins médicales ou commerciales.
- Les guêtres sont destinées à des utilisateurs âgés de 8 ans et plus. Les utilisateurs souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ne peuvent utiliser le dispositif que sous surveillance.
- La guêtre est exclusivement destinée à être utilisée sur des chevaux éveillé.
- L'utilisation de la guêtre doit être confortable pour l'animal à tout moment ; dans tous les autres cas, veuillez cesser immédiatement de l'utiliser.
- La guêtre doit toujours être utilisée en consultation avec un vétérinaire, en particulier si le cheval présente des problèmes de santé graves.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée.

2. Applications

La guêtre TecSupreme est principalement utilisée pour favoriser la circulation sanguine, détendre les muscles et favoriser la régénération. La guêtre combine des effets de chaleur et de massage qui peuvent contribuer à détendre les muscles et à favoriser la souplesse. Elle peut être utilisée avant l'entraînement pour échauffer les muscles et les préparer à l'effort, ainsi qu'après l'entraînement pour détendre et favoriser la régénération. Son utilisation peut également être agréable en cas de tensions musculaires ou après de longues périodes de repos et améliorer la mobilité. La chaleur favorise la circulation sanguine et le métabolisme dans les tissus, tandis que le massage peut produire une stimulation agréable. La guêtre peut également être utilisée pendant les pauses ou après des périodes de repos afin de maintenir la circulation sanguine et de prévenir la fonte musculaire.

Avant l'entraînement : pour préparer et échauffer les muscles avant l'effort.

Après l'entraînement : pour favoriser la relaxation et la régénération musculaires.

En cas de tensions musculaires : peut avoir un effet apaisant et favoriser la mobilité.

Pendant ou après les phases de repos/repos en box : pour favoriser la circulation sanguine et le maintien d'une posture active des muscles.

Bien-être et soins : convient également sans occasion particulière comme application de relaxation et de bien-être pour le cheval.

3. Utilisation / Mise en service

Image 1 Vue de la guêtre avec panneau de commande

- a) Fermeture
- b) Panneau de commande

Image 2 Vue de la guêtre sans panneau de commande

Image 3 Panneau de commande allumé

- a) Marche/Arrêt
- b) Niveau de chaleur
- c) Niveau de vibration
- d) Connexion USB C
- e) Indicateur de niveau de charge

Image 4 Packs réfrigérants (vue intérieure)

Image 5 Sac de rangement




Mise en service

Chargez complètement la guêtre TecSupreme, durée de charge env. 2 heures. Veuillez utiliser le câble USB-C fourni avec un adaptateur approprié pour le chargement. Les voyants clignotent pendant le chargement. Lorsque l'appareil est complètement chargé, tous les voyants s'allument. Veuillez déconnecter immédiatement l'appareil complètement chargé du chargeur.

Avant utilisation, placez les packs réfrigérants quelques heures au réfrigérateur ou au congélateur. Vous pouvez ensuite les insérer dans les compartiments prévus à cet effet à l'intérieur de la guêtre. Pour le transport, nous vous recommandons d'utiliser le sac isotherme fourni.

Activer la fonction chaleur et vibration sur le panneau de commande : les niveaux d'intensité peuvent être facilement modifiés en appuyant plusieurs fois sur le bouton.

3 niveaux de vibration

	Niveau 1 (rouge) : vibration constante
	Niveau 2 (blanc) : vibration pulsée
	Niveau 3 (bleu) : vibration à pulsation lente

3 niveaux de chauffage

	Niveau 1 (rouge) 65 °C
	Niveau 2 (blanc) 55 °C
	Niveau 3 (bleu) 45 °C

Pour désactiver la fonction, appuyez sur les boutons du panneau de commande pendant 3 secondes.

Les fonctions chauffage et massage peuvent être utilisées simultanément, contrairement à la fonction refroidissement. Veuillez vous familiariser avec le produit et ses fonctions, de préférence sans l'utiliser sur le cheval. Il est recommandé de nettoyer le cheval avant l'utilisation. Lors de la première utilisation sur le cheval, il est recommandé de faire tenir le cheval par une deuxième personne, sans l'attacher. Mettez la guêtre lentement et avec précaution, commencez par la fonction chauffante au niveau le plus bas, puis, une fois le cheval habitué, ajoutez le massage au niveau le plus bas. Observez la réaction du cheval et, en cas de doute, retirez immédiatement la guêtre. Habituez le cheval progressivement.

4. Consignes de sécurité

- Avant utilisation, veuillez vérifier que la guêtre, les packs réfrigérants et le panneau de commande sont en bon état.
- N'utilisez pas la guêtre pendant le chargement.
- La guêtre ne doit pas être modifiée, réparée ou ouverte. Veuillez contacter votre revendeur ou le fabricant.
- Conservez/utilisez la guêtre hors de portée des enfants et des personnes vulnérables.
- Protégez la guêtre des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, du feu, de la chaleur, des aimants et de l'humidité. N'utilisez pas l'appareil sous des coussins ou des couvertures.
- Veillez à ce que les pièces mobiles soient libres et qu'aucun cheveu ne s'y coince.
- Évitez tout contact avec des objets pointus et tranchants, des acides et des liquides inflammables.
- N'utilisez pas d'autres accessoires ou câbles.
- Chargez complètement l'appareil pour garantir des performances optimales.
- Attention, si l'appareil dégage une odeur inhabituelle, devient chaud ou présente d'autres anomalies, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Ne laissez pas le cheval sans surveillance pendant l'utilisation.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'arrêt, pas en mouvement.

5. Stockage, nettoyage, élimination

- Après utilisation, nettoyez la guêtre et les packs réfrigérants à l'aide d'un chiffon humide.
- Conservez-les dans leur sac dans un endroit sec.
- Ne pas laver, ne pas nettoyer à sec, ne pas mettre au sèche-linge, ne pas repasser.
- Veuillez respecter les consignes d'entretien figurant sur l'étiquette.

6. Garantie

Le fabricant accorde une garantie de 2 ans à compter de la date de facturation pour les pays de l'Union européenne. Les droits de garantie légaux restent inchangés. En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur en présentant la preuve d'achat.

Exclusion des droits à la garantie :

Dommages dus à l'usure normale, aux influences environnementales ou à une utilisation inappropriée.
Non-respect des consignes de sécurité.

Déclaration de conformité :

Par la présente, la société Waldhausen GmbH & Co KG déclare que le produit est conforme aux directives européennes applicables et certifié CE.

7. Dépannage

Température excessive	Éteignez immédiatement l'appareil et retirez-le de l'animal. Laissez refroidir la couverture à température ambiante normale.
La puissance de la batterie est « 0 ».	Rechargez la batterie.
Le bandage émet des bruits inhabituels	Éteignez l'appareil, vérifiez les connexions, appuyez plus longtemps sur la touche marche.
L'appareil ne démarre pas	Vérifiez l'état de la batterie, rechargez-la si nécessaire.
L'appareil ne se charge pas	Vérifiez le port USB-C et la source d'alimentation

8. Élimination

Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. Éliminez-le dans un centre de collecte pour appareils électriques.

IT Istruzioni per l'uso
Waldhausen Health + Care TecSupreme gambale

IT **Distributore**
Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Colonia, Germania
+49 221-58801-0
info@waldhausen.com
www.waldhausen.com

Contenuto della confezione

1 x Waldhausen Health + Care TecSupreme gambale
4 x impacchi freddi (6 x 18 cm)
1 x cavo di ricarica USB C 5V 2A
1 x borsa isolante per riporre il prodotto
Istruzioni per l'uso

Dettagli tecnici

Modello: Waldhausen Health + Care TecSupreme gambale		
Dimensioni: 34 x 13 x 12 cm		
Peso: 420 g		
4000mAh/3.7V Ingresso: USB-C 5V-2A; 8W		
Livelli di calore 45/55/65 °C	3 livelli di massaggio Rosso: continuo Bianco: intervallo breve Blu: intervallo lungo	Durata circa 90 minuti a seconda dell'intensità del riscaldamento e delle vibrazioni Non raffreddare durante l'applicazione del calore o del massaggio.
Riordino impacchi freddi: 336697 2 pezzi		

1. Avvertenze generali per l'uso

- Prima del primo utilizzo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
- Verificare che la confezione sia completa e integra. Utilizzare e pulire la ghetta solo se integra, asciutta e in un ambiente asciutto.
- Un uso improprio di questa ghetta può causare lesioni e danni. Utilizzando questa ghetta, si presume che l'utente abbia compreso, preso atto e accettato tutte le condizioni e i contenuti del presente documento.
- Utilizzabile solo in ambito privato, non per scopi medici o commerciali.
- La ghetta è destinata esclusivamente a utenti di età superiore agli 8 anni. Gli utenti con disabilità fisiche, sensoriali o mentali possono utilizzare il dispositivo solo sotto supervisione.
- La ghetta è destinata esclusivamente all'uso su cavalli in stato di veglia.
- L'uso della ghetta deve essere sempre percepito come piacevole dall'animale; in tutti gli altri casi, interrompere immediatamente l'uso.
- La ghetta deve essere sempre utilizzata in accordo con il veterinario, in particolare in caso di gravi problemi di salute del cavallo.
- Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio.

2. Applicazioni

La ghetta TecSupreme viene utilizzata principalmente per favorire la circolazione sanguigna, rilassare i muscoli e favorire la rigenerazione. La ghetta combina effetti di calore e massaggio che possono contribuire a rilassare i muscoli e favorire la flessibilità. Può essere utilizzata prima dell'allenamento per riscaldare i muscoli e prepararli allo sforzo, nonché dopo l'allenamento per rilassarli e favorirne la rigenerazione. L'applicazione può essere piacevole anche in caso di tensioni muscolari o dopo lunghi periodi di riposo e può migliorare la mobilità. Il calore favorisce la circolazione sanguigna e il metabolismo nei tessuti, mentre il massaggio può produrre una piacevole stimolazione. La ghetta può essere utilizzata anche durante il riposo o dopo periodi di riposo per mantenere la circolazione sanguigna e prevenire la perdita di massa muscolare.

Prima dell'allenamento: per preparare e riscaldare i muscoli prima dello sforzo.

Dopo l'allenamento: per favorire il rilassamento e la rigenerazione muscolare.

In caso di tensioni muscolari: può avere un effetto benefico e favorire la mobilità.

Durante o dopo i periodi di riposo/riposo in box: per favorire la circolazione sanguigna e mantenere attivi i muscoli.

Benessere e cura: adatto anche senza un motivo particolare come trattamento rilassante e di benessere per il cavallo.

3. Utilizzo / Messa in funzione

Figura 1 Vista della gamba con pannello di controllo

- Chiusura
- Pannello di controllo

Figura 2 Vista della gamba senza pannello di controllo

Figura 3 Pannello di controllo quando è acceso

- On/Off
- Livello di calore
- Livello di vibrazione
- Connettore USB C
- Indicatore del livello di carica

Figura 4 Impacchi refrigeranti (vista interna)

Figura 5 Custodia




Messa in funzione

Caricare completamente la ghetta TecSupreme, durata della ricarica circa 2 ore. Per la ricarica utilizzare il cavo USB-C in dotazione con un adattatore adeguato. Durante la ricarica gli indicatori lampeggiano. Quando il dispositivo è completamente carico, tutti gli indicatori sono accesi. Scollegare immediatamente il dispositivo completamente carico dall'unità di ricarica.




Raffreddare gli impacchi refrigeranti per alcune ore in frigorifero/congelatore prima dell'uso. Successivamente, gli impacchi refrigeranti possono essere inseriti negli appositi scomparti all'interno della ghetta. Per il trasporto si consiglia di utilizzare la borsa termica in dotazione.

Attivare la funzione calore e vibrazione sul pannello di controllo: è possibile modificare comodamente i livelli di intensità premendo ripetutamente il pulsante.

3 livelli di vibrazione

	Livello 1 (rosso): vibrazione costante
	Livello 2 (bianco): vibrazione pulsante
	Livello 3 (blu): vibrazione a impulsi lenti

3 livelli di riscaldamento

	Livello 1 (rosso) 65 °C
	Livello 2 (bianco) 55 °C
	Livello 3 (blu) 45 °C

Per spegnere, tenere premuti i pulsanti sul pannello di controllo per 3 secondi.

Le funzioni di riscaldamento e massaggio possono essere utilizzate contemporaneamente, ma non la funzione di raffreddamento. Si prega di familiarizzare con il prodotto e le sue funzioni, preferibilmente non sul cavallo. Si consiglia di pulire il cavallo prima dell'uso. Al primo utilizzo sul cavallo, si consiglia di farlo tenere fermo da una seconda persona, senza legarlo. Applicare la ghetta lentamente e con attenzione, iniziando con la funzione di riscaldamento al livello più basso e, una volta che il cavallo si è abituato, aggiungere il massaggio al livello più basso. Prestare attenzione alla reazione del cavallo e, in caso di dubbio, rimuovere immediatamente la ghetta. Abituarsi gradualmente.

4. Avvertenze di sicurezza

- Prima dell'uso, controllare che la gamba, gli impacchi refrigeranti e il pannello di controllo siano integri.
- Non utilizzare la gamba durante il processo di ricarica.
- La gamba non deve essere modificata, riparata o aperta. Rivolgersi al proprio rivenditore o al produttore.
- Conservare/utilizzare la gamba fuori dalla portata dei bambini e delle persone vulnerabili.
- Proteggere la ghetta da temperature estreme, luce solare diretta, fuoco, calore, magneti e umidità, non utilizzare il dispositivo sotto cuscini o coperture.
- Assicurarsi che le parti mobili siano libere, che non vi siano capelli impigliati.
- Evitare il contatto con oggetti appuntiti e taglienti, acidi e liquidi infiammabili.
- Non utilizzare altri accessori e cavi.
Caricare completamente per garantire prestazioni ottimali.
- Attenzione: se il dispositivo emana un odore insolito, si surriscalda o presenta altre anomalie, interrompere immediatamente l'uso.
- Non lasciare il cavallo incustodito durante l'uso.
- Utilizzare solo da fermi, non in movimento.

5. Conservazione, pulizia, smaltimento

- Dopo l'uso, pulire la ghetta e gli impacchi freddi con un panno umido.
- Conservarli in un luogo asciutto nella custodia.
- Non lavare, non lavare a secco, non asciugare in asciugatrice, non stirare.
- Si prega di seguire le istruzioni di manutenzione riportate sull'etichetta.

6. Garanzia

Il produttore concede una garanzia di 2 anni dalla data della fattura per i paesi dell'Unione Europea. I diritti di garanzia previsti dalla legge rimangono invariati. In caso di garanzia, rivolgersi al proprio rivenditore presentando la prova d'acquisto.

Esclusione dei diritti di garanzia:

Danni causati da normale usura, influenze ambientali o uso improprio.
Inosservanza delle norme di sicurezza.

Dichiarazione di conformità:

Con la presente Waldhausen GmbH & Co KG dichiara che il prodotto è conforme alle direttive UE pertinenti ed è certificato CE.

7. Risoluzione dei problemi

Temperatura eccessiva	Spegnete immediatamente l'apparecchio e rimuovetelo dall'animale. Raffreddate la coperta a temperatura ambiente normale.
La carica della batteria è "0"	Ricaricare la batteria.
Il bendaggio produce rumori insoliti	Spegnere l'apparecchio, controllare i collegamenti, premere a lungo il tasto di accensione.
Il dispositivo non si avvia	Controllare lo stato della batteria, eventualmente ricaricarla.
Il dispositivo non si ricarica	Controllare la porta USB-C e la fonte di alimentazione

8. Smaltimento

Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici. Smaltire presso i centri di raccolta per apparecchiature elettriche.

ES Instrucciones de uso

Waldhausen Health+Care TecSupreme polaina

Distribuidor

Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Colonia, Alemania
+49 221-58801-0
info@waldhausen.com
www.waldhausen.com

ES

Contenido del envío

1 x Waldhausen Health + Care TecSupreme polaina
4 x paquetes refrigerantes (6 x 18 cm)
1 x cable de carga USB C 5V 2A
1 x bolsa de almacenamiento aislante
Instrucciones de uso

Detalles técnicos

Modelo: Waldhausen Health + Care TecSupreme polaina		
Dimensiones: 34 x 13 x 12 cm		
Peso: 420 g		
4000mAh/3.7V Entrada: USB-C 5V-2A; 8W		
Niveles de calor 45/55/65 °C	3 niveles de masaje Rojo: continuo Blanco: intervalo corto Azul: intervalo largo	Duración aprox. 90 minutos, dependiendo de la intensidad del calor y la vibración No enfriar durante la aplicación de calor o masaje.
Reposición de paquetes refrigerantes: 336697 2 unidades		

1. Instrucciones generales de uso

- Lea las instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez.
- Compruebe que el contenido del envío esté completo y en perfecto estado. Utilice y limpie la polaina solo cuando esté en perfectas condiciones, seca y en un entorno seco.
- El uso y manejo inadecuados de esta polaina pueden provocar lesiones y daños. Al utilizar esta polaina, se da por sentado que ha comprendido, tomado nota y aceptado todas las condiciones y el contenido de este documento.
- Solo para uso privado, no apto para fines médicos o comerciales.
- La polaina está destinada únicamente a usuarios mayores de 8 años. Los usuarios con discapacidades físicas, sensoriales o mentales solo pueden utilizar el dispositivo bajo supervisión.
- La polaina está destinada exclusivamente al uso en caballos despiertos.
- El uso de la polaina debe resultar agradable para el animal en todo momento; en caso contrario, interrumpa su uso inmediatamente.
- La polaina siempre debe utilizarse tras consultar con el veterinario, especialmente si el caballo padece problemas de salud graves.
- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado.

2. Aplicaciones

La polaina TecSupreme se utiliza principalmente para estimular la circulación sanguínea, relajar los músculos y favorecer la regeneración. La polaina combina efectos térmicos y de masaje que pueden contribuir a relajar la musculatura y favorecer la flexibilidad.

Se puede utilizar antes del entrenamiento para calentar los músculos y prepararlos para el esfuerzo, así como después del entrenamiento para relajar y favorecer la regeneración.

Su uso también puede resultar agradable en caso de tensiones musculares o después de largos periodos de descanso, y mejorar la movilidad. El calor favorece la circulación sanguínea y el metabolismo en los tejidos, mientras que el masaje puede producir una estimulación agradable.

La polaina también se puede utilizar durante el descanso entre asaltos o después de periodos de descanso para mantener la circulación sanguínea y prevenir la pérdida de masa muscular.

Antes del entrenamiento: para preparar y calentar los músculos antes del esfuerzo.

Después del entrenamiento: para favorecer la relajación y la regeneración muscular.

En caso de tensiones musculares: puede tener un efecto beneficioso y favorecer la movilidad.

Durante o después de los periodos de descanso/descanso en el box: para favorecer la circulación sanguínea y mantener la musculatura activa.

Bienestar y cuidado: también es adecuado como aplicación de relajación y bienestar para el caballo sin necesidad de un motivo especial.

3. Uso / Puesta en marcha

Imagen 1 Vista de la polaina con panel de control

- a) Cierre
- b) Panel de control

Imagen 2 Vista de la polaina sin panel de control

Imagen 3 Panel de control encendido

- a) Encendido/apagado
- b) Nivel de calor
- c) Nivel de vibración
- d) Conexión USB C
- e) Indicador de nivel de carga

Imagen 4 Bolsas refrigerantes (vista interior)

Imagen 5 Bolsa de almacenamiento

Puesta en marcha

Cargue completamente la polaina TecSupreme. La duración de la carga es de aproximadamente 2 horas. Utilice el cable USB-C incluido con un adaptador adecuado para el proceso de carga. Los indicadores parpadearán durante el proceso de carga. Cuando el dispositivo esté completamente cargado, todos los indicadores se iluminarán. Desconecte inmediatamente el dispositivo completamente cargado de la unidad de carga.

Enfríe las bolsas refrigerantes durante unas horas en el frigorífico o el congelador antes de utilizarlas. A continuación, las bolsas refrigerantes se pueden colocar en los compartimentos previstos para ello en el interior de la polaina. Para el transporte, recomendamos utilizar la bolsa isotérmica adjunta.

Encendido de la función de calor y vibración en el panel de control: Los niveles de intensidad se pueden cambiar cómodamente pulsando repetidamente.

Para apagar, mantenga pulsados los botones del panel de control durante 3 segundos.

3 niveles de vibración

	Nivel 1 (rojo): vibración constante
	Nivel 2 (blanco): vibración pulsante
	Nivel 3 (azul): Vibración lenta y pulsante

3 niveles de calefacción

	Nivel 1 (rojo) 65 °C
	Nivel 2 (blanco) 55 °C
	Nivel 3 (azul) 45 °C

Las funciones de calefacción y masaje pueden utilizarse simultáneamente, pero no la función de refrigeración. Familiarícese con el producto y sus funciones, preferiblemente sin utilizarlo en el caballo. Lo ideal es limpiar al caballo antes de utilizarlo. La primera vez que se utilice en el caballo, se recomienda que una segunda persona sujete al animal, en lugar de atarlo. Coloque la polaina lenta y cuidadosamente, comenzando primero con la función de calor en el nivel más bajo y, una vez que el animal se haya acostumbrado, añada el masaje en el nivel más bajo. Preste atención a la reacción del caballo y, en caso de duda, retire la polaina inmediatamente. Acostumbramiento gradual.

4. Indicaciones de seguridad

- Antes de utilizar el producto, compruebe que la polaina, las bolsas refrigerantes y el panel de control estén en perfecto estado.
- No utilice la polaina mientras se está cargando.
- No modifique, repare ni abra la polaina. Póngase en contacto con su distribuidor o con el fabricante.
- Mantenga la polaina fuera del alcance de los niños y de grupos vulnerables.
- Proteja la polaina de temperaturas extremas, la luz solar directa, el fuego, el calor, los imanes y la humedad; no utilice el dispositivo debajo de almohadas o cubiertas.
- Asegúrese de que las piezas móviles estén libres, que no se enreden pelos, evite el contacto con objetos puntiagudos y afilados, ácidos y líquidos inflamables.
- No utilice otros accesorios ni cables.
- Cargue completamente para garantizar un rendimiento óptimo.
- Precaución: si el dispositivo huele de forma inusual, se calienta o presenta otras anomalías, deje de utilizarlo inmediatamente.
- No deje al caballo sin supervisión durante el uso.
- Utilizar solo en reposo, no en movimiento.

5. Almacenamiento, limpieza y eliminación

- Después de su uso, limpie la polaina y las bolsas de frío con un paño húmedo.
- Guárdelas en la bolsa en un lugar seco.
- No las lave, no las limpie en seco, no las seque en secadora y no las planche.
- Siga las instrucciones de cuidado que figuran en la etiqueta.

6. Garantía

El fabricante concede una garantía de 2 años a partir de la fecha de facturación para los países de la Unión Europea. Los derechos legales de garantía no se ven afectados. En caso de reclamación de garantía, diríjase a su distribuidor presentando el comprobante de compra.

Exclusión de reclamaciones de garantía:

Daños causados por el desgaste normal, influencias ambientales o uso inadecuado.
Incumplimiento de las instrucciones de seguridad.

Declaración de conformidad:

Por la presente, Waldhausen GmbH & Co KG declara que el producto cumple con las directivas pertinentes de la UE y cuenta con la certificación CE.

7. Solución de problemas

Temperatura excesiva	Apague inmediatamente el dispositivo y retírelo del animal. Enfríe la manta a temperatura ambiente normal.
El rendimiento de la batería es «0».	Recargue la batería.
El vendaje produce ruidos inusuales	Apague el dispositivo, compruebe las conexiones y mantenga pulsado el botón de encendido durante unos segundos.
El dispositivo no se inicia	Compruebe el estado de la batería y recárguela si es necesario.
El dispositivo no se carga	Compruebe el puerto USB-C y la fuente de alimentación.

8. Eliminación

No deseche el producto con la basura doméstica. Deséchelo en puntos de recogida de aparatos eléctricos.

NL Gebruiksaanwijzing

Waldhausen Health + Care TecSupreme gamasche

Distributeur

Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Keulen, Duitsland
+49 221-58801-0
info@waldhausen.com
www.waldhausen.com

NL Leveringsomvang

1 x Waldhausen Health + Care TecSupreme gamasche
4 x koelpakketten (6 x 18 cm)
1 x USB C-oplaadkabel 5V 2A
1 x isolerende opbergtas
Gebruiksaanwijzing

Technische details

Model: Waldhausen Health + Care TecSupreme gamasche		
Afmetingen: 34 x 13 x 12 cm		
Gewicht: 420 g		
4000mAh/3.7V Ingang: USB-C 5V-2A; 8W		
Warmtestanden 45/55/65 °C	3 massagestanden	Duur ca. 90 minuten, afhankelijk van de verwarmings- en vibratieintensiteit
	Rood: non-stop Wit: kort interval Blauw: lang interval	Geen afkoeling tijdens de verwarmings- of massagebehandeling.
Nabestelling koelementen: 336697 2 stuks		

1. Algemene gebruiksinstructies

- Lees de gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik.
- Controleer of de levering compleet en onbeschadigd is. Gebruik en reinig de beenbeschermer alleen in onbeschadigde, droge toestand en omgeving.
- Onjuist gebruik van deze beenbeschermer kan leiden tot letsel en schade. Als u deze beenbeschermer gebruikt, wordt ervan uitgegaan dat u alle voorwaarden en inhoud van dit document hebt begrepen, er kennis van hebt genomen en deze hebt aanvaard.
- Alleen voor privégebruik, niet voor medische of commerciële doeleinden.
- De beenbeschermer is alleen bedoeld voor gebruikers vanaf 8 jaar. Gebruikers met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.
- De beenbeschermer is uitsluitend bedoeld voor gebruik bij paarden die bij bewustzijn zijn.
- Het gebruik van de beenbeschermer moet te allen tijde als aangenaam voor het dier worden ervaren. In alle andere gevallen dient u het gebruik onmiddellijk te staken.
- De beenbeschermer moet altijd in overleg met de dierenarts worden gebruikt, vooral bij ernstige gezondheidsproblemen van het paard.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door onjuist gebruik.

2. Toepassingen

De TecSupreme-gamasche wordt vooral gebruikt om de doorbloeding te bevorderen, de spieren te ontspannen en het herstel te ondersteunen. De gamasche combineert warmte- en massage-effecten die kunnen bijdragen aan het ontspannen van de spieren en het bevorderen van de flexibiliteit. Ze kan vóór de training worden gebruikt om de spieren op te warmen en voor te bereiden op belasting, en na de training om te ontspannen en het herstel te ondersteunen. Het gebruik kan ook bij spierspanningen of na langere rustperiodes als aangenaam worden ervaren en de beweeglijkheid verbeteren. De warmte ondersteunt de doorbloeding en de stofwisseling in het weefsel, terwijl de massage een aangename stimulatie kan geven. De beenbeschermer kan ook tijdens rustperiodes of na rustperiodes worden gebruikt om de doorbloeding op peil te houden en spierafbraak te voorkomen.

Voor de training: ter voorbereiding en opwarming van de spieren voor de belasting.

Na de training: ter ondersteuning van spierontspanning en regeneratie

Bij spierspanningen: kan een weldadig effect hebben en de beweeglijkheid bevorderen.

Tijdens of na rustperiodes/boxrust: ter ondersteuning van de doorbloeding en actieve houding van de spieren.

Wellness & verzorging: ook zonder speciale aanleiding geschikt als ontspannings- en welzijnsbehandeling voor het paard.

3. Gebruik / inbedrijfstelling

Afbeelding 1 Weergave van de beenbeschermer met bedieningspaneel

- a) Sluiting
- b) Bedieningspaneel

Afbeelding 2 Weergave van de beenbeschermer zonder bedieningspaneel

Afbeelding 3 Bedieningspaneel in ingeschakelde toestand

- a) Aan/uit
- b) Warmtestand
- c) Trillingsstand
- d) USB C-aansluiting
- e) Laadstatusindicator

Afbeelding 4 Koelpakketten (binnenkant)

Afbeelding 5 Opbergtas

Inbedrijfstelling




Laad de TecSupreme-beenbeschermer volledig op, oplaadtijd ca. 2 uur. Gebruik voor het opladen de meegeleverde USB-C-kabel met een geschikte adapter. De indicatoren knipperen tijdens het opladen. Als het apparaat volledig is opgeladen, branden alle indicatoren. Koppel het volledig opgeladen apparaat onmiddellijk los van de oplader.

Koel de koelelementen enkele uren in een koelkast/vriezer voordat u ze gebruikt. Vervolgens kunnen de koelelementen in de daarvoor bestemde vakken aan de binnenkant van de beenbeschermer worden geplaatst. Voor het transport raden wij de bijgeleverde isolatietas aan.




Warmte- en vibratiefunctie op het bedieningspaneel inschakelen: De intensiteitsniveaus kunnen gemakkelijk worden gewijzigd door herhaaldelijk op de knop te drukken.

Om uit te schakelen, drukt u 3 seconden op de knoppen op het bedieningspaneel.

3 vibratiestanden

	Niveau 1 (rood): constante trilling
	Niveau 2 (wit): pulserende trilling
	Niveau 3 (blauw): Langzaam pulserende trilling

3 verwarmingsstanden

	Niveau 1 (rood) 65 °C
	Niveau 2 (wit) 55 °C
	Niveau 3 (blauw) 45 °C

De verwarmings- en massagefunctie kunnen tegelijkertijd worden gebruikt, maar de koelfunctie niet. Maak uzelf vertrouwd met het product en zijn functies, bij voorkeur niet op het paard. Idealiter reinigt u het paard vóór gebruik. Bij het eerste gebruik op het paard wordt aanbevolen om het paard door een tweede persoon vast te houden en niet vast te binden. Breng de beenbeschermers langzaam en zorgvuldig aan, begin eerst met de warmtefunctie op de laagste stand en voeg na gewinning de massage toe op de laagste stand. Let op de reactie van het paard en verwijder de beenbeschermers onmiddellijk in geval van twijfel. Geleidelijke gewinning.

4. Veiligheidsinstructies

- Controleer voor gebruik of de beenbeschermer, koelpakketten en het bedieningspaneel onbeschadigd zijn.
- Gebruik de beenbeschermer niet tijdens het opladen.
- De beenbeschermer mag niet worden gewijzigd, gerepareerd of geopend. Neem contact op met uw dealer of de fabrikant.
- Bewaar/gebruik de beenbeschermer buiten het bereik van kinderen en kwetsbare groepen.
- Bescherm de beenbeschermer tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, vuur, hitte, magneten en vocht. Gebruik het apparaat niet onder kussens of dekens.
- Zorg ervoor dat de bewegende delen vrij zijn en dat er geen haren in verstrikt raken.
- Vermijd contact met puntige en scherpe voorwerpen, zuren en brandbare vloeistoffen.
- Gebruik geen andere hulpstukken en kabels.
- Laad het apparaat volledig op om optimale prestaties te garanderen.
- Let op: als het apparaat een ongewone geur afgeeft, heet wordt of andere afwijkingen vertoont, stop dan onmiddellijk met het gebruik.
- Laat het paard tijdens het gebruik niet zonder toezicht.
- Alleen gebruiken in stilstand, niet tijdens het bewegen.

5. Opslag, reiniging, afvalverwerking

- Reinig de beenbeschermers en de koelpakketten na gebruik met een vochtige doek.
- Bewaar ze op een droge plaats in de tas.
- Niet wassen, niet chemisch reinigen, niet in de droger, niet strijken.
- Neem de onderhoudsinstructies op het etiket in acht.

6. Garantie

De fabrikant verleent een garantie van 2 jaar vanaf de factuurdatum voor de landen van de Europese Unie. De wettelijke garantierechten blijven onverminderd van kracht. In geval van garantie kunt u zich met het aankoopbewijs wenden tot uw dealer.

Uitsluiting van garantieclaims:

Schade door normale slijtage, omgevingsinvloeden of oneigenlijk gebruik. Het niet opvolgen van veiligheidsinstructies.

Conformiteitsverklaring:

Hierbij verklaart Waldhausen GmbH & Co KG dat het product voldoet aan de relevante EU-richtlijnen en CE-gecertificeerd is.

7. Probleemoplossing

Te hoge temperatuur	Schakel het apparaat onmiddellijk uit en verwijder het van het dier. Koel de deken af bij normale kamertemperatuur.
De batterijcapaciteit is '0'.	Laad de batterij opnieuw op.
Het verband veroorzaakt ongewone geluiden	Schakel het apparaat uit, controleer de aansluitingen en houd de aan-knop langer ingedrukt.
Het apparaat start niet op	Controleer de batterijstatus, eventueel opnieuw opladen
Het apparaat kan niet worden opgeladen	Controleer de USB-C-aansluiting en de stroombron

8. Afvalverwerking

Het product mag niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Afvalverwerking via inzamelpunten voor elektrische apparaten.

DK Brugsanvisning

Waldhausen Health + Care TecSupreme Gamasche

Distributør

Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Tyskland
 +49 221-58801-0
 info@waldhausen.com
 www.waldhausen.com

Leveringsomfang

1 x Waldhausen Health + Care TecSupreme Gamasche
 4 x kølepakker (6 x 18 cm)
 1 x USB C-opladerkabel 5V 2A
 1 x isolerende opbevaringspose
 Brugsanvisning

DK

Tekniske detaljer

Model: Waldhausen Health + Care TecSupreme Gamasche		
Mål: 34 x 13 x 12 cm		
Vægt: 420 g		
4000mAh/3.7V Indgang: USB-C 5V-2A; 8W		
Varmeindstillinger 45/55/65 °C	3 massageindstillinger Rød: nonstop Hvid: kort interval Blå: langt interval	Varighed ca. 90 minutter afhængigt af varme- og vibrationsintensiteten Ingen afkøling under varme- eller massagebehandlingen.
Efterbestilling af kølepakker: 336697 2 stk.		

1. Generelle brugsanvisninger

- Læs brugsanvisningen inden første brug.
- Kontroller, at leveringen er komplet og ubeskadiget. Brug og rengør gamaschen kun, når den er ubeskadiget og tør, og i et tørt miljø.
- Forkert håndtering og brug af denne gamasche kan føre til skader og personskader. Når du bruger denne gamasche, antages det, at du har forstået, taget til efterretning og accepteret alle betingelser og indhold i dette dokument.
- Må kun bruges i private omgivelser og ikke til medicinske eller kommercielle formål.
- Gamachen er kun beregnet til brugere fra 8 år. Brugere med fysiske, sensoriske eller mentale handicap må kun betjene enheden under opsyn.
- Gamaschen er udelukkende beregnet til brug på heste, der er vågne.
- Brugen af gamaschen skal til enhver tid opleves som behagelig for dyret. I alle andre tilfælde skal brugen straks afbrydes.
- Gamaschen bør altid anvendes i samråd med dyrlægen, især hvis hesten har alvorlige helbredsproblemer.
- Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug.

2. Anvendelser

TecSupreme-gamaschen bruges primært til at fremme blodcirkulationen, afslappe musklerne og understøtte regenerering. Gamaschen kombinerer varme- og massageeffekter, som kan bidrage til at løsne musklerne og fremme fleksibiliteten. Den kan bruges før træning for at varme musklerne op og forberede dem på belastning, samt efter træning til afslapning og for at støtte regenerering.

Anvendelsen kan også opleves som behagelig ved muskulære spændinger eller efter længere hvileperioder og forbedre bevægeligheden. Varmen understøtter blodcirkulationen og stofskiftet i vævet, mens massagen kan skabe en behagelig stimulering. Gamaschen kan også bruges under boksepause eller efter hvileperioder for at opretholde blodcirkulationen og forhindre muskelnedbrydning.

Før træning: Til forberedelse og opvarmning af muskulaturen før belastning.

Efter træning: Til at støtte muskelafspænding og regenerering

Ved muskulære spændinger: Kan have en lindrende virkning og fremme bevægeligheden.

Under eller efter hvileperioder/staldhvile: Til at støtte blodcirkulationen og aktiv holdning af muskulaturen.

Wellness & pleje: Også uden særlig anledning egnet som afslapnings- og velværebehandling for hesten.

DK

3. Anvendelse / Ibrugtagning

Billede 1 Udsnit af gamache med betjeningspanel

a) Lukning

b) Betjeningspanel

Billede 2 Udsnit af gamache uden betjeningspanel

Billede 3 Betjeningspanel i tændt tilstand

a) Tænd/sluk

b) Varmeindstilling

c) Vibrationsindstilling

d) USB C-tilslutning

e) Opladningsindikator

Billede 4 Kølepakker (indre udsnit)

Billede 5 Opbevaringspose

Ibrugtagning




Oplad TecSupreme-gamaschen fuldstændigt, opladningstid ca. 2 timer. Brug det medfølgende USB-C-kabel med en passende adapter til opladningen. Indikatorerne blinker under opladningen. Når enheden er fuldt opladet, lyser alle indikatorer. Frakobl straks den fuldt opladede enhed fra opladeren.

Afkøl kølepakkerne i et køleskab/fryser i nogle timer inden brug. Derefter kan kølepakkerne placeres i de dertil indrettede rum på indersiden af gamaschen. Til transport anbefaler vi den medfølgende isolerede taske.



Tænd varme- og vibrationsfunktionen på betjeningspanelet: Intensitetsniveauerne kan nemt skiftes ved at trykke gentagne gange.

Tryk på knapperne på betjeningspanelet i 3 sekunder for at slukke.

3 vibrationsniveauer

	Trin 1 (rød): Konstant vibration
	Trin 2 (hvid): Pulserende vibration
	Trin 3 (blå): Langsamt pulserende vibration

3 varmeindstillinger

	Trin 1 (rød) 65 °C
	Trin 2 (hvid) 55 °C
	Trin 3 (blå) 45 °C

Opvarmnings- og massagefunktionen kan bruges samtidig, men ikke kølefunktionen. Gør dig fortrolig med produktet og dets funktioner, helst ikke på hesten. Det er bedst at rengøre hesten inden brug. Ved første brug på hesten anbefales det, at en anden person holder fast i hesten, ikke at binde den fast. Sæt gamaschen langsomt og forsigtigt på, start med varmfunktionen på det laveste niveau, og når hesten har vænnet sig til det, kan du tilføje massage på det laveste niveau. Vær opmærksom på hestens reaktion, og fjern gamaschen straks, hvis du er i tvivl. Gradvis tilvænning.

4. Sikkerhedshenvisninger

- Før brug skal du kontrollere, at gamachen, kølepakkerne og betjeningspanelet er intakte.
- Brug ikke gamachen under opladning.
- Gamachen må ikke ændres, repareres eller åbnes. Kontakt din forhandler eller producenten.
- Opbevar/brug gamachen uden for rækkevidde af børn og sårbare grupper.
- Beskyt gamachen mod ekstreme temperaturer, direkte sollys, ild, varme, magneter og fugt. Brug ikke enheden under puder eller afdækninger.
- Sørg for, at de bevægelige dele er frie, og at der ikke sidder hår fast.
- Undgå kontakt med spidse og skarpe genstande, syrer og brandfarlige væsker.
- Brug ikke andre tilbehørsdele og kabler.
- Oplad fuldt for at sikre optimal ydeevne.
- Vær forsigtig, hvis enheden lugter usædvanligt, bliver varm eller viser andre tegn på unormalt forhold, skal du straks stoppe brugen.
- Lad ikke hesten være uden opsyn under brug.
- Brug kun i stilstand, ikke i bevægelse.

5. Opbevaring, rengøring, bortskaffelse

- Efter brug rengøres gamachen og kølepakkerne med en fugtig klud.
- Opbevar dem på et tørt sted i posen.
- Må ikke vaskes, renses, tørretumbles eller stryges.
- Følg plejeanvisningerne på etiketten.

6. Garanti

Producenten yder en garanti på 2 år fra fakturadatoen for lande i Den Europæiske Union. De lovmæssige garantiretigheder forbliver uændrede. I tilfælde af garanti skal du kontakte din forhandler med købsbeviset.

Undtagelser fra garantikrav:

Skader som følge af normal slitage, miljøpåvirkninger eller forkert brug.
Manglende overholdelse af sikkerhedshenvisninger.

Overensstemmelseserklæring:

Waldhausen GmbH & Co KG erklærer hermed, at produktet overholder de relevante EU-direktiver og er CE-certificeret.

7. Fejlfinding

For høj temperatur	Sluk straks for apparatet og fjern det fra dyret. Afkøl tæppet ved normal stuetemperatur.
Batterikapacitet er >0<	Oplad batteriet igen.
Bandagen forårsager usædvanlige lyde	Sluk for apparatet, kontroller tilslutningerne, tryk længere på tænd/sluk-knappen.
Enheden starter ikke	Kontroller batteristatus, oplad eventuelt igen
Enheden kan ikke oplades	Kontroller USB-C-stikket og strømkilden

8. Bortskaffelse

Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse via indsamlingssteder for elektriske apparater.

FI Käyttöohje

Waldhausen Health + Care TecSupreme säärystin

Markkinoille saattava yritys

Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Saksa
+49 221-58801-0
info@waldhausen.com
www.waldhausen.com

Toimitus

1 x Waldhausen Health + Care TecSupreme säärystin
4 x jäähdytyspakkaus (6 x 18 cm)
1 x USB C -latauskaapeli 5V 2A
1 x eristävä säilytyslaukku
Käyttöohje

FI

Tekniset tiedot

Malli: Waldhausen Health + Care TecSupreme säärystin		
Mitat: 34 x 13 x 12 cm		
Paino: 420 g		
4000mAh/3.7V Tulo: USB-C 5V-2A; 8W		
Lämpötasot 45/55/65 °C	3 hierontatasoa Punainen: jatkuva Valkoinen: lyhyt väli Sininen: pitkä väli	Kesto noin 90 minuuttia riippuen lämmityksen ja värinän intensiteetistä Ei jäähdytystä lämmityksen tai hieronnan aikana.
Jäähdytyspakkausten uusintatilaus: 336697 2 kappaletta		

1. Yleiset käyttöohjeet

- Lue käyttöohjeet ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Tarkista, että toimitus on täydellinen ja ehjä. Käytä ja puhdista säärystin vain ehjänä ja kuivana.
- Säärystimen väärinkäyttö ja virheellinen käyttö voivat aiheuttaa vammoja ja vahinkoja. Kun käytät tätä säärystintä, olet ymmärtänyt, ottanut huomioon ja hyväksynyt kaikki tämän asiakirjan ehdot ja sisällön.
- Vain yksityiskäyttöön, ei lääketieteellisiin tai kaupallisiin tarkoituksiin.
- Säärystin on tarkoitettu vain yli 8-vuotiaille käyttäjille. Fyysisesti, aistillisesti tai henkisesti vammaiset käyttäjät saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena.
- Säärystin on tarkoitettu käytettäväksi vain hereillä oleville hevosille.
- Säärystimen käytön tulisi olla eläimelle miellyttävää koko ajan. Muissa tapauksissa käyttö on lopetettava välittömästi.
- Gamaschaa tulee aina käyttää eläinlääkärin ohjeiden mukaisesti, erityisesti jos hevosella on vakavia terveysongelmia.
- Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä aiheutuneista vahingoista.

2. Käyttötarkoitukset

TecSupreme-säärystintä käytetään pääasiassa verenkierron edistämiseen, lihasten rentouttamiseen ja palautumisen tukemiseen. Säärystin yhdistää lämpö- ja hierontavaikutukset, jotka voivat auttaa lihasten rentoutumisessa ja joustavuuden edistämisessä. Sitä voidaan käyttää ennen harjoittelua lihasten lämmittämiseen ja rasitukseen valmistautumiseen sekä harjoittelun jälkeen rentoutumiseen ja palautumisen tukemiseen. Käyttö voi olla miellyttävää myös lihasjännitysten tai pitkien lepojaksojen jälkeen ja parantaa liikkuvuutta. Lämpö tukee verenkiertoa ja aineenvaihduntaa kudoksissa, kun taas hieronta voi tuottaa miellyttävää stimulaatiota. Gamaschaa voidaan käyttää myös nyrkkeilytauan aikana tai lepojaksojen jälkeen verenkierron ylläpitämiseksi ja lihasten heikkenemisen estämiseksi.

Ennen harjoittelua: Lihasten valmistelemiseksi ja lämmittämiseksi ennen rasitusta.

Harjoituksen jälkeen: Lihasten rentoutumisen ja palautumisen tukemiseen.

Lihasjännitysten yhteydessä: Voi olla miellyttävä ja parantaa liikkuvuutta.

Lepovaiheiden/karsinassa lepoaikana tai sen jälkeen: Verenkierron ja lihasten aktiivisen asennon tukemiseen.

Hyvinvointi ja hoito: Sopii hevoselle rentouttavaksi ja hyvinvointia lisääväksi hoitomuodoksi myös ilman erityistä syytä.

3. Käyttö / käyttöönnotto

Kuva 1 Näkymä säärystimestä ohjauspaneelilla

- a) Suljin
- b) Ohjauspaneeli

Kuva 2 Näkymä säärystimestä ilman ohjauspaneelia

Kuva 3 Ohjauspaneeli päällä

- a) Päällä/pois
- b) Lämmitystaso
- c) Väriäntaso
- d) USB C -liitäntä
- e) Lataustilan näyttö

Kuva 4 Jäähdytyspakkaukset (sisäkuva)

Kuva 5 Säilytyslaukku

Käyttöönotto




Lataa TecSupreme-säärystin täyteen, latausaika on noin 2 tuntia. Käytä lataamiseen mukana toimitettua USB-C-kaapelia ja sopivaa sovitinta. Merkkivalot vilkkuvat latauksen aikana. Kun laite on ladattu täyteen, kaikki merkkivalot palavat. Irrota täyteen ladattu laite välittömästi latausyksiköstä.

Jäähdytä jäähdytyspakkaukset ennen käyttöä muutaman tunnin ajan jääkaapissa tai pakastimessa. Sen jälkeen jäähdytyspakkaukset voidaan laittaa niille tarkoitettuihin lokeroihin säärystimen sisäpuolella. Kuljetusta varten suosittelemme mukana toimitettua eristettyä laukkuja.


Lämmitys- ja värinätoiminto kytketään päälle ohjauspaneelista: Voimakkuustasoa voi vaihtaa helposti painamalla painiketta toistuvasti.

Sammuta toiminto painamalla ohjauspaneelin painikkeita 3 sekunnin ajan.

3 värinätasoa

	Taso 1 (punainen): Jatkuva värinä
	Taso 2 (valkoinen): Pulsoiva värinä
	Taso 3 (sininen): Hitaasti sykkivä värinä

3 lämmitystasoa

	Taso 1 (punainen) 65 °C
	Taso 2 (valkoinen) 55 °C
	Taso 3 (sininen) 45 °C

Lämmitys- ja hierontatoiminto voidaan käyttää samanaikaisesti, mutta jäähdytystoimintoa ei. Tutustu tuotteeseen ja sen toimintoihin, mieluiten ilman hevosta. Ihannetapauksessa puhdistaa hevonen ennen käyttöä. Kun käytät tuotetta ensimmäistä kertaa hevosella, on suositeltavaa, että toinen henkilö pitää hevosta paikallaan, älä sido sitä. Aseta säärystin hitaasti ja huolellisesti, aloita ensin lämpötoiminnolla alimmalla tasolla ja lisää hieronta alimmalla tasolla, kun hevonen on tottunut siihen. Kiinnitä huomiota hevosen reaktioon ja poista säärystin välittömästi, jos olet epävarma. Totuttele tuotteeseen vaiheittain.

4. Turvallisuusohjeet

- Ennen käyttöä tarkista, että säärystin, kylmäpakkaukset ja käyttöpaneeli ovat ehjät.
- Älä käytä säärystintä lataamisen aikana.
- Säärystintä ei saa muuttaa, korjata tai avata. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajaan.
- Säilytä/käytä säärystintä lasten ja haavoittuvien ryhmien ulottumattomissa.
- Suojaa säärystin äärimmäisiltä lämpötiloilta, suoralta auringonvalolta, tulelta, kuumuudelta, magneeteilta ja kosteudelta. Älä käytä laitetta tyynyjen tai peitteiden alla.
- Varmista, että liikkuvat osat ovat vapaat ja että hiukset eivät jää kiinni.
- Vältä kosketusta terävien ja terävien esineiden, happojen ja syttyvien nesteiden kanssa.
- Älä käytä muita lisälaitteita tai kaapeleita.
- Lataa laite täyteen, jotta sen suorituskyky on optimaalinen.
- Varo, jos laite haisee epätavalliselta, kuumenee tai siinä on muita poikkeavuuksia, lopeta sen käyttö välittömästi.
- Älä jätä hevosta ilman valvontaa käytön aikana.
- Käytä laitetta vain paikallaan, älä liikkeessä.

FI

5. Säilytys, puhdistus, hävittäminen

- Käytön jälkeen puhdista säärystin ja kylmäpakkaukset kostealla liinalla.
- Säilytä ne kuivassa paikassa laukussa.
- Älä pese, kuivapuhdista, kuivaa kuivausrummussa tai silitä.
- Noudata etiketin hoito-ohjeita.

6. Takuu

Valmistaja myöntää 2 vuoden takuun laskun päivämäärästä alkaen Euroopan unionin maissa. Lakisääteiset takuuoikeudet eivät muutu. Takuutapauksissa ota yhteyttä jälleenmyyjään ja esitä ostotodistus.

Takuun ulkopuolelle jäävät vahingot:

Normaalista kulumisesta, ympäristövaikutuksista tai virheellisestä käytöstä johtuvat vahingot. Turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen.

Vaatumustenmukaisuusvakuutus:

Waldhausen GmbH & Co KG vakuuttaa, että tuote on EU:n asiaankuuluvien direktiivien mukainen ja CE-sertifioitu.

7. Vianmääritys

Ylikuumentuminen	Sammuta laite välittömästi ja poista se eläimestä. Jäähdytä peite normaalissa huoneenlämmössä.
Akun teho on '0'	Lataa akku uudelleen.
Side aiheuttaa epätavallisia ääniä	Sammuta laite, tarkista liitännät, paina käynnistuspainiketta pidempään.
Laite ei käynnisty	Tarkista akun tila, lataa tarvittaessa uudelleen.
Laitetta ei voi ladata	Tarkista USB-C-liitin ja virtalähde

8. Hävittäminen

Älä hävitä tuotetta kotitalousjätteiden mukana. Hävitä tuote sähkölaitteiden keräyspisteissä.

SE Bruksanvisning

Waldhausen Health + Care TecSupreme Gamasche

Distributör

Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Tyskland
+49 221-58801-0
info@waldhausen.com
www.waldhausen.com

Leveransomfattning

1 x Waldhausen Health + Care TecSupreme Gamasche
4 x kylklampor (6 x 18 cm)
1 x USB C-laddningskabel 5V 2A
1 x isolerande förvaringsväska
Bruksanvisning

Tekniska detaljer

Modell: Waldhausen Health + Care TecSupreme Gamasche		
Mått: 34 x 13 x 12 cm		
Vikt: 420 g		
4000mAh/3.7V Ingång: USB-C 5V-2A; 8W		
Värmegrader 45/55/65 °C	3 massagesteg Rött: nonstop Vitt: kort intervall Blått: långt intervall	Körningstid ca. 90 minuter beroende på värme- och vibrationsintensiteten Ingen kylning under värme- eller massagebehandlingen.
Efterbeställning av kylklampor: 336697 2 stycken		

SE

1. Allmänna användningsanvisningar

- Läs bruksanvisningen innan du använder produkten för första gången.
- Kontrollera att leveransen är komplett och oskadad. Använd och rengör damasken endast när den är oskadad och torr.
- Felaktig hantering och användning av damasken kan leda till skador och personskador. När du använder denna gamasch förutsätts det att du har förstått, tagit del av och accepterat alla villkor och innehåll i detta dokument.
- Får endast användas i privat miljö, inte för medicinska eller kommersiella ändamål.
- Gamaschen är endast avsedd för användare över 8 år. Användare med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar får endast använda produkten under uppsikt.
- Gamaschen är endast avsedd för användning på hästar som är vakna.
- Användningen av gamaschen ska alltid upplevas som behaglig för djuret. I alla andra fall ska användningen omedelbart avbrytas.
- Gamaschen ska alltid användas i samråd med veterinären, särskilt vid allvariga hälsoproblem hos hästen.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning.

2. Användningsområden

TecSupreme-gamaschen används främst för att främja blodcirkulationen, muskelavslappning och återhämtning.

Gamaschen kombinerar värme- och massageeffekter som kan bidra till att mjuka upp musklerna och främja flexibiliteten. Den kan användas före träning för att värma upp musklerna och förbereda dem för belastning, samt efter träning för avkoppling och för att stödja återhämtningen. Användningen kan också upplevas som behaglig vid muskelspänningar eller efter längre viloperioder och förbättra rörligheten. Värmen främjar blodcirkulationen och ämnesomsättningen i vävnaden, medan massagen kan ge en behaglig stimulering. Gamaschen kan också användas under boxningsvila eller efter viloperioder för att upprätthålla blodcirkulationen och förhindra muskelnedbrytning.

Före träning: För att förbereda och värma upp musklerna före belastning.

Efter träning: För att stödja muskelavslappning och återhämtning.

Vid muskelspänningar: Kan ha en välgörande effekt och främja rörligheten.

Under eller efter viloperioder/boxvila: För att stödja blodcirkulationen och hålla musklerna aktiva.

Wellness & vård: Passar även utan särskild anledning som avslappnings- och välbefinnandeapplikation för hästen.

3. Användning/Idrifttagning

Bild 1 Vy av gamasch med kontrollpanel

- a) Spänne
- b) Kontrollpanel

Bild 2 Vy av gamasch utan kontrollpanel

Bild 3 Kontrollpanel i påslaget läge

- a) På/Av
- b) Värmenivå
- c) Vibrationsnivå
- d) USB C-anslutning
- e) Laddningsindikator

Bild 4 Kylklampar (inre vy)

Bild 5 Förvaringsväska

SE

Idrifttagning




Ladda TecSupreme-gamaschen helt, laddningstid ca. 2 timmar. Använd den medföljande USB-C-kabeln med en lämplig adapter för laddningen. Indikatorerna blinkar under laddningen. När enheten är fulladdad lyser alla indikatorer. Koppla omedelbart bort den fulladdade enheten från laddaren.

Kyl kylklamparna i några timmar i kylskåp/frys före användning. Därefter kan kylklamparna placeras i de avsedda facken på insidan av gamaschen. För transport rekommenderar vi den medföljande isolerade väskan.



Aktivera värme- och vibrationsfunktionen på kontrollpanelen: Intensitetsnivåerna kan enkelt ändras genom att trycka på knappen upprepade gånger.

För att stänga av trycker du på knapparna på kontrollpanelen i 3 sekunder.

3 vibrationsnivåer

	Nivå 1 (röd): Konstant vibration
	Steg 2 (vit): Pulserande vibration
	Nivå 3 (blå): Långsamt pulserande vibration

3 värmesteg

	Nivå 1 (röd) 65 °C
	Steg 2 (vit) 55 °C
	Nivå 3 (blå) 45 °C

Värme- och massagefunktionen kan användas samtidigt, men inte kylfunktionen. Vänligen bekanta dig med produkten och dess funktioner, helst inte på hästen. Helst bör du rengöra hästen före användning. Vid första användningen på hästen rekommenderas att en andra person håller fast hästen, inte att den binds fast. Sätt på gamaschen långsamt och försiktigt, börja med värmefunktionen på lägsta nivå och lägg till massagen på lägsta nivå när hästen vant sig. Var uppmärksam på hästens reaktion och ta bort gamaschen omedelbart om du är osäker. Väjn hästen gradvis.

4. Säkerhetsanvisningar

- Kontrollera att gamaschen, kylklamparna och kontrollpanelen är hela innan användning.
- Använd inte gamaschen under laddning.
- Gamaschen får inte modifieras, repareras eller öppnas. Kontakta din återförsäljare eller tillverkaren.
- Förvara/använd gamaschen utom räckhåll för barn och utsatta grupper.
- Skydda gamaschen från extrema temperaturer, direkt solljus, eld, värme, magneter och fukt. Använd inte enheten under kuddar eller täcken.
- Se till att de rörliga delarna är fria och att inga hårstrån fastnar.
- Undvik kontakt med vassa och skarpa föremål, syror och brandfarliga vätskor.
- Använd inga andra tillbehör eller kablar.
- Ladda batteriet helt för att säkerställa optimal prestanda.
- Var försiktig, om enheten luktar konstigt, blir varm eller uppvisar andra avvikelser, sluta omedelbart att använda den.
- Lämna inte hästen utan uppsikt under användning.
Använd endast när hästen står stilla, inte i rörelse.

5. Förvaring, rengöring, avfallshantering

- Efter användning rengör du gamaschen och kylpackningarna med en fuktig trasa.
- Förvara dem på en torr plats i påsen.
- Vänligen tvätta inte, kemtvätta inte, torktumla inte och stryk inte.
- Vänligen följ skötselråden på etiketten.

6. Garanti

Tillverkaren lämnar en garanti på 2 år från fakturadatum för länderna i Europeiska unionen. De lagstadgade garantirättigheterna förblir oförändrade. Vid garantiärenden vänligen kontakta din återförsäljare och uppvisa köpbeviset.

Undantag från garantikrav:

Skador orsakade av normal slitage, miljöpåverkan eller felaktig användning.
Underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna.

Försäkran om överensstämmelse:

Waldhausen GmbH & Co KG försäkrar härmed att produkten uppfyller relevanta EU-direktiv och är CE-certifierad.

7. Felsökning

För hög temperatur	Stäng av apparaten omedelbart och ta bort den från djuret. Kyl täcket vid normal rumstemperatur.
Batteriets prestanda är "0"	Ladda batteriet igen.
Bandaget orsakar onormala ljud	Stäng av enheten, kontrollera anslutningarna, tryck längre på startknappen.
Enheten startar inte	Kontrollera batteriets status, ladda eventuellt om
Enheten kan inte laddas	Kontrollera USB-C-anslutningen och strömkällan

8. Avfallshantering

Kasta inte produkten i hushållsavfallet. Lämna den till en samlingsplats för elektriska apparater.

NO Bruksanvisning

Waldhausen Health + Care TecSupreme Gamasche

Distributør

Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Tyskland
+49 221-58801-0
info@waldhausen.com
www.waldhausen.com

Leveringsomfang

1 x Waldhausen Health + Care TecSupreme Gamasche
4 x kjølepakker (6 x 18 cm)
1 x USB C-ladekabel 5V 2A
1 x isolerende oppbevaringspose
Bruksanvisning

Tekniske detaljer

NO

Modell: Waldhausen Health + Care TecSupreme Gamasche		
Mål: 34 x 13 x 12 cm		
Vekt: 420 g		
4000mAh/3.7V Inngang: USB-C 5V-2A; 8W		
Varmegrader 45/55/65 °C	3 massasjestykker Rød: kontinuerlig Hvit: kort intervall Blå: langt intervall	Varighet ca. 90 minutter, avhengig av varme- og vibrasjonsintensiteten Ingen avkjøling under varme- eller massasjebehandlingen.
Kjølepakker etterbestilling: 336697 2 stk.		

1. Generelle bruksanvisninger

- Les bruksanvisningen før første gangs bruk.
- Kontroller at leveransen er komplett og ubeskadiget. Bruk og rengjør gamasjen kun når den er ubeskadiget og tørr, og i et tørt miljø.
- Feil bruk og håndtering av denne gamasjen kan føre til skader og personskafer. Når du bruker denne gamaschen, antas det at du har forstått, tatt til etterretning og akseptert alle vilkår og innhold i dette dokumentet.
- Kun til privat bruk, ikke til medisinske eller kommersielle formål.
- Gamachen er kun beregnet for brukere over 8 år. Brukere med fysiske, sensoriske eller mentale funksjonshemninger må kun bruke produktet under tilsyn.
- Gamasjen er kun beregnet for bruk på hester som er våkne.
- Bruken av gamasjen skal til enhver tid oppleves som behagelig for dyret. I alle andre tilfeller må bruken avbrytes umiddelbart.
- Gamasjen bør alltid brukes i samråd med veterinær, spesielt ved alvorlige helseproblemer hos hesten.
- Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår ved feil bruk.

2. Bruksområder

TecSupreme-gamasjen brukes først og fremst for å fremme blodsirkulasjonen, muskelavslapning og regenerering. Gamasjen kombinerer varme- og massasjeeffekter som kan bidra til å løsne muskulaturen og fremme fleksibiliteten. Den kan brukes før trening for å varme opp musklene og forberede dem på belastning, samt etter trening for å slappe av og støtte regenerering. Bruken kan også oppleves som behagelig ved muskelspenninger eller etter lengre hvileperioder, og kan forbedre bevegeligheten. Varmen støtter blodsirkulasjonen og stoffskiftet i vevet, mens massasjen kan gi en behagelig stimulering. Gamasjen kan også brukes under boksehvile eller etter hvileperioder for å opprettholde blodsirkulasjonen og forhindre muskelnedbrytning.

Før trening: For å forberede og varme opp muskulaturen før belastning.

Etter trening: For å støtte muskelavslapning og regenerering

Ved muskelspenninger: Kan ha en velgjørende effekt og fremme bevegeligheten.

Under eller etter hvileperioder/boks hvile: For å støtte blodsirkulasjonen og holde muskulaturen aktiv.

Velvære og pleie: Også uten spesiell anledning egnet som avslapnings- og velværebehandling for hesten.

3. Bruk/igangsetting

Bilde 1 Visning av leggings med betjeningspanel

- a) Lås
- b) Betjeningspanel

Bilde 2 Visning av leggings uten betjeningspanel

Bilde 3 Betjeningspanel i påslått tilstand

- a) På/Av
- b) Varmenivå
- c) Vibrasjonsnivå
- d) USB C-tilkobling
- e) Ladestatusindikator

Bilde 4 Kjølepakker (innvendig visning)

Bilde 5 Oppbevaringspose

NO

Igangsetting




Lad TecSupreme-gamasjen helt opp, ladetiden er ca. 2 timer. Bruk det medfølgende USB-C-kabelet med en passende adapter for å lade. Indikatorene blinker under ladingen. Når enheten er fulladet, lyser alle indikatorene. Koble den fulladde enheten fra laderen umiddelbart.

Kjøøl ned kjølepakkene i kjøleskap/fryser i noen timer før bruk. Deretter kan kjølepakkene legges i de tiltenkte rommene på innsiden av gamasjen. Vi anbefaler å bruke den medfølgende isolerte vesken til transport.

Slå på varme- og vibrasjonsfunksjonen på betjeningspanelet: Intensitetsnivåene kan enkelt endres ved å trykke gjentatte ganger.

For å slå av, trykk på knappene på betjeningspanelet i 3 sekunder.

3 vibrasjonsnivåer

	Nivå 1 (rød): Konstant vibrasjon
	Nivå 2 (hvit): Pulserende vibrasjon
	Trinn 3 (blå): Langsamt pulserende vibrasjon

3 varmetrinn

	Trinn 1 (rød) 65 °C
	Trinn 2 (hvit) 55 °C
	Trinn 3 (blå) 45 °C

Oppvarmings- og massasje funksjonen kan brukes samtidig, men ikke kjølefunksjonen. Gjør deg kjent med produktet og dets funksjoner, helst ikke på hesten. Det er best å rengjøre hesten før bruk. Ved første bruk på hesten anbefales det at en annen person holder hesten, ikke at den er bundet fast. Ta på gamasjen sakte og forsiktig, start med varmfunksjonen på laveste nivå, og etter at hesten har blitt vant til den, kan du legge til massasje på laveste nivå. Vær oppmerksom på hestens reaksjon, og fjern gamasjen umiddelbart hvis du er i tvil. Gradvis tilvenning.

4. Sikkerhetsinformasjon

- Før bruk, sjekk at gamachen, kjølepakkene og betjeningspanelet er intakte.
- Ikke bruk gamachen mens den lades.
- Gamachen må ikke endres, repareres eller åpnes. Ta kontakt med forhandleren eller produsenten.
- Oppbevar/bruk gamachen utenfor rekkevidde for barn og sårbare grupper.
- Beskytt gamasjen mot ekstreme temperaturer, direkte sollys, ild, varme, magneter og fuktighet. Ikke bruk enheten under puter eller deksler.
- Sørg for at de bevegelige delene er frie og at det ikke setter seg hår fast.
- Unngå kontakt med spisse og skarpe gjenstander, syrer og brennbare væsker.
- Ikke bruk andre tilbehør og kabler.
- Lad den helt opp for å sikre optimal ytelse.
- Vær forsiktig, hvis enheten lukter unormalt, blir varm eller viser andre uregelmessigheter, må du umiddelbart slutte å bruke den.
- Ikke la hesten være uten tilsyn under bruk.
- Bruk kun i stillestående tilstand, ikke i bevegelse.

5. Oppbevaring, rengjøring, avfallshåndtering

- Etter bruk rengjør du gamachen og kjølepakkene med en fuktig klut.
- Oppbevar dem på et tørt sted i posen.
- Ikke vask, ikke rens, ikke tork i tørketrommel, ikke stryk.
- Følg pleieanvisningene på etiketten.

NO

6. Garanti

Produsenten gir en garanti på 2 år fra fakturadato for landene i Den europeiske union. De lovfestede garantirettighetene forblir uberørt. I garantitilfeller, vennligst kontakt forhandleren din med kjøpsbeviset.

Unntak fra garantikrav:

Skader som skyldes normal slitasje, miljøpåvirkninger eller feil bruk.
Manglende overholdelse av sikkerhetsanvisninger.

Samsvarserklæring:

Waldhausen GmbH & Co KG erklærer herved at produktet er i samsvar med relevante EU-direktiver og er CE-sertifisert.

7. Feilsøking

For høy temperatur	Slå av apparatet umiddelbart og fjern det fra dyret. Kjøøl teppet ved normal romtemperatur.
Batterikapasiteten er «0»	Lad batteriet på nytt.
Bandasjen forårsaker unormale lyder	Slå av enheten, sjekk tilkoblingene, trykk lenger på på-knappen.
Enheten starter ikke	Kontroller batteristatusen, lad eventuelt opp på nytt
Enheten kan ikke lades	Kontroller USB-C-kontakten og strømkilden

8. Avfallshåndtering

Ikke kast produktet i husholdningsavfallet. Avfallshåndtering via innsamlingssteder for elektriske apparater.

PL Instrukcja obsługi urządzenia do masażu
Waldhausen Health + Care TecSupreme getry

Podmiot wprowadzający do obrotu

Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Kolonia, Niemcy
+49 221-58801-0
info@waldhausen.com
www.waldhausen.com

Zakres dostawy

1 x ochraniacz Waldhausen Health + Care TecSupreme getry
4 x wkłady chłodzące (6 x 18 cm)
1 x kabel USB C 5V 2A
1 x izolowana torba do przechowywania
Instrukcja obsługi

Szczegóły techniczne

Model: Waldhausen Health + Care TecSupreme getry		
Wymiary: 34 x 13 x 12 cm		
Waga: 420 g		
4000mAh/3.7V Wejście: USB-C 5V-2A; 8W		
Poziomy temperatury 45/55/65 °C	3 poziomy masażu Czerwony: non stop Biały: krótkie interwały Niebieski: długie interwały	Czas trwania około 90 minut, w zależności od intensywności ogrzewania i wibracji Nie należy stosować chłodzenia podczas ogrzewania lub masażu.
Dodatkowe zamówienie opakowań chłodzących: 336697 2 sztuki		

PL

1. Ogólne wskazówki dotyczące użytkowania

- Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Należy sprawdzić kompletność i nienaruszalność zawartości opakowania. Gamasze należy używać i czyścić wyłącznie w stanie nieuszkodzonym, suchym i w suchym otoczeniu.
- Nieprawidłowa obsługa i użytkowanie tych gamaszów może prowadzić do obrażeń i uszkodzeń. Korzystając z ochraniaczy, użytkownik potwierdza, że zrozumiał, zapoznał się i akceptuje wszystkie warunki i treści niniejszego dokumentu.
- Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, nie nadaje się do celów medycznych ani komercyjnych.
- Ochraniacze są przeznaczone wyłącznie dla użytkowników powyżej 8 roku życia. Użytkownicy z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem.
- Gamasze są przeznaczone wyłącznie do użytku na koniach w stanie czuwania.
- Korzystanie z gamaszki powinno być zawsze przyjemne dla zwierzęcia, w przeciwnym razie należy natychmiast przerwać ich stosowanie.
- Gamasze powinny być zawsze stosowane w porozumieniu z weterynarzem, zwłaszcza w przypadku poważnych problemów zdrowotnych konia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania.

2. Zastosowania

Gamasze TecSupreme są stosowane przede wszystkim w celu poprawy krążenia krwi, rozluźnienia mięśni i wspomagania regeneracji. Gamasze łączą w sobie działanie rozgrzewające i masujące, które mogą przyczynić się do rozluźnienia mięśni i poprawy elastyczności. Można je stosować przed treningiem, aby rozgrzać mięśnie i przygotować je do wysiłku, a także po treningu, aby rozluźnić mięśnie i wspomóc regenerację. Stosowanie ochraniaczy może być również przyjemne w przypadku napięcia mięśniowego lub po dłuższych okresach odpoczynku i poprawiać ruchomość. Ciepło wspomaga krążenie krwi i metabolizm w tkankach, a masaż może wywołać przyjemną stymulację. Gamasz może być również stosowany podczas odpoczynku w boksie lub po okresach odpoczynku, aby utrzymać krążenie krwi i zapobiec zanikowi mięśni.

Przed treningiem: w celu przygotowania i rozgrzania mięśni przed wysiłkiem.

Po treningu: w celu wsparcia rozluźnienia mięśni i regeneracji.

W przypadku napięcia mięśniowego: może działać kojąco i poprawiać ruchomość.

Podczas lub po fazach odpoczynku/odpoczynku w boksie: w celu wsparcia krążenia krwi i aktywnej postawy mięśni.

Wellness i pielęgnacja: odpowiedni dla konia jako środek relaksacyjny i poprawiający samopoczucie, nawet bez specjalnej okazji.

3. Zastosowanie / Uruchomienie

Zdjęcie 1 Widok getra z panelem sterowania

- Zapięcie
- Panel sterowania

Zdjęcie 2 Widok getra bez panelu sterowania

Zdjęcie 3 Panel sterowania w stanie włączonym

- Włączanie/wyłączanie
- Poziom ogrzewania
- Poziom wibracji
- Złącze USB C
- Wskaźnik poziomu naładowania

Zdjęcie 4 Wkłady chłodzące (widok wewnętrzny)

Zdjęcie 5 Torba do przechowywania

PL

Uruchomienie




Naładuj w pełni ochraniacz TecSupreme, czas ładowania wynosi około 2 godziny. Do ładowania użyj dołączonego kabla USB-C z odpowiednim adapterem. Podczas ładowania diody migają. Gdy urządzenie jest w pełni naładowane, wszystkie diody świecą się. Po naładowaniu urządzenia należy natychmiast odłączyć je od ładowarki.

Przed użyciem schłódź wkłady chłodzące przez kilka godzin w lodówce/zamrażarce. Następnie wkłady chłodzące można umieścić w przeznaczonych do tego celu przegródkach wewnątrz ochraniacza. Do transportu zalecamy użycie dołączonej torby izolacyjnej.




Włącz funkcję ogrzewania i wibracji na panelu sterowania: Poziomy intensywności można wygodnie zmieniać, naciskając przycisk.

Aby wyłączyć, naciśnij przyciski na panelu sterowania przez 3 sekundy.

3 poziomy wibracji

	Poziom 1 (czerwony): stałe wibracje
	Poziom 2 (biały): pulsacyjna wibracja
	Poziom 3 (niebieski): powolne pulsujące wibracje

3 poziomy ogrzewania

	Poziom 1 (czerwony) 65 °C
	Poziom 2 (biały) 55 °C
	Poziom 3 (niebieski) 45 °C

Funkcje ogrzewania i masażu mogą działać jednocześnie, ale nie funkcja chłodzenia. Proszę zapoznać się z produktem i jego funkcjami, najlepiej nie na koniu. Najlepiej przed użyciem wyczyścić konia. Przy pierwszym użyciu na koniu zaleca się, aby druga osoba trzymała konia, a nie przywiązywała go. Należy złożyć ochraniacz powoli i ostrożnie, najpierw włączając funkcję ogrzewania na najniższym poziomie, a po przyzwyczajeniu się do niego dodać funkcję masażu na najniższym poziomie. Należy obserwować reakcję konia, a w razie wątpliwości natychmiast zdjąć ochraniacz. Stopniowe przyzwyczajanie się.

4. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Przed użyciem należy sprawdzić, czy getry, wkłady chłodzące i panel sterowania są w nienaruszonym stanie.
- Nie należy używać getrów podczas ładowania.
- Nie wolno modyfikować, naprawiać ani otwierać getrów. W razie pytań należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.
- Getry należy przechowywać/używać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób wrażliwych.
- Chronić ochraniacz przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, ogniem, ciepłem, magnesami i wilgocią, nie używać urządzenia pod poduszkami, pokrowcami.
- Upewnić się, że ruchome części są wolne, nie zaplątują się w nie włosy.
- Unikać kontaktu z ostrymi i twardymi przedmiotami, kwasami i łatwopalnymi płynami.
- Nie używaj żadnych innych nasadek ani kabli.
- Aby zapewnić optymalną wydajność, należy całkowicie natadować urządzenie.
- Uwaga: jeśli urządzenie znacznie wydzielać nietypowy zapach, nagrzewać się lub wykazywać inne nieprawidłowości, należy natychmiast przerwać jego użytkowanie.
- Nie pozostawiaj konia bez nadzoru podczas stosowania urządzenia.
- Używaj tylko w pozycji stojącej, nie w ruchu.

5. Przechowywanie, czyszczenie, utylizacja

- Po użyciu należy wyczyścić ochraniacz i wkłady chłodzące wilgotną ściereczką.
- Przechowywać w suchym miejscu w torbie.
- Nie prać, nie czyścić chemicznie, nie suszyć w suszarce, nie prasować.
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących pielęgnacji podanych na etykiecie.

6. Gwarancja

Producent udziela 2-letniej gwarancji od daty wystawienia faktury dla krajów Unii Europejskiej. Ustawowe prawa gwarancyjne pozostają nienaruszone. W przypadku skorzystania z gwarancji prosimy o kontakt ze sprzedawcą, przedstawiając dowód zakupu.

Wyłączenie roszczeń gwarancyjnych:

Uszkodzenia spowodowane normalnym zużyciem, wpływem czynników środowiskowych lub niewłaściwym użytkowaniem. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa.

Deklaracja zgodności:

Niniejszym firma Waldhausen GmbH & Co KG oświadcza, że produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami UE i posiada certyfikat CE.

7. Rozwiązywanie problemów

Zbyt wysoka temperatura	Natychmiast wyłącz urządzenie i zdejmij je ze zwierzęcia. Schłódź koc w normalnej temperaturze pokojowej.
Poziom natadowania baterii wynosi „0”.	Naładuj baterię ponownie.
Bandaż powoduje niezwykle odgłosy	Wyłączyć urządzenie, sprawdzić połączenia, nacisnąć i przytrzymać przycisk włączania.
Urządzenie nie uruchamia się	Sprawdź stan baterii, ewentualnie naładuj ją ponownie.
Urządzenie nie łączy się	Sprawdź złącze USB-C i źródło zasilania.

8. Utylizacja

Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Utylizacja powinna odbywać się w punktach zbiórki sprzętu elektrycznego.

BG Инструкция за употреба
Waldhausen Health + Care TecSupreme гамаша

Дистрибутор

Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Кьолн, Германия
+49 221-58801-0
info@waldhausen.com
www.waldhausen.com

Съдържание на доставката

1 x Waldhausen Health + Care TecSupreme гамаша
4 x охлаждащи пакети (6 x 18 cm)
1 x USB C кабел за зареждане 5V 2A
1 x изолираща чанта за съхранение
Инструкции за употреба

Технически подробности

Модел: Waldhausen Health + Care TecSupreme гамаша		
Размери: 34 x 13 x 12 cm		
Тегло: 420 г		
4000mAh/3.7V Вход: USB-C 5V-2A; 8W		
Степени на нагряване 45/55/65 °C	3 нива на масаж Червено: непрекъснато Бяло: кратък интервал Синьо: дълъг интервал	Продължителност около 90 минути, в зависимост от интензивността на нагряването и вибрациите Без охлаждане по време на нагряването или масажа.
Допълнителна поръчка на охлаждащи пакети: 336697 2 броя		

BG

1. Общи указания за употреба

- Моля, прочетете инструкциите за употреба преди първата употреба.
- Моля, проверете дали доставката е пълна и непокътната. Използвайте и почиствайте гамаша само в непокътното и сухо състояние и среда.
- Неправилната употреба и използване на тази гамаша може да доведе до наранявания и повреди. Когато използвате тази гамаша, се счита, че сте разбрали, взели под внимание и приели всички условия и съдържание на този документ.
- Може да се използва само в частна среда, не за медицински или търговски цели.
- Гамашата е предназначена само за потребители на възраст над 8 години. Потребители с физически, сензорни или умствени увреждания могат да използват устройството само под наблюдение.
- Гамашата е предназначена изключително за употреба при коне в будно състояние.
- Употребата на гамашата трябва да бъде приятна за животното по всяко време, в противен случай, моля, преустановете употребата незабавно.
- Гамашата трябва винаги да се използва след консултация с ветеринарен лекар, особено при сериозни здравословни проблеми на коня.
- Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба.

2. Приложения

Гамаша TecSupreme се използва предимно за стимулиране на кръвообращението, отпускане на мускулите и подпомагане на регенерацията. Гамашата комбинира топлинен и масажен ефект, които спомагат за отпускане на мускулите и повишаване на гъвкавостта. Може да се използва преди тренировка, за да загрее мускулите и да ги подготви за натоварване, както и след тренировка, за да ги отпусне и да подпомогне регенерацията. Приложението може да бъде приятно и при мускулни напрежения или след по-дълги периоди на почивка и да подобри подвижността. Топлината подпомага кръвообращението и метаболизма в тъканите, докато масажът може да създаде приятна стимулация. Гетрите могат да се използват и по време на почивка между рундовете или след периоди на почивка, за да се поддържа кръвообращението и да се предотврати загубата на мускулна маса.

Преди тренировка: за подготовка и загряване на мускулите преди натоварване.

След тренировка: за подпомагане на мускулното отпускане и регенерация.

При мускулни напрежения: може да има благоприятен ефект и да подобри подвижността.

По време на или след почивки/почивки в бокса: за подпомагане на кръвообращението и поддържане на мускулите в активна форма.

Уелнес и грижи: подходящ за коня като средство за релаксация и благополучие и без специален повод.

3. Приложение / Пускане в експлоатация

Фигура 1 Изглед на гамаша с контролен панел

- a) Затваряне
- b) Контролен панел

Фигура 2 Изглед на гамаша без контролен панел

Фигура 3 Панел за управление в включено състояние

- a) Включено/Изключено
- b) Степен на нагряване
- c) Степен на вибрация
- d) USB C връзка
- e) Индикатор за нивото на заряд

Фигура 4 Охлаждащи пакети (вътрешен изглед)

Фигура 5 Чанта за съхранение

Пускане в експлоатация




Заредете напълно гамаша TecSupreme, времето за зареждане е около 2 часа. Моля, използвайте приложеното USB-C кабел с подходящ адаптер за зареждането. Индикаторите мигат по време на зареждането. Когато устройството е напълно заредено, всички индикатори светят. Моля, незабавно откачете напълно зареденото устройство от зарядното устройство.

Охладете охлаждащите пакети за няколко часа в хладилник/фризер преди употреба. След това охлаждащите пакети могат да бъдат поставени в предвидените за това отделения от вътрешната страна на гамаша. За транспортиране препоръчваме приложената изолирана чанта.

Включване на функцията за топлина и вибрации на контролния панел: Интензивността може да се променя удобно чрез многократно натискане.

За да изключите, натиснете бутоните на контролния панел за 3 секунди.

3 нива на вибрация

	Степен 1 (червено): Постоянна вибрация
	Степен 2 (бяло): пулсираща вибрация
	Степен 3 (синьо): Бавно пулсираща вибрация

3 нива на нагряване

	Степен 1 (червено) 65 °C
	Степен 2 (бяло) 55 °C
	Степен 3 (синьо) 45 °C

Функциите за отопление и масаж могат да се използват едновременно, но не и функцията за охлаждане. Моля, запознайте се с продукта и неговите функции, за предпочитане не върху коня. Идеалният вариант е да почистите коня преди употреба. При първата употреба върху коня се препоръчва конят да бъде държан от второ лице, а не да бъде вързан. Поставете гамаша бавно и внимателно, като започнете с функцията за загряване на най-ниското ниво, а след като конят свикне, добавете масажа на най-ниското ниво. Обърнете внимание на реакцията на коня и в случай на съмнение незабавно махнете гамаша. Постепенно свикване.

4. Указания за безопасност

- Преди употреба, моля, проверете дали гамашите, охлаждащите пакети и контролният панел са в изправно състояние.
- Не използвайте гамашите по време на зареждане.
- Гамашите не трябва да се променят, ремонтират или отварят. Моля, обърнете се към вашия дистрибутор или производителя.
- Съхранявайте/използвайте гамашите извън обсега на деца и уязвими групи.
- Предпазвайте гамашата от екстремни температури, пряка слънчева светлина, огън, топлина, магнити и влага, не използвайте устройството под възглавници, покривала.
- Уверете се, че подвижните части са свободни, че няма заплетени косми.
- Избягвайте контакт с остри и режещи предмети, киселини и запалими течности.
- Не използвайте други крайници и кабели.
- Заредете напълно, за да гарантирате оптимална работа.
- Внимавайте, ако устройството мирише необичайно, загарява или показва други необичайни признаци, незабавно преустановете употребата.
- Не оставяйте коня без надзор по време на употреба.
- Използвайте само в неподвижно състояние, не в движение.

5. Съхранение, почистване, изхвърляне

- След употреба почистете гамашата и охлаждащите пакети с влажна кърпа.
- Съхранявайте ги на сухо място в чантата.
- Моля, не перете, не почиствайте химически, не сушете в сушилня, не гладете.
- Моля, спазвайте указанията за поддръжка на етикета.

6. Гаранция

BG

Производителят предоставя гаранция от 2 години от датата на фактурата за страните от Европейския съюз. Законните гаранционни права остават незасегнати. В случай на гаранция, моля, обърнете се към Вашия търговец, като представите доказателство за покупка.

Исключване от гаранционни претенции:

Повреди, причинени от нормално износване, влияние на околната среда или неправилна употреба. Неспазване на указанията за безопасност.

Декларация за съответствие:

С настоящото Waldhausen GmbH & Co KG декларира, че продуктът отговаря на съответните директиви на ЕС и е сертифициран по CE.

7. Отстраняване на грешки

Превишена температура	Изключете незабавно устройството и го махнете от животното. Охладете одеялото при нормална стайна температура.
Мощността на батерията е „0”	Презаредете батерията.
Превръзката причинява необичайни шумове	Изключете устройството, проверете връзките, натиснете и задръжте бутон за включване.
Устройството не стартира	Проверете състоянието на батерията, евентуално я презаредете.
Устройството не се зарежда	Проверете USB-C конектора и източника на захранване

8. Изхвърляне

Моля, не изхвърляйте продукта в битовите отпадъци. Изхвърляйте го в пунктовете за събиране на електроуреди.

CZ Instrukce k použití
Waldhausen Health + Care TecSupreme gamasche

Distributor

Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Kolín nad Rýnem, Německo
+49 221-58801-0
info@waldhausen.com
www.waldhausen.com

Obsah balení

1 x Waldhausen Health + Care TecSupreme gamasche
4 x chladicí vložky (6 x 18 cm)
1 x USB C nabíjecí kabel 5V 2A
1 x izolační úložná taška
Návod k použití

Technické detaily

Model: Waldhausen Health + Care TecSupreme gamasche		
Rozměry: 34 x 13 x 12 cm		
Hmotnost: 420 g		
4000mAh/3.7V Vstup: USB-C 5V-2A; 8W		
Teplotní stupně 45/55/65 °C	3 stupně masáže Červená: nepřetržitě Bílá: krátký interval Modrá: dlouhý interval	Doba trvání cca 90 minut v závislosti na intenzitě zahřívání a vibrací Během zahřívání nebo masáže není nutné chlazení.
Dodatečná objednávka chladicích vložek: 336697 2 kusy		

CZ

1. Obecné pokyny k použití

- Před prvním použitím si prosím přečtěte návod k použití.
- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a nepoškozená. Gamasche používejte a čistěte pouze v nepoškozeném a suchém stavu a prostředí.
- Nesprávné zacházení a použití této gamasche může vést ke zranění a poškození. Používáním této chrániče se předpokládá, že jste porozuměli, vzali na vědomí a přijali všechny podmínky a obsah tohoto dokumentu.
- Pouze pro soukromé použití, nelze použít pro lékařské nebo komerční účely.
- Chránič je určen pouze pro uživatele starší 8 let. Uživatelé s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením smí zařízení používat pouze pod dohledem.
- Gamasche je určena výhradně pro použití na koni v bdělém stavu.
- Použití gamasche by mělo být pro zvíře vždy příjemné, v opačném případě jej prosím okamžitě ukončete.
- Gamasche by měla být vždy používána po konzultaci s veterinárním lékařem, zejména v případě vážných zdravotních problémů koně.
- Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním.

2. Použití

Gamasche TecSupreme se používá především k podpoře prokrvení, uvolnění svalů a regeneraci. Gamasche kombinuje tepelné a masážní účinky, které mohou přispět k uvolnění svalů a podpoře flexibility. Lze je použít před tréninkem k zahřátí svalů a jejich přípravě na zátěž, stejně jako po tréninku k uvolnění a podpoře regenerace. Použití může být příjemné také při svalovém napětí nebo po delších obdobích klidu a může zlepšit pohyblivost. Teplota podporuje prokrvení a metabolismus v tkáních, zatímco masáž může vyvolat příjemnou stimulaci. Gamasche lze použít také během boxového odpočinku nebo po odpočinku, aby se udrželo prokrvení a zabránilo se úbytku svalové hmoty.

Před tréninkem: K přípravě a zahřátí svalů před zátěží.

Po tréninku: Na podporu uvolnění svalů a regenerace.

Při svalovém napětí: Může mít blahodárný účinek a podporovat pohyblivost.

Během nebo po odpočinku/odpočinku v boxu: Na podporu prokrvení a aktivního udržování svalů.

Wellness & péče: Vhodné i bez zvláštního důvodu jako relaxační a wellness aplikace pro koně.

3. Použití / uvedení do provozu

Obrázek 1 Pohled na návleky s ovládacím panelem

- a) Uzávěr
- b) Ovládací panel

Obrázek 2 Pohled na návleky bez ovládacího panelu

Obrázek 3 Ovládací panel ve zapnutém stavu

- a) Zapnuto/vypnuto
- b) Úroveň tepla
- c) Úroveň vibrací
- d) Připojení USB C
- e) Indikátor stavu nabití

Obrázek 4 Chladicí vložky (vnitřní pohled)

Obrázek 5 Úložná taška

CZ

Uvedení do provozu




Nabijte návleky TecSupreme na plnou kapacitu, doba nabíjení je přibližně 2 hodiny. K nabíjení použijte přiložený kabel USB-C s vhodným adaptérem. Během nabíjení blikají kontrolky. Po úplném nabití zařízení svítí všechny kontrolky. Okamžitě odpojte plně nabitě zařízení od nabíjecí jednotky.

Chladicí vložky před použitím několik hodin ochlaďte v chladničce/mrazničce. Poté je můžete vložit do příslušných přihrádek na vnitřní straně návleku. Pro přepravu doporučujeme použít přiloženou izolační tašku.




Zapnutí funkce tepla a vibrací na ovládacím panelu: Intenzitu lze pohodlně měnit opakovaným stisknutím tlačítka.

Pro vypnutí stiskněte tlačítka na ovládacím panelu po dobu 3 sekund.

3 stupně vibrací

	Úroveň 1 (červená): konstantní vibrace
	Úroveň 2 (bílá): Pulzující vibrace
	Úroveň 3 (modrá): Pomalu pulzující vibrace

3 stupně vyhřívání

	Úroveň 1 (červená) 65 °C
	Úroveň 2 (bílá) 55 °C
	Úroveň 3 (modrá) 45 °C

Funkce vyhřívání a masáže mohou být používány současně, funkce chlazení nikoli. Seznamte se s produktem a jeho funkcemi, ideálně ne na koni. Před použitím koně ideálně očistěte. Při prvním použití na koni se doporučuje, aby koně držela druhá osoba, nikoli aby byl přivázan. Návleky nasazujte pomalu a opatrně, nejprve zapněte funkci ohřevu na nejnižší stupeň a po zvykání přidejte masáž na nejnižší stupeň. Sledujte reakci koně, v případě pochybností návleky okamžitě sundejte. Postupně zvykáni.

4. Bezpečnostní pokyny

- Před použitím zkontrolujte, zda jsou návlky, chladicí vložky a ovládací panel nepoškozené.
- Návlky nepoužívejte během nabíjení.
- Návlky nesmí být upravovány, opravovány ani otevírány. Obratě se na svého prodejce nebo výrobce.
- Návlky uchovávejte/používejte mimo dosah dětí a zranitelných skupin.
- Chraňte návlak před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, ohněm, teplem, magnety a vlhkostí, nepoužívejte zařízení pod polštáři, příkrývkami.
- Dbejte na to, aby pohyblivé části byly volné, aby se do nich nezachytily vlasy.
- Vyhnete se kontaktu s ostrými a špičatými předměty, kyselinami a hořlavými kapalinami.
- Nepoužívejte žádné jiné nástavce a kabely.
- Pro zajištění optimálního výkonu zařízení plně nabijte.
- Pozor, pokud zařízení vydává neobvyklý zápach, zahřívá se nebo vykazuje jiné neobvyklé jevy, okamžitě přestaňte zařízení používat.
- Během používání nenechávejte koně bez dozoru.
- Používejte pouze v klidu, ne za pohybu.

5. Skladování, čištění, likvidace

- Po použití očistěte návlky a chladicí vložky vlhkým hadříkem.
- Skladujte je v suchu v tašce.
- Neperte, nečistěte chemicky, nesušte v sušičce, nežehlete.
- Dodržujte pokyny pro údržbu uvedené na štítku.

6. Záruka

Výrobce poskytuje záruku 2 roky od data vystavení faktury pro země Evropské unie. Zákonná záruční práva zůstávají nedotčena. V případě uplatnění záruky se prosím obraťte na svého prodejce s dokladem o koupi.

Vyloučení nároků ze záruky:

Poškození způsobené běžným opotřebením, vlivy prostředí nebo nesprávným používáním.
Nedodržení bezpečnostních pokynů.

Prohlášení o shodě:

Společnost Waldhausen GmbH & Co KG tímto prohlašuje, že výrobek odpovídá příslušným směrnícím EU a je certifikován CE.

CZ

7. Odstraňování chyb

Nadměrná teplota	Okamžitě vypněte zařízení a sejměte jej ze zvířete. Nechte deku vychladnout při normální pokojové teplotě.
Výkon baterie je „0“	Nabijte baterii znovu.
Bandáž způsobuje neobvyklé zvuky	Vypněte zařízení, zkontrolujte připojení, podržte déle tlačítko zapnutí.
Zařízení se nespustí	Zkontrolujte stav baterie, případně ji znovu nabijte.
Zařízení nelze nabít	Zkontrolujte konektor USB-C a zdroj napájení.

8. Likvidace

Produkt nevyhazujte do domovního odpadu. Likvidujte jej ve sběrných místech pro elektrické spotřebiče.

EE Kasutusjuhend

Waldhausen Health + Care TecSupreme säärekaitsed

Turuleviija

Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Saksamaa
+49 221-58801-0
info@waldhausen.com
www.waldhausen.com

Komplekt

1 x Waldhausen Health + Care TecSupreme säärekaitsed
4 x jahutuspakid (6 x 18 cm)
1 x USB C laadimiskaabel 5V 2A
1 x isoleeriv hoiukott
Kasutusjuhend

Tehnilised üksikasjad

Mudel: Waldhausen Health + Care TecSupreme säärekaitsed		
Mõõtmed: 34 x 13 x 12 cm		
Kaal: 420 g		
4000mAh/3.7V Sisend: USB-C 5V-2A; 8W		
Soojusastmed 45/55/65 °C	3 massaažitaset Punane: pidev Valge: lühike intervall Sinine: pikk intervall	Kestus umbes 90 minutit, sõltuvalt kuumutamise ja vibratsiooni intensiivsusest Kuumutamise või massaaži ajal ei ole jahutust.
Jahutuspakendite järel tellimine: 336697 2 tükki		

EE

1. Üldised kasutusjuhised

- Palun lugege enne esimest kasutamist kasutusjuhendit.
- Palun kontrollige, et tarnitud komplekt oleks täielik ja terviklik. Kasutage ja puhastage säärekaitsed ainult kahjustamata, kuivas olekus ja keskkonnas.
- Säärekaitsete ebaõige käsitsemine ja kasutamine võib põhjustada vigastusi ja kahjustusi. Kui kasutate seda säärekaitsed, eeldatakse, et olete mõistnud, võtnud teadmiseks ja aksepteerinud kõik käesoleva dokumendi tingimused ja sisu.
- Kasutada ainult eraviisiliselt, mitte meditsiinilistel ega kaubanduslikel eesmärkidel.
- Säärekaitse on mõeldud ainult kasutajatele alates 8. eluaastast. Füüsilise, sensoorse või vaimsete puuetega kasutajad tohib seadet kasutada ainult järelevalve all.
- Säärekaitsed tohib kasutada ainult ärkveloleval hobusel.
- Säärekaitsed kasutamine peaks olema loomale alati meeldiv, muudel juhtudel tuleb kasutamine viivitamatult lõpetada.
- Gamasche'i kasutamine peaks alati toimuma konsulteerides veterinaararstiga, eriti hobuse tõsisete terviseprobleemide korral.
- Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud ebaõige kasutamise tagajärjel.

2. Kasutamine

TecSupreme säärekaitset kasutatakse peamiselt vereringe soodustamiseks, lihaste lõdvestamiseks ja taastumise toetamiseks. Säärekaitse ühendab soojuse ja massaaži mõju, mis aitab lihaseid lõdvestada ja paindlikkust suurendada. Seda võib kasutada enne treeningut lihaste soojendamiseks ja koormuseks ettevalmistamiseks ning pärast treeningut lõdvestumiseks ja taastumise toetamiseks. Kasutamine võib olla meeldiv ka lihaspinge korral või pärast pikemat puhkust ning parandada liikuvust. Soojus soodustab vereringet ja ainevahetust kudedes, samas kui massaaž võib tekitada meeldivat stimuleerivat mõju. Säärekaitset võib kasutada ka poksimise vaheaegadel või pärast puhkepause, et säilitada vereringet ja vältida lihaste kadu.

Enne treeningut: lihaste ettevalmistamiseks ja soojendamiseks enne koormust.

Pärast treeningut: lihaste lõdvestumise ja taastumise toetamiseks.

Lihaspinge korral: võib avaldada rahustavat mõju ja parandada liikuvust.

Puhkeperioodi või puhkuse ajal: vereringe ja lihaste aktiivse hoidmise toetamiseks.

Heaolu ja hooldus: sobib hobusele lõõgastumiseks ja heaolu parandamiseks ka ilma erilise põhjuseta.

3. Kasutamine / kasutuselevõtt

Pilt 1 Vaade säärekaitsele koos juhtpaneeliga

- a) Kinnitus
- b) Juhtpaneel

Pilt 2 Vaade säärekaitsele ilma juhtpaneelita

Pilt 3 Juhtpaneel sisselülitatud olekus

- a) Sisse/välja
- b) Soojustase
- c) Vibratsioonitase
- d) USB C-liides
- e) Laadimistaseme näidik

Pilt 4 Jahutuspakid (sisemine vaade)

Pilt 5 Hoolduskott

Kasutuselevõtt

Laadige TecSupreme säärekaitsed täielikult, laadimisaeg on umbes 2 tundi. Laadimiseks kasutage kaasasolevat USB-C kaablit koos sobiva adapteriga. Laadimise ajal vilguvad indikaatorid. Kui seade on täielikult laetud, süttivad kõik indikaatorid. Palun ühendage täielikult laetud seade kohe laadimisüksusest lahti.




Jahutage jahutuspakke enne kasutamist mõned tunnid külmkapis/sügavkülmikus. Seejärel saab jahutuspakid panna spetsiaalsesse taskutesse säärekaitsme siseküljel. Transportimiseks soovime kasutada kaasasolevat isoleeritud kotti.

EE




Soojuse ja vibratsiooni funktsiooni sisselülitamine juhtpaneelil: Intensiivsustasemeid saab mugavalt muuta, vajutades korduvalt nuppu.

Väljalülitamiseks vajutage juhtpaneeli nuppe 3 sekundit.

3 vibratsioonitaset

	Tase 1 (punane): pidev vibratsioon
	Tase 2 (valge): pulseeriv vibratsioon
	Tase 3 (sinine): aeglaselt pulseeriv vibratsioon

3 kütmistaset

	Tase 1 (punane) 65 °C
	Tase 2 (valge) 55 °C
	Tase 3 (sinine) 45 °C

Kütte- ja massaažifunktsiooni saab kasutada samaaegselt, jahutusfunktsiooni aga mitte. Tutvuge tootega ja selle funktsioonidega, soovitatavalt mitte hobuse peal. Ideaaljuhul puhastage hobune enne kasutamist. Esimese kasutamise korral hobusel on soovitatav, et teine inimene hoiaks hobust kinni, mitte ei seoks teda kinni. Paigaldage säärekaitsed aeglaselt ja ettevaatlikult, alustades soojendamise funktsiooniga madalaimal tasemel, pärast harjumist lisage massaaž madalaimal tasemel. Jälgige hobuse reaktsiooni, kahtluse korral eemaldage säärekaitsed kohe. Harjumine toimub järk-järgult.

4. Ohutusjuhised

- Enne kasutamist kontrollige, et säärekaitsed, jahutuspakid ja juhtpaneel on terved.
- Ärge kasutage säärekaitsset laadimise ajal.
- Säärekaitsset ei tohi muuta, parandada ega avada. Pöörduge palun oma edasimüüja või tootja poole.
- Hoidke säärekaitsset laste ja haavatavate rühmade eest eemal.
- Kaitske säärekaitsset äärmuslike temperatuuride, otsese päikesevalguse, tule, kuumuse, magnetite ja niiskuse eest, ära kasuta seadet padjade või katete all.
- Veendu, et liikuvad osad on vabad, et juuksed ei jää kinni.
- Väldi kokkupuudet teravate ja teravate esemetega, hapete ja tuleohtlike vedelikega.
- Ärge kasutage muid lisaseadmeid ega kaableid.
- Laadige seade täielikult, et tagada optimaalne jõudlus.
- Olge ettevaatlik, kui seade hakkab ebatavaliselt lõhnama, kuumeneb või ilmneb muid ebatavalisi nähtusi, lõpetage kohe kasutamine.
- Ärge jätke hobust kasutamise ajal järelevalveta.
- Kasutage ainult seistes, mitte liikudes.

5. Ladustamine, puhastamine, kõrvaldamine

- Pärast kasutamist puhastage säärekaitsed ja jahutuspakid niiske lapiga.
- Hoidke neid kuivas kohas kotis.
- Palun ärge peske, keemiliselt puhastage, kuivatage ega triikige.
- Järgige hooldusjuhiseid etiketil.

6. Garantii

Tootja annab Euroopa Liidu riikides 2-aastase garantii alates arve kuupäevast. Seadusjärgsed garantiid jäävad muutmataks. Garantii korral palun pöörduge ostutõendi esitamisega oma edasimüüja poole.

Garantiinõuete välistamine:

Kahjustused, mis on tekkinud tavalise kulumise, keskkonnamõjude või ebaõige kasutamise tagajärjel. Ohutusjuhiste eiramine.

EE

Vastavusdeklaratsioon:

Waldhausen GmbH & Co KG kinnitab käesolevaga, et toode vastab asjakohastele ELi direktiividele ja on CE-sertifitseeritud.

7. Veaparandus

Ülekuumenemine	Lülitage seade kohe välja ja eemaldage see loomalt. Jahutage tekk tavalise toatemperatuuril.
Aku võimsus on „0“	Laadige aku uuesti.
Side tekitab ebatavalisi hääli	Lülitage seade välja, kontrollige ühendusi, vajutage pikemalt nuppu „Ein“.
Seade ei käivitu	Kontrollige aku seisundit, vajadusel laadige see uuesti.
Seadet ei saa laadida	Kontrollige USB-C-liidest ja toiteallikat.

8. Kõrvaldamine

Palun ärge visake toodet olmejäätmete hulka. Kõrvaldage toode elektriseadmete kogumispunktis.

GR Οδηγίες Χρήσης Συσκευής Μασάζ
Waldhausen Health + Care TecSupreme γκέτα

Διανομέας

Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Κολωνία, Γερμανία
+49 221-58801-0
info@waldhausen.com
www.waldhausen.com

Περιεχόμενα συσκευασίας

1 x Waldhausen Health + Care TecSupreme γκέτες
4 x παγοκύστες (6 x 18 cm)
1 x καλώδιο φόρτισης USB C 5V 2A
1 x θερμομονωτική θήκη αποθήκευσης
Οδηγίες χρήσης

Τεχνικές λεπτομέρειες

Μοντέλο: Waldhausen Health + Care TecSupreme γκέτα		
Διαστάσεις: 34 x 13 x 12 cm		
Βάρος: 420 g		
4000mAh/3.7V Είσοδος: USB-C 5V-2A; 8W		
Θερμοκρασίες: 45/55/65 °C	3 επίπεδα μασάζ Κόκκινο: συνεχές Λευκό: σύντομο διάστημα Μπλε: μακρύ διάστημα	Διάρκεια περίπου 90 λεπτά, ανάλογα με την ένταση της θέρμανσης και της δόνησης Δεν απαιτείται ψύξη κατά τη διάρκεια της θέρμανσης ή του μασάζ.
Επαναπαραγγελία πακέτων ψύξης: 336697 2 τεμάχια		

GR

1. Γενικές οδηγίες χρήσης

- Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν από την πρώτη χρήση.
- Παρακαλούμε ελέγξτε την πληρότητα και την ακεραιότητα του περιεχομένου της συσκευασίας. Χρησιμοποιείτε και καθαρίζετε τη γκέτα μόνο όταν είναι σε άριστη κατάσταση και σε στεγνό περιβάλλον.
- Η ακατάλληλη χρήση και χειρισμός αυτής της γκέτας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και ζημιές. Με τη χρήση αυτής της γκέτας, θεωρείται ότι έχετε κατανοήσει, λάβει γνώση και αποδεχτεί όλους τους όρους και το περιεχόμενο αυτού του εγγράφου.
- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε ιδιωτικό περιβάλλον και όχι για ιατρικούς ή εμπορικούς σκοπούς.
- Η γκέτα προορίζεται μόνο για χρήστες άνω των 8 ετών. Χρήστες με σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές αναπηρίες μπορούν να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο υπό επίβλεψη.
- Η γκέτα προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε άτομα που είναι σε κατάσταση εγρήγορσης.
- Η χρήση της γκέτας πρέπει να είναι πάντα ευχάριστη για το ζώο. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, διακόψτε αμέσως τη χρήση.
- Η γκέτα πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται σε συνεννόηση με τον κτηνίατρο, ειδικά σε περίπτωση σοβαρών προβλημάτων υγείας του αλόγου.
- Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση.

2. Εφαρμογές

Η γκέτα TecSupreme χρησιμοποιείται κυρίως για την τόνωση της κυκλοφορίας του αίματος, τη χαλάρωση των μυών και την υποστήριξη της αναγέννησης. Η γκέτα συνδυάζει θερμικά και μασάζ εφέ, τα οποία μπορούν να συμβάλουν στη χαλάρωση των μυών και στην τόνωση της ευελιξίας. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί πριν από την προπόνηση για να ζεστάνει τους μυς και να τους προετοιμάσει για την καταπόνηση, καθώς και μετά την προπόνηση για χαλάρωση και υποστήριξη της ανάρρωσης. Η χρήση του μπορεί επίσης να είναι ευχάριστη σε περιπτώσεις μυϊκής έντασης ή μετά από παρατεταμένες περιόδους ανάπαυσης και να βελτιώσει την κινητικότητα. Η θερμότητα υποστηρίζει την κυκλοφορία του αίματος και το μεταβολισμό στους ιστούς, ενώ το μασάζ μπορεί να δημιουργήσει μια ευχάριστη διέγερση. Η γκέτα μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ανάπαυσης ή μετά από περιόδους ανάπαυσης, για να διατηρηθεί η κυκλοφορία του αίματος και να προληφθεί η μυϊκή καταστροφή.

Πριν από την προπόνηση: Για την προετοιμασία και την προθέρμανση των μυών πριν από την καταπόνηση.

Μετά την προπόνηση: Για την υποστήριξη της μυϊκής χαλάρωσης και της ανάρρωσης.

Σε περίπτωση μυϊκής έντασης: Μπορεί να έχει ευεργετική δράση και να προάγει την κινητικότητα.

Κατά τη διάρκεια ή μετά από περιόδους ανάπαυσης/ανάπαυσης στο στάβλο: Για την υποστήριξη της κυκλοφορίας του αίματος και της ενεργητικής στάσης των μυών.

Ευεξία & φροντίδα: Κατάλληλο για χρήση ως μέσο χαλάρωσης και ευεξίας για το άλογο, ακόμη και χωρίς ειδικό λόγο.

3. Χρήση / Θέση σε λειτουργία

Εικόνα 1 Άποψη γκέτας με πίνακα ελέγχου

- α) Κλείσιμο
- β) Πίνακας ελέγχου

Εικόνα 2 Άποψη γκέτας χωρίς πίνακα ελέγχου

Εικόνα 3 Πίνακας ελέγχου σε κατάσταση λειτουργίας

- α) Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
- β) Βαθμός θερμότητας
- γ) Βαθμός δόνησης
- δ) Σύνδεση USB C
- ε) Ένδειξη στάθμης φόρτισης

Εικόνα 4 Πακέτα ψύξης (εσωτερική όψη)

Εικόνα 5 Τσάντα αποθήκευσης

Εκκίνηση

Φορτίστε πλήρως τη γκέτα TecSupreme, η διάρκεια φόρτισης είναι περίπου 2 ώρες. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο USB-C με έναν κατάλληλο προσαρμογέα για τη φόρτιση. Οι ενδείξεις αναβοσβήνουν κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Όταν η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη, όλες οι ενδείξεις ανάβουν. Αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από τη μονάδα φόρτισης όταν είναι πλήρως φορτισμένη.




GR

Ψύξτε τα πακέτα ψύξης για μερικές ώρες σε ψυγείο/καταψύκτη πριν από τη χρήση. Στη συνέχεια, τα πακέτα ψύξης μπορούν να τοποθετηθούν στα ειδικά διαμορφωμένα διαμερίσματα στο εσωτερικό της γκέτας. Για τη μεταφορά, συνηθίστε τη χρήση της παρεχόμενης θερμομονωτικής τσάντας.



Ενεργοποίηση της λειτουργίας θερμότητας και δόνησης στο πάνελ ελέγχου: Μπορείτε να αλλάξετε εύκολα τα επίπεδα έντασης πατώντας επανειλημμένα το κουμπί.

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, πατήστε τα κουμπί στο πάνελ ελέγχου για 3 δευτερόλεπτα.

3 επίπεδα δόνησης

	Επίπεδο 1 (κόκκινο): Συνεχής δόνηση
	Επίπεδο 2 (λευκό): Παλμική δόνηση
	Επίπεδο 3 (μπλε): Αργή παλμική δόνηση

3 βαθμίδες θέρμανσης

	Επίπεδο 1 (κόκκινο) 65 °C
	Επίπεδο 2 (λευκό) 55 °C
	Επίπεδο 3 (μπλε) 45 °C

Η λειτουργία θέρμανσης και μασάζ μπορεί να πραγματοποιηθεί ταυτόχρονα, αλλά όχι η λειτουργία ψύξης. Παρακαλούμε εξοικειωθείτε με το προϊόν και τις λειτουργίες του, ιδανικά όχι πάνω στο άλογο. Ιδανικά, καθαρίστε το άλογο πριν από τη χρήση. Κατά την πρώτη χρήση στο άλογο, συστήνεται να κρατάτε το άλογο σταθερό με τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου και να μην το δένετε. Τοποθετήστε τη γκέτα αργά και προσεκτικά, ξεκινώντας πρώτα με τη λειτουργία θέρμανσης στο χαμηλότερο επίπεδο και, αφού το άλογο συνηθίσει, προσθέστε το μασάζ στο χαμηλότερο επίπεδο. Προσέξτε την αντίδραση του αλόγου και, σε περίπτωση αμφιβολίας, αφαιρέστε αμέσως τη γκέτα. Σταδιακά εξοικειώστε.

4. Οδηγίες ασφαλείας

- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ότι η γκέτα, τα πακέτα ψύξης και ο πίνακας ελέγχου είναι σε άριστη κατάσταση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη γκέτα κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Η γκέτα δεν πρέπει να τροποποιείται, να επισκευάζεται ή να ανοίγεται. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή τον κατασκευαστή.
- Φυλάξτε/χρησιμοποιήστε τη γκέτα μακριά από παιδιά και ευάλωτες ομάδες.
- Προστατέψτε τη γκέτα από ακραίες θερμοκρασίες, άμεση ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, θερμότητα, μαγνήτες και υγρασία. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από μαξιλάρια ή καλύμματα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα κινητά μέρη είναι ελεύθερα και ότι δεν έχουν πιαστεί μαλλιά.
- Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρά και κοφτερά αντικείμενα, οξέα και εύφλεκτα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα και καλώδια.
- Φορτίστε πλήρως για να εξασφαλίσετε βέλτιστη απόδοση.
- Προσοχή, εάν η συσκευή έχει ασυνήθιστη οσμή, ζεσταίνεται ή παρουσιάζει άλλες ανωμαλίες, σταματήστε αμέσως τη χρήση.
- Μην αφήνετε το άλογο χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σε στάση, όχι σε κίνηση.

5. Αποθήκευση, καθαρισμός, απόρριψη

- Μετά τη χρήση, καθαρίστε τη γκέτα και τα πακέτα ψύξης με ένα υγρό πανί.
- Αποθηκεύστε τα σε ξηρό μέρος μέσα στη θήκη.
- Μην τα πλένετε, μην τα καθαρίζετε χημικά, μην τα στεγνώνετε στο στεγνωτήριο, μην τα σιδεράνετε.
- Παρακαλούμε να τηρείτε τις οδηγίες φροντίδας που αναγράφονται στην ετικέτα.

6. Εγγύηση

Ο κατασκευαστής παρέχει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία έκδοσης του τιμολογίου για τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα νόμιμα δικαιώματα εγγύησης παραμένουν ανεπηρέαστα. Σε περίπτωση εγγύησης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον έμπορό σας, προσκομίζοντας την απόδειξη αγοράς.

Αποκλεισμός αξιώσεων εγγύησης:

Ζημιές λόγω φυσιολογικής φθοράς, περιβαλλοντικών επιδράσεων ή ακατάλληλης χρήσης.
Μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας.

Δήλωση συμμόρφωσης:

Με την παρούσα η Waldhausen GmbH & Co KG δηλώνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις σχετικές οδηγίες της ΕΕ και είναι πιστοποιημένο με CE.

GR

7. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Υπερβολική θερμοκρασία	Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και απομακρύνετε την από το ζώο. Ψύξτε την κουβέρτα σε κανονική θερμοκρασία δωματίου.
Η ισχύς της μπαταρίας είναι «0»	Φορτίστε ξανά την μπαταρία.
Ο επίδεσμος προκαλεί ασυνήθιστα θορύβους	Απενεργοποιήστε τη συσκευή, ελέγξτε τις συνδέσεις, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης.
Η συσκευή δεν ξεκινά	Ελέγξτε την κατάσταση της μπαταρίας, ενδεχομένως επαναφορτίστε την.
Η συσκευή δεν φορτίζει	Ελέγξτε τη θύρα USB-C και την πηγή τροφοδοσίας

8. Απόρριψη

Μην απορρίπτετε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα. Απόρριψη σε σημεία συλλογής ηλεκτρικών συσκευών.

HR Upute za uporabu
Waldhausen Health + Care TecSupreme gaiter

Distributer

Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Cologne, Njemačka
+49 221-58801-0
info@waldhausen.com
www.waldhausen.com

Sadržaj pakiranja

1 x Waldhausen Health + Care TecSupreme gaiter
4 x hladni paketi (6 x 18 cm)
1 x USB C kabel za punjenje 5V 2A
1 x izolirana torbica za pohranu
Upute za uporabu

Tehnički detalji

Model: Waldhausen Health + Care TecSupreme gaiter		
Dimenzije: 34 x 13 x 12 cm		
Težina: 420 g		
4000mAh/3.7V Ulaz: USB-C 5V-2A; 8W		
Postavke grijanja 45/55/65 °C	3 načina masaže Crvena: neprekidno Bijela: kratki interval Plava: dugi interval	Trajanje otprilike 90 minuta, ovisno o intenzitetu grijanja i vibracije. Bez hlađenja tijekom grijanja ili masaže.
Ponovno naručite pakete za hlađenje: 336697, 2 komada		

HR

1. Opće upute za uporabu

- Molimo pročitajte upute za uporabu prije prve uporabe proizvoda.
- Molimo provjerite je li isporuka potpuna i neoštećena. Koristite i čistite navlaku samo kada je neoštećena i suha, te u suhom okruženju.
- Nepravilno rukovanje i uporaba ove navlake može dovesti do ozljeda i oštećenja. Korištenjem ovih navlaka smatra se da ste razumjeli, potvrdili i prihvatili sve uvjete i odredbe sadržane u ovom dokumentu.
- Samo za privatnu upotrebu; ne za medicinske ili komercijalne svrhe.
- Navlake su namijenjene samo korisnicima od 8 godina naviše. Korisnici s tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim poteškoćama smiju koristiti uređaj samo pod nadzorom. Gaiter je namijenjen isključivo za upotrebu na budnim konjima.
- Upotreba gaitera mora biti u svakom trenutku ugodna za životinju; u svim ostalim slučajevima odmah prestanite s upotrebom. Gaiter se uvijek treba koristiti u dogovoru s veterinarom, osobito ako konj ima ozbiljnih zdravstvenih problema.
- Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom.

2. Primjena

TecSupreme navlaka za nogu prvenstveno se koristi za poticanje cirkulacije, opuštanje mišića i podršku regeneraciji. Navlaka kombinira učinke topline i masaže, što može pomoći u opuštanju mišića i poticanju fleksibilnosti. Mogu se koristiti prije treninga za zagrijavanje mišića i pripremu za napor, kao i nakon treninga za opuštanje i podršku regeneraciji. Primjena može biti ugodna kod mišićne napetosti ili nakon duljih razdoblja mirovanja te može poboljšati pokretljivost. Toplina potiče cirkulaciju krvi i metabolizam u tkivu, dok masaža može proizvesti ugodnu stimulaciju. Geter se također može koristiti tijekom boksarskih pauza ili nakon razdoblja odmora kako bi se održala cirkulacija krvi i spriječilo razgradnju mišića. Prije treninga: Za pripremu i zagrijavanje mišića prije vježbanja. Nakon treninga: Za potporu opuštanju i regeneraciji mišića.

Pri mišićnoj napetosti: Može imati umirujući učinak i potaknuti pokretljivost.

Tijekom ili nakon razdoblja odmora/mirovanja: Za potporu cirkulaciji krvi i aktivnom održavanju mišića.

Wellness i njega: Također je pogodan kao opuštajući i wellness tretman za konje bez posebnih razloga.

3. Primjena / puštanje u rad

Slika 1 Pogled na potkoljenu s upravljačkom pločom

- a) Kopča
- b) Upravljačka ploča

Slika 2 Pogled na potkoljenu bez upravljačke ploče

Slika 3 Kontrolna ploča pri uključivanju

- a) Uključi/Isključi
- b) Razina grijanja
- c) Razina vibracija
- d) USB-C priključak
- e) Indikator razine punjenja

Slika 4 Paketi za hlađenje (pogled iznutra)

Slika 5 Torba za pohranu

Pokretanje




Potpuno napunite TecSupreme navlaku; vrijeme punjenja je otprilike 2 sata. Molimo koristite priloženi USB-C kabel s odgovarajućim adapterom za punjenje. Indikatori trepću tijekom punjenja. Kada je uređaj potpuno napunjen, sva će se indikatora upaliti. Molimo odmah odspojite potpuno napunjen uređaj s jedinice za punjenje.

Hladne vrećice hladite u hladnjaku/zamrzivaču nekoliko sati prije upotrebe. Hladne vrećice zatim se mogu umetnuti u predviđene pretince na unutarnjoj strani steznika. Za prijevoz preporučujemo upotrebu priložene izolirane vrećice.

Uključite funkcije grijanja i vibracije na upravljačkoj ploči: Razine intenziteta mogu se lako promijeniti ponovnim pritiskom na tipke.

Za isključivanje, pritisnite tipke na upravljačkoj ploči na 3 sekunde.

3 razine vibracija

	Razina 1 (crvena): stalna vibracija
	Razina 2 (bijela): Pulsirajuća vibracija
	Razina 3 (plava): Spora pulsirajuća vibracija

3 podešavanja topline

	Razina 1 (crvena) 65 °C
	Razina 2 (bijela) 55 °C
	Razina 3 (plava) 45 °C

Funkcije grijanja i masaže mogu se koristiti istovremeno, ali ne i funkcija hlađenja. Molimo vas da se upoznate s proizvodom i njegovim funkcijama, po mogućnosti ne na konju. Idealno bi bilo da konja očistite prije upotrebe. Prilikom prve upotrebe proizvoda na konju preporučuje se da ga druga osoba drži na mjestu umjesto vezivanja. Postavite navlaku za nogu polako i pažljivo, počevši s funkcijom grijanja na najnižoj postavci. Kad se konj tome navikne, dodajte funkciju masaže na najnižoj postavci. Obratite pozornost na reakciju konja i, ako ste u nedoumici, odmah uklonite navlaku. Dopustite konju da se postupno navikne na proizvod.

HR

4. Sigurnosne upute

- Prije uporabe provjerite je li navlaka, paketi za hlađenje i upravljačka ploča oštećeni.
- Ne koristite navlaku tijekom punjenja.
- Navlaku nije smijeti mijenjati, popravljati niti otvarati. Molimo kontaktirajte svog prodavača ili proizvođača.
- Čuvajte/koristite navlaku izvan dohвата djece i ranjivih skupina. Zaštitite navlaku od ekstremnih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti, vatre, topline, magneta i vlage; ne koristite uređaj ispod jastuka ili pokrivača.
- Provjerite jesu li pokretni dijelovi slobodni i da se u njima ne zapetljava dlaka.
- Izbjegavajte kontakt s bodljivikavim i oštrim predmetima, kiselinama i zapaljivim tekućinama. Ne koristite nikakve druge dodatke ili kabele.
- Potpuno napunite kako biste osigurali optimalne performanse.
- Oprez: ako uređaj ispušta neobičan miris, postane vruć ili pokazuje druge nepravilnosti, odmah prestanite s korištenjem.
- Ne ostavljajte konja bez nadzora tijekom upotrebe.
- Koristite samo dok ste mirni, ne dok ste u pokretu.

5. Skladištenje, čišćenje, odlaganje

- Nakon upotrebe, očistite navlaku i pakete za hlađenje vlažnom krpom.
- Skladištite ih u vrećici na suhom mjestu.
- Molimo ne perite, ne kemijsko čistite, ne sušite u sušilici i ne glačajte.
- Molimo slijedite upute za održavanje na etiketi.

6. Jamstvo

Proizvođač daje 2-godišnje jamstvo od datuma na računu za zemlje unutar Europske unije. Zakonska jamstvena prava ostaju nepromijenjena. U slučaju jamstvenog zahtjeva, obratite se svom prodavaču uz dokaz o kupnji.

Isključenje jamstvenih zahtjeva:

Oštećenja uzrokovana normalnim trošenjem, utjecajima okoliša ili nepravilnom uporabom.
Nepoštivanje sigurnosnih uputa.

Izjava o sukladnosti:

Waldhausen GmbH & Co KG ovime izjavljuje da je proizvod u skladu s relevantnim direktivama EU-a i ima CE oznaku.

HR 7. Rješavanje problema

Prekomjerna temperatura	Odmah isključite uređaj i uklonite ga sa životinje. Ohladite deku na sobnoj temperaturi.
Stanje baterije je '0'	Napuni bateriju.
Zavoj proizvodi neobične zvukove.	Isključite uređaj, provjerite spojeve, pritisnite i držite tipku za uključivanje.
Uređaj se ne pokreće	Provjerite stanje baterije i napunite je ako je potrebno.
Uređaj se ne može napuniti	Provjerite USB-C priključak i izvor napajanja.

8. Zbrinjavanje

Molimo vas da proizvod ne bacate u kućno smeće. Zbrinite ga na zbrinjavanje na mjestima za prikupljanje električnih uređaja.

HU Használati útmutató

Waldhausen Health + Care TecSupreme gamasche

Forgalmazó

Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Németország
+49 221-58801-0
info@waldhausen.com
www.waldhausen.com

A csomag tartalma

1 x Waldhausen Health + Care TecSupreme gamasche
4 x hűtőcsomag (6 x 18 cm)
1 x USB C töltőkábel 5V 2A
1 x hőszigetelő tárolótáska
Használati utasítás

Műszaki részletek

Modell: Waldhausen Health + Care TecSupreme gamasche		
Méret: 34 x 13 x 12 cm		
Súly: 420 g		
4000mAh/3.7V Bemenet: USB-C 5V-2A; 8W		
Hőfokok 45/55/65 °C	3 masszázsfokozat Piros: folyamatos Fehér: rövid intervallum Kék: hosszú intervallum	A kezelés időtartama kb. 90 perc, a fűtés és a vibráció intenzitásától függően A fűtés vagy masszázs alkalmazása alatt nincs hűtés.
Hűtőcsomagok utánrendelés: 336697 2 darab		

1. Általános használati utasítás

- Kérjük, olvassa el a használati utasítást az első használat előtt.
- Kérjük, ellenőrizze a szállítási tartalom teljességét és sértetlenségét, a lábszárvédőt csak sértetlen, száraz állapotban és környezetben használja és tisztítsa.
- A lábszárvédő nem megfelelő kezelése és használata sérülésekhez és károsodásokhoz vezethet. A gamasch használatával Ön elfogadja, hogy megértette, tudomásul vette és elfogadta a jelen dokumentumban szereplő összes feltételt és tartalmat.
- Kizárólag magáncélra használható, orvosi vagy kereskedelmi célokra nem alkalmas.
- A gamasch csak 8 évesnél idősebb felhasználók számára alkalmas. Fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékossgal élő felhasználók csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.
- A lábszárvédő kizárólag ébren lévő lovakon használható.
- A lábszárvédő használata minden esetben kellemesnek kell lennie az állat számára, minden más esetben kérjük, azonnal hagyja abba a használatát.
- A lábszárvédőt mindig állatorvosával egyeztetve kell használni, különösen, ha a ló súlyos egészségügyi problémákkal küzd.
- A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő károkért.

HU

2. Alkalmazások

A TecSupreme lábszárvédőt elsősorban a vérkeringés elősegítésére, az izmok ellazítására és a regeneráció támogatására használják. A lábszárvédő hő- és masszázshatásokat kombinál, amelyek hozzájárulhatnak az izmok ellazításához és a rugalmasság elősegítéséhez. Edzés előtt alkalmazható az izmok bemelegítésére és a terhelésre való felkészítésére, valamint edzés után a relaxációra és a regeneráció elősegítésére. Az alkalmazás izomfeszültségek esetén vagy hosszabb pihenőidő után is kellemes lehet, és javíthatja a mozgékonytápot. A meleg elősegíti a vérkeringést és az anyagcserét a szövetekben, míg a masszázs kellemes stimulációt eredményezhet. A lábszárvédő bokszpihenő vagy pihenőidő után is használható a vérkeringés fenntartása és az izomleépülés megelőzése érdekében.

Edzés előtt: az izmok felkészítésére és bemelegítésére terhelés előtt.

Edzés után: az izmok relaxációjának és regenerációjának elősegítésére.

Izomfeszültség esetén: jótékony hatással lehet és elősegítheti a mozgékonytápot.

Pihenőidő alatt vagy után/boxban való pihenés alatt: a vérkeringés és az izmok aktív állapotának elősegítésére.

Wellness és ápolás: különleges alkalom nélkül is alkalmas a ló relaxációjára és jó közérzetének elősegítésére.

3. Alkalmazás / üzembe helyezés

1. kép A lábszárvédő és a kezelőpanel

- Zár
- Kezelőpanel

2. kép A lábszárvédő kezelőpanel nélkül

3. kép Vezérlőpanel bekapcsolt állapotban

- Be/Ki
- Hőfok
- Rezgésfok
- USB C csatlakozó
- Töltöttségi szint jelző

4. kép Hűtőcsomagok (belső nézet)

5. kép Tárolótáska

Üzembe helyezés

Töltse fel teljesen a TecSupreme lábszárvédőt, a töltési idő körülbelül 2 óra. A töltéshez használja a mellékelt USB-C kábelt és egy megfelelő adaptert. A töltés során a kijelzők villognak. Ha a készülék teljesen fel van töltve, az összes kijelző világít. Kérjük, azonnal válassza le a teljesen feltöltött készüléket a töltőegységről.




Használat előtt néhány órára tegye a hűtőcsomagokat hűtőbe/fagyasztoiba. Ezután a hűtőcsomagokat behelyezheti a lábszárvédő belsejében található erre a célra kialakított rekeszekbe. Szállításához a mellékelt hőszigetelő táskát javasoljuk.

HU




Hő-, rezgésfunkció bekapcsolása a kezelőpanelen: Az intenzitási szintek kényelmesen megváltoztathatók az ismételt gombnyomással.

A kikapcsoláshoz nyomja meg a kezelőpanelen található gombokat 3 másodpercig.

3 rezgési szintek

	1. szint (piros): állandó rezgés
	2. szint (fehér): pulzáló rezgés
	3. fokozat (kék): Lassan pulzáló rezgés

3 fűtési fokozatok

	1. fokozat (piros) 65 °C
	2. fokozat (fehér) 55 °C
	3. fokozat (kék) 45 °C

A fűtési és masszázsfunkció egyszerre használható, a hűtési funkció azonban nem. Kérjük, ismerkedjen meg a termékkel és funkcióival, lehetőleg ne a lovon. Ideális esetben a használat előtt tisztítsa meg a lovat. Az első használatkor ajánlott, hogy egy második személy tartsa a lovat, ne kössék ki. A lábszárvédőt lassan és óvatosan helyezze fel, először a legalsó fokozaton indítsa el a fűtési funkciót, majd miután a ló megszokta, kapcsolja be a masszázsfunkciót a legalacsonyabb fokozaton. Figyelje a ló reakcióját, kétség esetén azonnal vegye le a lábszárvédőt. Fokozatos megszokás.

4. Biztonsági utasítások

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a lábszárvédő, a hűtőcsomagok és a kezelőpanel sértetlenek-e.
- Ne használja a lábszárvédőt töltés közben.
- A lábszárvédőt nem szabad átalakítani, javítani vagy kinyitni. Kérjük, forduljon kereskedőjéhez vagy a gyártóhoz.
- A lábszárvédőt gyermekek és veszélyeztetett csoportok számára elérhetetlen helyen tárolja/használja.
- Védje a lábszárvédőt extrém hőmérséklettől, közvetlen napfénytől, tűztől, hőtől, mágnesektől és nedvességtől, ne használja a készüléket párnák, takarók alatt.
- Ügyeljen arra, hogy a mozgó alkatrészek szabadon mozoghassanak, ne akadjon bele haj.
- Kerülje a hegyes és éles tárgyakkal, savakkal és gyúlékony folyadékokkal való érintkezést.
- Ne használjon más kiegészítőket és kábeleket.
- Töltse fel teljesen, hogy optimális teljesítményt biztosítson.
- Figyelem, ha a készülék szokatlan szagot áraszt, felmelegszik vagy más rendellenességet mutat, azonnal hagyja abba a használatát.
- A használat során ne hagyja felügyelet nélkül a lovat.
- Csak álló helyzetben használja, mozgás közben ne.

5. Tárolás, tisztítás, ártalmatlanítás

- Használat után tisztítsa meg a lábszárvédőt és a hűtőcsomagokat egy nedves ruhával.
- Tárolja őket száraz helyen, a táskában.
- Kérjük, ne mossa, ne vegytisztítsa, ne szárítsa szárítóban, ne vasalja.
- Kérjük, vegye figyelembe a címkén található ápolási utasításokat.

6. Garancia

A gyártó az Európai Unió országaira 2 év garanciát vállal a számla kiállításának dátumától számítva. A törvényes jótállási jogok változatlanul fennmaradnak. Garanciális esetben kérjük, forduljon a vásárlási bizonylattal a kereskedőhöz.

A garancia kizárása:

Normál kopás, környezeti hatások vagy nem megfelelő használat okozta károk.
A biztonsági utasítások be nem tartása.

Megfelelőségi nyilatkozat:

A Waldhausen GmbH & Co KG kijelenti, hogy a termék megfelel a vonatkozó EU-irányelveknek és CE-tanúsítvánnyal rendelkezik.

7. Hibaelhárítás

Túl magas hőmérséklet	Azonnal kapcsolja ki a készüléket, és vegye le az állatról. Hűtsön le a takarót normál szobahőmérsékleten.
Az akkumulátor teljesítménye „0”	Töltse fel újra az akkumulátort.
A kötés szokatlan hangokat okoz	Kapcsolja ki a készüléket, ellenőrizze a csatlakozásokat, nyomja meg hosszabban a bekapcsológombot.
A készülék nem indul el	Ellenőrizze az akkumulátor állapotát, szükség esetén töltse újra.
A készülék nem tölthető	Ellenőrizze az USB-C csatlakozót és az áramforrást

HU

8. Hulladékkezelés

A terméket kérjük, ne dobja a háztartási hulladékba. Hulladékkezelés elektromos készülékek gyűjtőhelyein.

LT

Gamybos instrukcija

Waldhausen Health + Care TecSupreme Gamasche

Pardavėjas

Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Kelne, Vokietija
 +49 221-58801-0
 info@waldhausen.com
 www.waldhausen.com

Komplektacija

1 x Waldhausen Health + Care TecSupreme Gamasche
 4 x šaldymo paketai (6 x 18 cm)
 1 x USB C įkrovimo kabelis 5V 2A
 1 x izoliuojanti laikymo krepšys
 Naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Modelis: Waldhausen Health + Care TecSupreme Gamasche		
Matmenys: 34 x 13 x 12 cm		
Svoris: 420 g		
4000mAh/3.7V Įėjimas: USB-C 5V-2A; 8W		
Šilumos lygiai 45/55/65 °C	3 masažo lygiai Raudona: nepertraukiamas Balta: trumpas intervalas Mėlyna: ilgas intervalas	Trukmė apie 90 minučių, priklausomai nuo šildymo ir vibracijos intensyvumo Nereikia aušinti šildymo ar masažo procedūros metu.
Šaldymo paketų papildomas užsakymas: 336697 2 vnt.		

1. Bendrosios naudojimo instrukcijos

- Prieš pirmą kartą naudodami, perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Patikrinkite, ar kompletas yra pilnas ir nesugadintas. Gamasę naudokite ir valykite tik nesugadintą, sausą ir saugioje aplinkoje.
- Netinkamas šios gamasės naudojimas ir eksploatavimas gali sukelti sužalojimus ir žalą. Naudodami šias gamas, laikoma, kad supratote, susipažinote ir sutikote su visomis šio dokumento sąlygomis ir turiniu.
- Naudokite tik privačioje aplinkoje, nenaudokite mediciniams ar komerciniams tikslams.
- Gamas skirtos naudoti tik vyresniems nei 8 metų vartotojams. Vartotojai, turintys fizinių, jutimo ar protinių sutrikimų, gali naudoti šį prietaisą tik prižiūrint.
- Gamaschė skirta naudoti tik su žirgais, esantys budrūs.
- Gamaschė turėtų būti patogi gyvūnui visą laiką, kitais atvejais jos naudojimą reikia nedelsiant nutraukti.
- Gamaschė visada turi būti naudojama pasitarus su veterinaru, ypač jei arklys turi rimtų sveikatos problemų.
- Gamintojas neatsako už žalą, padarytą netinkamai naudojant gaminį.

LT

2. Naudojimas

TecSupreme gamasė yra naudojama visų pirma kraujotakai skatinti, raumenims atpalaiduoti ir regeneracijai palaikyti. Gamasė derina šilumos ir masažo efektus, kurie gali padėti atpalaiduoti raumenis ir skatinti lankstumą. Jis gali būti naudojamas prieš treniruotę, kad sušildytų raumenis ir juos parengtų fiziniam krūviui, taip pat po treniruotės, kad atpalaiduotų ir padėtų regeneruotis. Naudojimas taip pat gali būti malonus esant raumenų įtampai arba po ilgesnių poilsio laikotarpių ir pagerinti judrumą. Šiluma skatina kraujotaką ir medžiagų apykaitą audiniuose, o masažas gali sukelti malonią stimuliaciją. Gamasch gali būti naudojamas ir po bokso treniruočių arba po poilsio, siekiant palaikyti kraujotaką ir išvengti raumenų nykimo.

Prieš treniruotę: raumenų paruošimui ir sušildymui prieš krūvį.

Po treniruotės: raumenų atsipalaidavimui ir regeneracijai skatinti.

Esant raumenų įtampai: gali turėti teigiamą poveikį ir skatinti judrumą.

Poilsio metu arba po poilsio/bokso poilsio: kraujotakai ir aktyviam raumenų palaikymui skatinti.

Sveikata ir priežiūra: net ir be ypatingos priežasties tinka arkliai atsipalaiduoti ir gerai jaustis.

3. Naudojimas / paleidimas

1 paveikslas Vaizdas ant kulکشنی su valdymo skydeliu

a) Užraktas

b) Valdymo skydelis

2 paveikslas Vaizdas ant kulکشنی be valdymo skydelio

3 paveikslas Valdymo skydelis įjungtas

a) Įjungimas/išjungimas

b) Šilumos lygis

c) Vibracijos lygis

d) USB C jungtis

e) Įkrovos lygio indikatorius

4 paveikslas Šaldymo paketai (vidinis vaizdas)

5 paveikslas Laikymo krepšys

Paleidimas




Įkraukite „TecSupreme“ kojineį iki galo, įkrovimo trukmė – apie 2 valandas. Įkrovimui naudokite pridėdamą USB-C laidą su tinkamu adapteriu. Įkrovimo metu indikatoriai mirksi. Kai įrenginys bus visiškai įkrautas, visi indikatoriai švies. Prašome iš karto atjungti visiškai įkrautą įrenginį nuo įkroviklio.

Prieš naudojimą atvėsinkite šaldymo paketus šaldytuve / šaldiklyje keletą valandų. Po to šaldymo paketai gali būti įdėti į tam skirtas kišenes ant vidinės gaminio pusės. Transportavimui rekomenduojame naudoti pridėdamą izoliuotą maišelį.




Šilumos ir vibracijos funkcijos įjungimas valdymo skydelyje: Intensyvumo lygį galima patogiai keisti pakartotinai spaudžiant mygtuką.

Norėdami išjungti, 3 sekundes spauskite mygtukus valdymo skydelyje.

3 vibracijos lygiai

	1 lygis (raudonas): nuolatinis vibravimas
	2 lygis (baltas): pulsuojantis vibravimas
	3 lygis (mėlynas): lėtai pulsuojantis vibravimas

3 šildymo lygiai

	1 lygis (raudonas) 65 °C
	2 lygis (baltas) 55 °C
	3 lygis (mėlynas) 45 °C

LT

Šildymo ir masažo funkcijos gali būti naudojamos tuo pačiu metu, tačiau aušinimo funkcija – ne. Susipažinkite su produktu ir jo funkcijomis, geriausia ne ant arklio. Prieš naudojimą idealiau atveju nuvalykite arklį. Pirmą kartą naudojant ant arklio, rekomenduojama, kad antras asmuo laikytų arklį, o ne pririštų. Gamaschę uždėkite lėtai ir atsargiai, pirmiausia įjunkite šildymo funkciją žemiausiu lygiu, o kai arklys pripras, įjunkite masažo funkciją žemiausiu lygiu. Stebėkite arklio reakciją, jei kyla abejonių, nedelsdami nuimkite gamaschę. Pripratimas turi būti laipsniškas.

4. Saugos nurodymai

- Prieš naudojimą patikrinkite, ar getras, šaldymo paketai ir valdymo skydelis yra nepažeisti.
- Nenaudokite getro įkrovimo metu.
- Getras negalima keisti, remontuoti ar atidaryti. Kreipkitės į pardavėją arba gamintoją.
- Getras laikykite / naudokite vaikams ir pažeidžiamiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.
- Apsaugokite gamasę nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, ugnies, karščio, magnetų ir drėgmės, nenaudokite prietaiso po pagalvėmis, antklodėmis.
- Atkreipkite dėmesį, kad judamosios dalys būtų laisvos, kad j jas nesusipainiotų plaukai.
- Venkite sąlyčio su smailiais ir aštriais daiktais, rūgštimis ir degiomis medžiagomis.
- Nenaudokite jokių kitų priedų ir laidų.
- Įkraukite iki galo, kad būtų užtikrintas optimalus veikimas.
- Būkite atsargūs, jei prietaisas skleidžia neįprastą kvapą, kaista ar pastebite kitus neįprastus reiškinius, nedelsdami nustokite jį naudoti.
- Naudojimo metu nepalikite arklį be priežiūros.
- Naudokite tik stovint, ne judant.

5. Laikymas, valymas, šalinimas

- Po naudojimo nuvalykite getras ir šaldymo paketus drėgnu skudurėliu.
- Laikykite juos sausoje vietoje maiše.
- Negalima plauti, valyti cheminiu būdu, džiovinti džiovikloje, lyginti.
- Laikykites priežiūros instrukcijų, nurodytų etiketėje.

6. Garantija

Gamintojas suteikia 2 metų garantiją nuo sąskaitos išrašymo datos Europos Sąjungos šalyse. Teisės į garantiją pagal įstatymą lieka nepakitusios. Garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės į savo pardavėją, pateikdami pirkimo įrodymą.

Garantijos reikalavimų išimtys:

Žala, atsiradusi dėl įprasto nusidėvėjimo, aplinkos poveikio ar netinkamo naudojimo.
Saugos nurodymų nesilaikymas.

Atitikties deklaracija:

Waldhausen GmbH & Co KG patvirtina, kad produktas atitinka atitinkamas ES direktyvas ir yra sertifikuotas pagal CE.

7. Klaidų taisymas

Pernelyg aukšta temperatūra	Nedelsiant išjunkite prietaisą ir nuimkite jį nuo gyvūno. Atvėsinkite antklodę normalios kambario temperatūros sąlygomis.
Baterijos galia yra „0“	Įkraukite bateriją iš naujo.
Tvarstis kelia neįprastus garsus	Išjunkite įrenginį, patikrinkite jungtis, ilgiau paspauskite įjungimo mygtuką.
Įrenginys neįsijungia	Patikrinkite baterijos būklę, prireikus įkraukite iš naujo.
Įrenginys neįsibrauna	Patikrinkite USB-C jungtį ir maitinimo šaltinį.

8. Šalinimas

Produkto negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Šalinimas per elektros prietaisų surinkimo punktus.

LV Lietošanas instrukcija

Waldhausen Health + Care TecSupreme Gamasche

Tirgotājs

Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Kēlnē, Vācija
+49 221-58801-0
info@waldhausen.com
www.waldhausen.com

Piegādes apjoms

1 x Waldhausen Health + Care TecSupreme Gamasche
4 x dzesēšanas pakas (6 x 18 cm)
1 x USB C uzlādes kabelis 5V 2A
1 x izolējoša uzglabāšanas soma
Lietošanas instrukcija

Tehniskie dati

Modelis: Waldhausen Health + Care TecSupreme Gamasche		
Izmēri: 34 x 13 x 12 cm		
Svars: 420 g		
4000mAh/3.7V Ieja: USB-C 5V-2A; 8W		
Siltuma līmeņi 45/55/65 °C	3 masāžas līmeņi Sarkans: nepārtraukts Balts: īss intervāls Zils: garš intervāls	Darbības laiks apmēram 90 minūtes atkarībā no sildīšanas un vibrācijas intensitātes Nav nepieciešama dzesēšana sildīšanas vai masāžas laikā.
Atkārtota pasūtīšana: 336697 2 gab.		

1. Vispārīgi lietošanas norādījumi

- Pirms pirmās lietošanas lūdz iepazīstieties ar lietošanas instrukciju.
- Lūdz pārbaudiet, vai piegādes saturs ir pilnīgs un neskarts, un lietojiet un tīriet getras tikai neskartā, sausā stāvoklī un vidē.
- Nepareiza šo getru lietošana un izmantošana var izraisīt traumas un bojājumus. Lietojot šo gamasu, tiek uzskatīts, ka esat sapratis, iepazīs un pieņēmis visus šī dokumenta nosacījumus un saturu.
- Lietojams tikai privātā vidē, nevis medicīniskiem vai komerciāliem nolūkiem.
- Gamasa ir paredzēta lietotājiem no 8 gadu vecuma. Lietotāji ar fiziskām, sensorām vai garīgām traucējumām drīkst lietot ierīci tikai uzraudzībā.
- Gamasche ir paredzēta lietošanai tikai uz zirga, kas ir nomodā.
- Gamasche lietošana jebkurā brīdī jābūt patīkamai dzīvniekam, visos pārējos gadījumos lietošana nekavējoties jāpārtrauc.
- Gamasche vienmēr jālieto, konsultējoties ar veterinārārstu, jo īpaši, ja zirgam ir nopietnas veselības problēmas.
- Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.

LV

2. Lietošana

TecSupreme gamasas galvenokārt tiek izmantotas, lai veicinātu asinsriti, muskuļu atslābumu un atjaunošanos. Gamasas apvieno siltuma un masāžas efektus, kas var palīdzēt atslābināt muskuļus un veicināt elastību. Tās var lietot pirms treniņa, lai iesildītu muskuļus un sagatavotu tos slodzei, kā arī pēc treniņa, lai atslābinātos un veicinātu reģenerāciju. Lietošana var būt patīkama arī muskuļu sasprindzinājuma gadījumā vai pēc ilgākas atpūtas, uzlabojot kustīgumu. Siltums veicina asinsriti un vielmaiņu audos, bet masāža var radīt patīkamu stimulāciju. Gamasche var lietot arī boksa atpūtas laikā vai pēc atpūtas periodiem, lai uzturētu asinsriti un novērstu muskuļu atrofiju.

Pirms treniņa: muskuļu sagatavošanai un iesildīšanai pirms slodzes.

Pēc treniņa: lai veicinātu muskuļu atslābumu un reģenerāciju.

Muskuļu sasprindzinājuma gadījumā: var būt labvēlīga ietekme un veicināt kustīgumu.

Atpūtas perioda/kastes atpūtas laikā vai pēc tā: lai veicinātu asinsriti un muskuļu aktīvu darbību.

Veselība un kopšana: piemērota zirgam kā relaksācijas un labsajūtas procedūra arī bez īpašas iemesls.

3. Lietošana / ekspluatācijas uzsākšana

1. attēls Skats uz getru ar vadības paneli

a) Aizdare

b) Vadības panelis

2. attēls Skats uz getru bez vadības paneļa

3. attēls Vadības panelis ieslēgtā stāvoklī

a) Ieslēgts/izslēgts

b) Siltuma līmenis

c) Vibrācijas līmenis

d) USB C savienojums

e) Uzlādes līmeņa indikators

4. attēls Dzesēšanas pakas (iekšskats)

5. attēls Uzglabāšanas soma

Iekārtas nodošana ekspluatācijā




Pilnībā uzlādējiet TecSupreme getras, uzlādes ilgums ir apmēram 2 stundas. Lūdzu, uzlādei izmantojiet pievienoto USB-C kabeli ar piemērotu adapteri. Uzlādes laikā indikatori mirgo. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, visi indikatori deg. Lūdzu, nekavējoties atvienojiet pilnībā uzlādēto ierīci no uzlādes vienības.

Pirms lietošanas atdzesējiet dzesēšanas pakas ledusskapī/saldētavā dažas stundas. Pēc tam dzesēšanas pakas var ievietot tam paredzētajos nodalījumos uzvalka iekšpusē. Transportēšanai iesakām izmantot pievienoto izolēto somu.




Siltuma un vibrācijas funkcijas ieslēgšana uz vadības paneļa: Intensitātes līmeņus var ērti mainīt, atkārtoti nospiežot pogu.

Lai izslēgtu, nospiediet pogas uz vadības paneļa 3 sekundes.

3 Vibrācijas līmeņi

	1. līmenis (sarkans): pastāvīga vibrācija
	2. līmenis (balts): pulsējoša vibrācija
	3. līmenis (zils): lēni pulsējoša vibrācija

3 Sildīšanas pakāpes

	1. pakāpe (sarkana) 65 °C
	2. pakāpe (balta) 55 °C
	3. līmenis (zils) 45 °C

LV

Sildīšanas un masāžas funkcijas var izmantot vienlaikus, bet dzesēšanas funkciju nevar. Lūdzu, iepazīstieties ar produktu un tā funkcijām, ideāli gadījumā ne uz zirga. Ideāli gadījumā pirms lietošanas zirgu vajadzētu notīrīt. Pirmoreiz lietojot zirgam, ieteicams zirgu turēt otram cilvēkam, nevis piesiet. Uzlieciet getras lēnām un uzmanīgi, sākumā ieslēdziet sildīšanas funkciju zemākajā līmenī, pēc pieraduma pievienojiet masāžu zemākajā līmenī. Uzmaniet zirga reakciju, ja rodas šaubas, nekavējoties noņemiet getras. Pakāpeniska pieraduma veidošana.

4. Drošības norādījumi

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai zeķbikses, dzesēšanas pakas un vadības panelis ir neskarti.
- Nelietojiet zeķbikses uzlādes laikā.
- Zeķbikses nedrīkst mainīt, remontēt vai atvērt. Lūdzu, sazinieties ar savu izplatītāju vai ražotāju.
- Zeķbikses glabājiet/lietojiet bērniem un neaizsargātām personām nepieejamā vietā.
- Aizsargājiet zeķbikses no ekstremālām temperatūrām, tiešas saules gaismas, uguns, karstuma, magnētiem un mitruma, nelietojiet ierīci zem spilveniem vai pārklājumiem.
- Pārļiecinieties, ka kustīgās daļas ir brīvas un tajās nav iekērušies mati.
- Izvairieties no saskares ar asiem un smailām lietām, skābēm un uzliesmojošām šķidrumiem.
- Nelietojiet citus uzgaļus un vadus.
- Lai nodrošinātu optimālu veiktspēju, ierīci uzlādējiet pilnībā.
- Uzmanieties, ja ierīce sāk neparasti smaržot, kļūst karsta vai parādās citas novirzes, nekavējoties pārtrauciet tās lietošanu.
- Lietošanas laikā nepalaižiet zirgu bez uzraudzības.
- Lietojiet tikai stāvot, nevis kustoties.

5. Uzglabāšana, tīrīšana, iznīcināšana

- Pēc lietošanas notīriet getras un dzesējošos kompreses ar mitru drānu.
- Uzglabājiet tos sausā vietā maisiņā.
- Nelietojiet mazgāšanu, ķīmisko tīrīšanu, žāvēšanu un gludināšanu.
- Lūdzu, ievērojiet kopšanas norādījumus uz etiķetes.

6. Garantija

Ražotājs piešķir 2 gadu garantiju no rēķina izrakstīšanas datuma Eiropas Savienības valstīs. Likumā noteiktās garantijas tiesības paliek nemainīgas. Garantijas gadījumā lūdzu vērsieties pie sava tirgotāja, uzrādot pirkuma apliecinājumu.

Garantijas prasību izņēmumi:

bojājumi, kas radušies normālas nolietojšanās, vides ietekmes vai nepareizas lietošanas rezultātā. Drošības norādījumu neievērošana.

Atbilstības deklarācija:

Ar šo Waldhausen GmbH & Co KG apliecina, ka produkts atbilst attiecīgajām ES direktīvām un ir CE sertificēts.

7. Kļūdu novēršana

Pārmērīga temperatūra	Tūlīt izslēdziet ierīci un noņemiet to no dzīvnieka. Atdzesējiet segumu normālā istabas temperatūrā.
Baterijas jauda ir „0”	Atkārtoti uzlādējiet akumulatoru.
Pārsējs rada neparastas skaņas	Izslēdziet ierīci, pārbaudiet savienojumus, ilgāk nospiediet ieslēgšanas pogu.
Lerīce nedarbojas	Pārbaudiet baterijas stāvokli, iespējams, tā ir jāuzlādē.
Lerīci nevar uzlādēt	Pārbaudiet USB-C savienojumu un strāvas avotu

8. Atkritumu apglabāšana

Lūdzu, neizmetiet produktu kopā ar sadzīves atkritumiem. Atkritumus apglabājiet elektrotehnikas savākšanas punktos.

MT Istruzzjonijiet ta' Użu generali ghal
Waldhausen Health + Care TecSupreme gaiter

Distributur

Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Cologne, Ġermanja
+49 221-58801-0
info@waldhausen.com
www.waldhausen.com

X'hemm fil-pakkett

1 x Waldhausen Health + Care TecSupreme gaiter
4 x pakketti tal-kesha (6 x 18 cm)
1 x kejbil ta' ċarġjar USB C 5V 2A
1 x borża tal-ħażna isolata
Istruzzjonijiet għall-użu

Dettagli tecnici

Mudell: Waldhausen Health + Care TecSupreme gaiter		
Dimensjonijiet: 34 x 13 x 12 cm		
Piż: 420 g		
4000mAh/3.7V Dhul: USB-C 5V-2A; 8W		
Issettjar tas-shana 45/55/65 °C	3 settings tal-massagg Ahmar: bla waqfien Abjad: intervall qasir Ħadrani: intervall twil	Żmien ta' funzjonament ta' mad- war 90 minuta, skont l-intensità tas-shana u l-vibrazzjoni. L-ebda tkessih matul l-ap- plikazzjoni tas-shana jew tal-massagg.
Irranġa mill-gdid il-pakketti tat-tkessih: 336697 2 biċċiet		

1. Istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

- Jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet għall-użu qabel ma tuża l-prodott għall-ewwel darba.
- Jekk jogħġbok iċċekkja li l-kunsinna hija kompleta u mhux mhassra. Uża u naddaf il-gaiter biss meta jkun mhux mhassar u niexef, u f'ambjent niexef.
- Immaniġġjar u użu hażin ta' dan il-gaiter jistgħu jwasslu għal ġriehi u hsara. Bl-użu ta' dawn il-gaiters, inti meqjus li fhimt, rikonoxxejt u aċċettajt it-termini u l-kundizzjonijiet kollha li jinsabu f'dan id-dokument.
- Għall-użu privat biss; mhux għal skopijiet mediċi jew kummerċjali.
- Il-gaiters huma maħsuba biss għal utenti ta' 8 snin ,il fuq. L-utenti b'diżabilità fiżika, sensoriali jew mentali jistgħu jużaw l-apparat biss taħt superviżjoni. Il-gaiter huwa maħsub esklussivament għall-użu fuq żwiemel li jkun suvejja.
- L-użu tal-gaiter għandu jkun komdu għall-annimal f'kull hin; f'kull każ iehor, jekk jogħġbok waqqaf l-użu immedjatament. Il-gaiter għandu dejjem jintuża f'konsultazzjoni ma' veterinarju, speċjalment jekk il-żiemel għandu problemi serji ta' saħħa.
- Il-manifattur mhux responsabbli għal hsara kkawżata minn użu mhux xieraq.

MT

2. Użi

Il-gaiter TecSupreme jintuża prinċipalment biex jippromwovi ċ-ċirkolazzjoni tad-demm, jirrilassa l-muskoli u jappoġġja r-rigenerazzjoni. Il-gaiter jikkombina effetti tas-shana u tal-massagg, li jistgħu jgħinu biex jirrilassaw il-muskoli u jipromwovu l-flessibbiltà. Jistgħu jintużaw qabel it-tahriġ biex jishnu l-muskoli u jippreparawhom għall-isforz, kif ukoll wara t-tahriġ biex jirrilassaw u jappoġġjaw ir-rigenerazzjoni. L-applikazzjoni tista' wkoll tkun pjaċevoli għal tensjoni muskolari jew wara perjodi twal ta' mistrieħ u tista' ttejjeb il-mobilità. Is-shana tappoġġja ċ-ċirkolazzjoni tad-demm u l-metabolizmu fit-tessut, filwaqt li l-massagg jista' jipproduci stimolazzjoni pjaċevoli. Il-gaiter jista' jintuża wkoll matul il-perjodi ta' mistrieħ fil-boxing jew wara perjodi ta' mistrieħ biex iżomm iċ-ċirkolazzjoni tad-demm u jipprevjeni d-dizintegrazzjoni tal-muskoli.

Qabel it-tahriġ: Biex tipprepara u ssahhan il-muskoli qabel l-eżerċizzju.

Wara t-tahriġ: Biex tappoġġja r-rilassament u r-rigenerazzjoni tal-muskoli.

Għat-tensjoni muskolari: Jista' jkollu effett rilassanti u jipromwovi l-mobilità.

Matul jew wara perjodi ta' mistrieħ/mistrieħ fil-kaxxa: Biex tappoġġja ċ-ċirkolazzjoni tad-demm u l-manutenzjoni attiva tal-muskoli.

Benessri u kura: Adattat ukoll bhala trattament ta' rilassament u benessere għall-iżwiemel minghajr raġuni speċifika.

3. Applikazzjoni / Attivazzjoni

Figura 1 Veduta tal-gaiter bil-pannell tal-kontroll

- a) Ghodda ta' fissar
- b) Pannell tal-kontroll

Immaġni 3 Panell tal-kontroll meta jkun mixgħul

- a) Mixgħul/Mitfi
- b) Agġustament tas-shana
- c) Agġustament tal-vibrazzjoni
- d) Konnessjoni USB C
- e) Indikatur tal-livell tal-iċċarġjar

Figura 2 Veduta tal-gaiter minghajr pannell tal-kontroll

Immaġni 4 Pakketti tal-kesha (vista interna)

Immaġni 5 Borża tal-ħażna




Tqabbid

Iċċarġja kompletament il-gaiter TecSupreme; hin taċ-ċarġjar madwar 2 siegħat. Jekk jogħġbok uża l-kejbil USB-C meħmuż ma' adattatur xieraq għall-iċċarġjar. L-indikaturi jixgħlu u jitfiw waqt iċ-ċarġjar. Meta l-apparat ikun imħallas kompletament, l-indikaturi kollha jixgħlu. Jekk jogħġbok, nehhi l-apparat imħallas kompletament mill-unità ta' ċarġjar immedjatament. Ahli l-pakketti tal-kesha fil-friġġ/friza għal diversi sigħat qabel l-użu. Imbagħad il-pakketti tal-kesha jistgħu jitpoġġew fil-kompartimenti pprovduti ġewwa l-gaiter. Nirrakkomandaw li tuża l-borża isolata inkluża għat-trasport.




Aqbad il-funzjonijiet tas-shana u l-vibrazzjoni fuq il-pannell tal-kontroll: Il-livelli tal-intensità jistgħu jinbidlu faċilment billi tagħfas il-buttni ripetutament.

Biex tintefa', aghfas il-buttni fuq il-pannell tal-kontroll għal 3 sekondi.

3 livelli ta' vibrazzjoni

	Livell 1 (ahmar): vibrazzjoni kostanti
	Livell 2 (abjad): vibrazzjoni pulsanti
	Livell 3 (blu): vibrazzjoni bil-mod li tbattab

3 issettjarijiet tas-shana

	Livell 1 (ahmar) 65 °C
	Livell 2 (abjad) 55 °C
	Livell 3 (blu) 45 °C

Il-funzjonijiet tas-shana u tal-massagg jistgħu jintużaw fl-istess hin, iżda mhux il-funzjoni tat-tkessih. Jekk jogħġbok familjarizza ruhek mal-prodott u mal-funzjonijiet tiegħu, idealment mhux fuq il-żiemel. Idealment, għandek tnaddaf iż-żiemel qabel l-użu. Meta tuża l-prodott fuq żiemel għall-ewwel darba, huwa rakkomandat li persuna oħra żzomm iż-żiemel f'postu minflok tgħaqqudu. Applika l-gaiter bil-mod u b'attenzjoni, ibda bil-funzjoni tas-shana fl-issettjar l-aktar baxx. Ladarba ż-żiemel ikun adattat għal dan, žid il-funzjoni tal-massagg fl-issettjar l-aktar baxx. Oqgħod attent għar-reazzjoni taż-żiemel u, jekk għandek dubju, nehhi l-gaiter immedjatament. Hali ż-żiemel jadatta għall-prodott gradwalment.

MT

⚠ 4. Istruzzjonijiet ta' sigurtà

- Qabel l-użu, jekk joghġbok iċċekkja l-gaiter, il-pakketti tal-kesha u l-pannell tal-kontroll għal kwalunkwe hsara.
- Tinqallix il-gaiter waqt li qed jiċċarġja.
- Il-gaiter m'għandux jiġi modifikat, irriparat jew miftuh. Jekk joghġbok ikkuntattja lid-dealer tiegħek jew lill-manifattur.
- Zomm/uża l-gaiter ,il bogħod mit-tfal u minn gruppi vulnerabbli. Hares il-gaiter mit-temperaturi estremi, mix-xemx diretta, minn nar, mis-shana, mill-magneti u mill-umdità; ma tużax l-apparat taht kuxxini jew kopri.
- Kun żgur li l-partijiet li jiċċaqlqu huma hielsa u li m'hemmx xagħar maqbud fihom.
- Evita kuntatt ma' oġġetti bil-ponta u harxa, ma' aċidi u ma' likwidi infiammabbli. Tinhadmx l-ebda aċċessorju jew kejbil iehor.
- Ċarġja b' mod shih biex tiżgura prestazzjoni ottimali.
- Twissija: jekk l-apparat johroġ riha stramba, jishon jew juri anomaliji oħra, waqqaf tużah immedjatament.
- Thallix il-hmir mingħajr harsien waqt l-użu.
- Uża biss meta tkun waqfet, mhux meta tkun fi moviment.

5. Hażna, tindif, skartar

- Wara l-użu, naddaf il-gaiter u l-pakketti tal-kesha b'xugaman umdu.
- Ahzinhom fil-borża f'post niexef.
- Jekk joghġbok, ma taħsilx, ma tagħmilx dry clean, ma tużax il-magna tax-xkubetta jew ma tagħmilx l-istira.
- Jekk joghġbok, segwi l-istruzzjonijiet tal-kura fuq it-tikketta.

6. Garanzija

Il-manifattur jipprovi garanzija ta' 2 snin mid-data tal-fattura għall-pajġizi fl-Unjoni Ewropea. Id-drittijiet statutorji tal-garanzija jibqgħu bla affett. F'każ ta' talba ta' garanzija, jekk joghġbok ikkuntattja lid-dealer tiegħek b'prova tax-xiri.

Eċċezzjoni għall-pretensjonijiet tal-garanzija:

Hsara kkawżata minn użu normali, influwenzi ambjentali jew użu mhux xieraq. Nuqqas li jiġu osservati l-istruzzjonijiet tas-sigurtà.

Dikjarazzjoni ta' konformità:

Waldhausen GmbH & Co KG hawnhekk tiddikjara li l-prodott huwa konformi mad-direttivi rilevanti tal-UE u huwa ċċertifikat CE.

7. Risoluzzjoni tal-problemi

Temperatura eċċessiva	Itfi l-apparat immedjatament u nehhih mill-annimal. Halli l-kuvertina titkessah fit-temperatura normali tal-kamra.
Il-qawwa tal-batterija hija '0'	Irriċarġja l-batterija.
Il-fascia qed tagħmel hsejjes mhux tas-soltu.	Itfi l-apparat, iċċekkja l-konnessjonijiet, aghfas u zomm il-buttuna tal-On.
L-apparat ma jibdiex	Iċċekkja l-istatus tal-batterija u riċarġjaha jekk meħtieġ.
Il-apparat ma jistax jiċċarġja	Iċċekkja l-port USB-C u s-sors tal-enerġija

MT

8. Skartar

Jekk joghġbok, tarmix il-prodott mal-iskart domestiku. Skarta f'punti ta' għbir għall-apparati elettrici.

Distribuidor

Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Colónia, Alemanha
+49 221-58801-0
info@waldhausen.com
www.waldhausen.com

Conteúdo da embalagem

1 x Waldhausen Health + Care TecSupreme polaina
4 x Compressas frias (6 x 18 cm)
1 x Cabo de carregamento USB C 5V 2A
1 x Bolsa de armazenamento isolante
Manual de instruções

Detalhes técnicos

Modelo: Waldhausen Health + Care TecSupreme polaina		
Dimensões: 34 x 13 x 12 cm		
Peso: 420 g		
4000mAh/3.7V Entrada: USB-C 5V-2A; 8W		
Níveis de aquecimento 45/55/65 °C	3 níveis de massagem Vermelho: contínuo Branco: intervalo curto Azul: intervalo longo	Duração: aproximadamente 90 minutos, dependendo da intensidade do aquecimento e da vibração Não é necessário arrefecer durante a aplicação do aquecimento ou da massagem.
Reabastecimento de bolsas térmicas: 336697 2 unidades		

1. Instruções gerais de utilização

- Leia as instruções de utilização antes da primeira utilização.
- Verifique se o conteúdo da embalagem está completo e intacto. Utilize e limpe a polaina apenas quando estiver em bom estado, seca e num ambiente seco.
- A utilização e manuseamento inadequados desta polaina podem causar ferimentos e danos. Ao utilizar esta polaina, presume-se que compreendeu, tomou conhecimento e aceitou todas as condições e o conteúdo deste documento.
- Apenas para uso privado, não para fins médicos ou comerciais.
- A polaina destina-se apenas a utilizadores com idade igual ou superior a 8 anos. Os utilizadores com deficiências físicas, sensoriais ou mentais só podem utilizar o dispositivo sob supervisão.
- A polaina destina-se exclusivamente ao uso em cavalos acordados.
- A utilização da polaina deve ser sempre agradável para o animal; em todos os outros casos, interrompa imediatamente a sua utilização.
- A polaina deve ser sempre utilizada em consulta com o veterinário, especialmente em caso de problemas de saúde graves do cavalo.
- O fabricante não se responsabiliza por danos causados por utilização inadequada.

2. Aplicações

A polaina TecSupreme é utilizada principalmente para estimular a circulação sanguínea, relaxar os músculos e ajudar na regeneração. A polaina combina efeitos de calor e massagem, que podem ajudar a relaxar os músculos e aumentar a flexibilidade. Pode ser aplicada antes do treino para aquecer os músculos e prepará-los para o esforço, bem como após o treino para relaxar e ajudar na regeneração. A aplicação também pode ser agradável em caso de tensão muscular ou após longos períodos de repouso, melhorando a mobilidade. O calor estimula a circulação sanguínea e o metabolismo nos tecidos, enquanto a massagem pode produzir uma estimulação agradável. A polaina também pode ser utilizada durante o descanso entre os assaltos ou após períodos de repouso, para manter a circulação sanguínea e prevenir a perda muscular.

Antes do treino: para preparar e aquecer os músculos antes do esforço.

Após o treino: para ajudar no relaxamento e regeneração muscular.

Em caso de tensão muscular: pode ter um efeito benéfico e promover a mobilidade.

Durante ou após os períodos de descanso/descanso no boxe: para ajudar na circulação sanguínea e manter os músculos ativos.

Bem-estar e cuidados: também adequado para relaxamento e bem-estar do cavalo, mesmo sem motivo especial.

3. Utilização/Colocação em funcionamento

Imagem 1 Vista da polaina com painel de

controlo

a) Fecho

b) Painel de controlo

Imagem 2 Vista da polaina sem painel de

controlo

Imagem 3 Painel de controlo ligado

a) Ligar/Desligar

b) Nível de calor

c) Nível de vibração

d) Ligação USB C

e) Indicador do nível de carga

Imagem 4 Bolsas de gelo (vista interior)

Imagem 5 Saco de armazenamento

Colocação em funcionamento




Carregue completamente a polaina TecSupreme, o tempo de carregamento é de aproximadamente 2 horas. Utilize o cabo USB-C fornecido com um adaptador adequado para o processo de carregamento. Os indicadores piscam durante o processo de carregamento. Quando o dispositivo estiver totalmente carregado, todos os indicadores acenderão. Desligue imediatamente o dispositivo totalmente carregado da unidade de carregamento.

Refrigere as bolsas de gelo durante algumas horas num frigorífico/congelador antes de as utilizar. Em seguida, as bolsas de gelo podem ser colocadas nos compartimentos previstos para o efeito no interior da bota. Para o transporte, recomendamos a bolsa térmica incluída.


Ligar a função de calor e vibração no painel de controlo: Os níveis de intensidade podem ser alterados facilmente premindo repetidamente.

Para desligar, prima os botões no painel de controlo durante 3 segundos.

3 níveis de vibração

	Nível 1 (vermelho): vibração constante
	Nível 2 (branco): vibração pulsante
	Nível 3 (azul): Vibração lenta e pulsante

3 níveis de aquecimento

	Nível 1 (vermelho) 65 °C
	Nível 2 (branco) 55 °C
	Nível 3 (azul) 45 °C

PT

As funções de aquecimento e massagem podem ser utilizadas simultaneamente, mas não a função de refrigeração. Familiarize-se com o produto e as suas funções, de preferência não no cavalo. O ideal é limpar o cavalo antes da utilização. Na primeira utilização no cavalo, recomenda-se que uma segunda pessoa segure o cavalo, em vez de o amarrar. Coloque a polaina lenta e cuidadosamente, começando primeiro com a função de aquecimento no nível mais baixo e, após a habituação, adicione a massagem no nível mais baixo. Preste atenção à reação do cavalo e, em caso de dúvida, remova imediatamente a polaina. Habitue-se gradualmente.

4. Instruções de segurança

- Antes da utilização, verifique se a polaina, as bolsas de gelo e o painel de controlo estão intactos.
- Não utilize a polaina durante o processo de carregamento.
- A polaina não deve ser alterada, reparada ou aberta. Contacte o seu revendedor ou o fabricante.
- Mantenha a polaina fora do alcance de crianças e grupos vulneráveis.
- Proteja a bota de temperaturas extremas, luz solar direta, fogo, calor, ímanes e humidade; não utilize o dispositivo debaixo de almofadas ou coberturas.
- Certifique-se de que as peças móveis estão livres, que não há cabelos presos e evite o contacto com objetos pontiagudos e afiados, ácidos e líquidos inflamáveis.
- Não utilize outros acessórios e cabos.
- Carregue completamente para garantir um desempenho ideal.
- Cuidado, se o dispositivo tiver um cheiro invulgar, aquecer ou apresentar outras anomalias, interrompa imediatamente a sua utilização.
- Não deixe o cavalo sem supervisão durante a utilização.
- Utilize apenas em repouso, não em movimento.

5. Armazenamento, limpeza, eliminação

- Após a utilização, limpe a polaina e as bolsas de gelo com um pano húmido.
- Guarde-as num local seco, dentro do saco.
- Não lave, não lave a seco, não seque na máquina, não passe a ferro.
- Respeite as instruções de cuidados indicadas na etiqueta.

6. Garantia

O fabricante concede uma garantia de 2 anos a partir da data da fatura para os países da União Europeia. Os direitos legais de garantia permanecem inalterados. Em caso de garantia, entre em contacto com o seu revendedor, apresentando o comprovativo de compra.

Exclusão de direitos de garantia:

Danos causados por desgaste normal, influências ambientais ou utilização inadequada.
Não observância das instruções de segurança.

Declaração de conformidade:

A Waldhausen GmbH & Co KG declara que o produto está em conformidade com as diretivas relevantes da UE e possui certificação CE.

7. Resolução de problemas

Temperatura excessiva	Desligue imediatamente o aparelho e retire-o do animal. Deixe o cobertor arrefecer à temperatura ambiente normal.
A potência da bateria é «0»	Recarregue a bateria.
A ligadura produz ruídos estranhos	Desligue o aparelho, verifique as ligações e mantenha premido o botão de ligar por mais tempo.
O dispositivo não inicia	Verifique o estado da bateria e recarregue-a, se necessário.
O dispositivo não carrega	Verifique a porta USB-C e a fonte de alimentação

8. Eliminação

Não deite o produto no lixo doméstico. Elimine-o em pontos de recolha de aparelhos elétricos.

RU Инструкция по применению
Waldhausen Health + Care TecSupreme гетры

Дистрибьютор

Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Кёльн, Германия
+49 221-58801-0
info@waldhausen.com
www.waldhausen.com

Комплект поставки

1 x гетры Waldhausen Health + Care TecSupreme гетры
4 x охлаждающие пакеты (6 x 18 см)
1 x зарядный кабель USB C 5V 2A
1 x изолирующая сумка для хранения
Инструкция по эксплуатации

Технические детали

Модель: Waldhausen Health + Care TecSupreme Гетры		
Размеры: 34 x 13 x 12 см		
Вес: 420 г		
4000mAh/3.7V Вход: USB-C 5V-2A; 8W		
Уровни нагрева 45/55/65 °C	3 режима массажа Красный: непрерывный Белый: короткий интервал Синий: длинный интервал	Продолжительность около 90 минут в зависимости от интенсивности нагрева и вибрации Не охлаждать во время нагрева или массажа.
Дополнительный заказ охлаждающих пакетов: 336697 2 штуки		

1. Общие инструкции по эксплуатации

- Перед первым использованием ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.
- Проверьте комплектность и целостность поставки, используйте и очищайте гетры только в неповрежденном, сухом состоянии и в сухих условиях.
- Неправильное использование и эксплуатация этих гетр может привести к травмам и повреждениям. Используя эту гетру, вы подтверждаете, что поняли, приняли к сведению и согласились со всеми условиями и содержанием данного документа.
- Использовать только в частной обстановке, не использовать в медицинских или коммерческих целях.
- Гетра предназначена только для пользователей старше 8 лет. Пользователи с физическими, сенсорными, умственными нарушениями могут использовать устройство только под присмотром.
- Гетры предназначены исключительно для использования на лошадях в бодрствующем состоянии.
- Использование гетр должно быть комфортным для животного в любое время, во всех других случаях немедленно прекратите их использование.
- Гетры всегда следует использовать по согласованию с ветеринаром, особенно при серьезных проблемах со здоровьем лошади.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате ненадлежащего использования.

2. Применение

Гетры TecSurgeme в основном используются для стимулирования кровообращения, расслабления мышц и поддержки регенерации. Гетры сочетают в себе тепловой и массажный эффекты, которые могут способствовать расслаблению мышц и повышению гибкости. Их можно использовать перед тренировкой для разогрева мышц и подготовки к нагрузкам, а также после тренировки для расслабления и поддержки регенерации. Их использование может быть приятным при мышечном напряжении или после длительного отдыха и улучшать подвижность. Тепло способствует кровообращению и обмену веществ в тканях, а массаж может создавать приятную стимуляцию. Гетры можно использовать также во время боксерского отдыха или после периодов отдыха, чтобы поддерживать кровообращение и предотвратить атрофию мышц.

Перед тренировкой: для подготовки и разогрева мышц перед нагрузкой.

После тренировки: для поддержки расслабления и восстановления мышц.

При мышечном напряжении: может оказывать благотворное воздействие и способствовать подвижности.

Во время или после периодов отдыха/отдыха в боксе: для поддержки кровообращения и активности мышц.

Велнес и уход: подходит для расслабления и хорошего самочувствия лошади даже без особой причины.

3. Применение / Ввод в эксплуатацию

Рисунок 1 Вид гетры с панелью управления

- a) Застежка
- b) Панель управления

Рисунок 2 Вид гетры без панели управления

Изображение 3 Панель управления в включенном состоянии

- a) Вкл./Выкл.
- b) Уровень нагрева
- c) Уровень вибрации
- d) Разъем USB C
- e) Индикатор уровня заряда

Изображение 4 Охлаждающие пакеты (внутренний вид)

Изображение 5 Сумка для хранения

Ввод в эксплуатацию




Зарядите гетры TecSurgeme до полной емкости, время зарядки составляет около 2 часов. Для зарядки используйте прилагаемый кабель USB-C с подходящим адаптером. Во время зарядки индикаторы мигают. Когда устройство полностью заряжено, все индикаторы горят. Пожалуйста, немедленно отсоедините полностью заряженное устройство от зарядного устройства.

Перед использованием охладите охлаждающие пакеты в холодильнике/морозильной камере в течение нескольких часов. Затем охлаждающие пакеты можно поместить в специальные отделения на внутренней стороне гетры. Для транспортировки мы рекомендуем использовать прилагаемую изолированную сумку.

Включение функции тепла и вибрации на панели управления: Интенсивность можно легко изменять, нажимая кнопку несколько раз.

Для выключения нажмите кнопки на панели управления и удерживайте их в течение 3 секунд.

3 Уровни вибрации

	Уровень 1 (красный): постоянная вибрация
	Уровень 2 (белый): пульсирующая вибрация
	Уровень 3 (синий): медленная пульсирующая вибрация

3 уровни нагрева

	Уровень 1 (красный) 65 °C
	Уровень 2 (белый) 55 °C
	Уровень 3 (синий) 45 °C

Функции обогрева и массажа могут выполняться одновременно, функция охлаждения — нет. Пожалуйста, ознакомьтесь с продуктом и его функциями, желательно не на лошади. В идеале перед использованием очистите лошадь. При первом использовании на лошади рекомендуется, чтобы второе лицо держало лошадь, а не привязывало ее. Надевайте гетры медленно и осторожно, сначала включите функцию нагрева на самом низком уровне, после привыкания добавьте массаж на самом низком уровне. Следите за реакцией лошади, в случае сомнений немедленно снимите гетры. Постепенное привыкание.

RU

4. Правила безопасности

- Перед использованием проверьте целостность гетры, охлаждающих пакетов и панели управления.
- Не используйте гетру во время зарядки.
- Гетру нельзя модифицировать, ремонтировать или вскрывать. Обратитесь к продавцу или производителю.
- Храните/используйте гетру в недоступном для детей и уязвимых групп населения месте.
- Защищайте гетры от воздействия экстремальных температур, прямых солнечных лучей, огня, тепла, магнитов и влаги, не используйте устройство под подушками, покрывалами.
- Убедитесь, что подвижные части свободны, в них не запутались волосы.
- Избегайте контакта с острыми и режущими предметами, кислотами и легковоспламеняющимися жидкостями.
- Не используйте другие насадки и кабели.
- Зарядите устройство полностью, чтобы обеспечить оптимальную производительность.
- Будьте осторожны, если устройство начинает необычно пахнуть, нагреваться или проявлять другие аномалии, немедленно прекратите его использование.
- Не оставляйте лошадь без присмотра во время использования.
- Используйте только в неподвижном состоянии, не во время движения.

5. Хранение, чистка, утилизация

- После использования очистите гетры и охлаждающие пакеты влажной тканью.
- Храните их в сухом месте в сумке.
- Не стирайте, не подвергайте химической чистке, не сушите в сушилке, не гладьте.
- Соблюдайте инструкции по уходу, указанные на этикетке.

6. Гарантия

Производитель предоставляет гарантию сроком на 2 года с даты выставления счета для стран Европейского Союза. Законодательные права на гарантию остаются неизменными. В случае возникновения гарантийного случая обратитесь к вашему дилеру с предоставлением доказательства покупки.

Исключение из гарантийных обязательств:

Повреждения в результате нормального износа, воздействия окружающей среды или ненадлежащего использования. Несоблюдение правил техники безопасности.

Декларация о соответствии:

Настоящим компания Waldhausen GmbH & Co KG заявляет, что данный продукт соответствует применимым директивам ЕС и имеет сертификат CE.

7. устранение неисправностей

Повышенная температура	Немедленно выключите устройство и уберите его от животного. Охладите одеяло при нормальной комнатной температуре.
Мощность батареи равна «0»	Перезарядите аккумулятор.
Бандаж издаёт необычные звуки	Выключите устройство, проверьте соединения, нажмите и удерживайте кнопку включения.
Устройство не запускается	Проверьте состояние батареи, при необходимости зарядите ее.
Устройство не заряжается	Проверьте разъем USB-C и источник питания.

RU

8. Утилизация

Не выбрасывайте продукт в бытовой мусор. Утилизация осуществляется через пункты сбора электроприборов.

SI Navodila za uporabo
Waldhausen Health + Care TecSupreme gamasche

Distributer

Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Nemčija
+49 221-58801-0
info@waldhausen.com
www.waldhausen.com

Vsebina paketa

1 x Waldhausen Health + Care TecSupreme gamasche
4 x hladilni vložki (6 x 18 cm)
1 x USB C polnilni kabel 5V 2A
1 x izolirana torba za shranjevanje
Navodila za uporabo

Tehnični podatki

Model: Waldhausen Health + Care TecSupreme gamashev		
Dimenzije: 34 x 13 x 12 cm		
Teža: 420 g		
4000mAh/3.7V Vhod: USB-C 5V-2A; 8W		
Stopnje ogrevanja 45/55/65 °C	3 stopnje masaže Rdeča: neprekinjeno Bela: kratek interval Modra: dolg interval	Trajanje približno 90 minut, odvisno od intenzivnosti segrevanja in vibracij Med segrevanjem ali masažo ni potrebno hlajenje.
Ponovno naročilo hladilnih vrečk: 336697 2 kos		

1. Splošna navodila za uporabo

- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite, ali je vsebina paketa popolna in nepoškodovana. Gamashe uporabljajte in čistite le, če so nepoškodovane in suhe.
- Nepravilna uporaba in ravnanje s temi gamashami lahko povzroči poškodbe in škodo. Če uporabljate to gamašo, se šteje, da ste razumeli, seznanili in sprejeli vse pogoje in vsebino tega dokumenta.
- Uporabljajte le v zasebnem okolju, ne za medicinske ali komercialne namene.
- Gamaša je namenjena le uporabnikom, starejšim od 8 let. Uporabniki s fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi motnjami lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom.
- Gamasche je namenjena izključno za uporabo na konju, ki je buden.
- Uporaba Gamasche mora biti za žival vedno prijetna, v vseh drugih primerih pa jo nemudoma prenehajte uporabljati.
- Gamasche je treba vedno uporabljati v dogovoru z veterinarjem, zlasti pri resnih zdravstvenih težavah konja.
- Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe.

2. Uporaba

Gamasche TecSupreme se uporablja predvsem za spodbujanje krvnega obtoka, sprostitve mišic in podporo regeneraciji. Gamasche združuje toplotne in masažne učinke, ki lahko prispevajo k sprostitvi mišic in spodbujanju prožnosti. Uporabljajo se lahko pred treningom za ogrevanje mišic in pripravo na obremenitve ter po treningu za sprostitve in podporo regeneraciji. Uporaba je lahko prijetna tudi pri mišičnih napetostih ali po daljših obdobjih počitka in izboljša gibljivost. Toplota spodbuja prekrvavitev in presnovo v tkivu, medtem ko masaža lahko ustvari prijetno stimulacijo. Gamasche se lahko uporablja tudi med počitkom med boksanjem ali po počitku, da se ohrani prekrvavitev in prepreči izguba mišične mase.

Pred treningom: za pripravo in ogrevanje mišic pred obremenitvijo.

Po treningu: za podporo mišični sprostitvi in regeneraciji.

Pri mišičnih napetostih: lahko deluje blagodejno in spodbuja gibljivost.

Med ali po počitku/počitku v boksih: za podporo prekrvavitve in aktivnega ohranjanja mišic.

Wellness in nega: primerno tudi brez posebnega razloga kot sredstvo za sprostitve in dobro počutje konja.

3. Uporaba / zagon

Slika 1 Pogled na gamašo z upravljalnim panelom

- a) Zapiralo
- b) Upravljalni panel

Slika 2 Pogled na gamašo brez upravljalnega panela

Slika 3 Nadzorna plošča v vklopljenem stanju

- a) Vklp/izklop
- b) Stopnja ogrevanja
- c) Stopnja vibracij
- d) Priključek USB C
- e) Kazalnik stanja polnjenja

Slika 4 Hladilni vložki (notranji pogled)

Slika 5 Torba za shranjevanje

Zagon




Popolnoma napolnite TecSupreme gamašo, čas polnjenja je približno 2 uri. Za polnjenje uporabite priloženi kabel USB-C z ustreznim adapterjem. Med polnjenjem utripajo indikatorji. Ko je naprava popolnoma napolnjena, vsi indikatorji sveti. Takoj odklopite popolnoma napolnjeno napravo iz polnilnika.

Pred uporabo hladilne vrečke nekaj ur ohladite v hladilniku/zamrzovalniku. Nato lahko hladilne vrečke vstavite v predvidene predale na notranji strani gamaše. Za prevoz priporočamo priloženo izolirano torbo.




Vklp funkcije toplote in vibracij na nadzorni plošči: Stopnje intenzivnosti lahko enostavno spreminjate s ponavljajočim pritiskom.

Za izklop pritisnite gumba na nadzorni plošči za 3 sekunde.

3 stopnje vibracij

	Stopnja 1 (rdeča): konstantna vibracija
	Stopnja 2 (bela): pulzirajoča vibracija
	Stopnja 3 (modra): počasno pulzirajoča vibracija

3 stopnje ogrevanja

	Stopnja 1 (rdeča) 65 °C
	Stopnja 2 (bela) 55 °C
	Stopnja 3 (modra) 45 °C

Funkciji ogrevanja in masaže lahko delujeta hkrati, funkcija hlajenja pa ne. Seznanite se z izdelkom in njegovimi funkcijami, po možnosti ne na konju. Pred uporabo konja idealno očistite. Pri prvi uporabi na konju priporočamo, da konja drži druga oseba, ne pa da ga privežete. Gamasche počasi in previdno namestite, najprej začnite s funkcijo ogrevanja na najnižji stopnji, po navajanju pa dodajte masažo na najnižji stopnji. Pazite na reakcijo konja, v primeru dvoma gamasche takoj odstranite. Postopno navajanje.

4. Varnostna navodila

- Pred uporabo preverite, ali so gamaše, hladilni vložki in upravljalna plošča nepoškodovani.
- Gamaše ne uporabljajte med polnjenjem.
- Gamaše se ne smejo spreminjati, popravljati ali odpirati. Obrnite se na prodajalca ali proizvajalca.
- Gamaše hranite/uporabljajte izven dosega otrok in ranljivih skupin.
- Gamasche zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, neposredno sončno svetlobo, ognjem, vročino, magneti in vlago, naprave ne uporabljajte pod blazinami, pokrovi.
- Poskrbite, da so premični deli prosti, da se v njih ne zapletejo lasje.
- Izogibajte se stiku z ostrimi in rezkimi predmeti, kislinami in vnetljivimi tekočinami.
- Ne uporabljajte drugih nastavkov in kablov.
- Napolnite baterijo do konca, da zagotovite optimalno delovanje.
- Pozor, če naprava neobičajno diši, se segreje ali kaže druge nenavadnosti, takoj prenehajte z uporabo.
- Med uporabo ne puščajte konja brez nadzora.
- Uporabljajte samo v mirovanju, ne med gibanjem.

5. Shranjevanje, čiščenje, odstranjevanje

- Po uporabi očistite gamašo in hladilne vložke z vlažno krpo.
- Shranite jih v vrečki na suhem mestu.
- Ne perite, ne čistite kemično, ne sušite v sušilniku, ne likajte.
- Upoštevajte navodila za nego na etiketi.

6. Garancija

Proizvajalec zagotavlja 2-letno garancijo od datuma izdaje računa za države Evropske unije. Zakonske garancijske pravice ostanejo nespremenjene. V primeru garancijskega primera se obrnite na svojega prodajalca in predložite dokazilo o nakupu.

Izključitev garancijskih zahtevkov:

Poškodbe zaradi normalne obrabe, vplivov okolja ali nepravilne uporabe.
Neupoštevanje varnostnih navodil.

Izjava o skladnosti:

Waldhausen GmbH & Co KG s tem izjavlja, da je izdelek skladen z ustreznimi direktivami EU in ima certifikat CE.

7. Odpravljanje napak

Previsoka temperatura	Takoj izklopite napravo in jo odstranite s živali. Ohlajajte odejo pri normalni sobni temperaturi.
Moč baterije je .0'	Ponovno napolnite baterijo.
Povoj povzroča nenavadne zvoke	Izklopite napravo, preverite priključke, dalj časa pritisnite gumb za vklop.
Naprava se ne zažene	Preverite stanje baterije, po potrebi jo ponovno napolnite.
Naprave ni mogoče napolniti	Preverite priključek USB-C in vir napajanja.

8. Odlaganje

Proizvoda ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Odlaganje prek zbirnih mest za električne naprave.

SK Návod na použitie

Waldhausen Health + Care TecSupreme gamasche

Distribútor

Waldhausen GmbH & Co. KG, Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Kolín nad Rýnom, Nemecko
+49 221-58801-0
info@waldhausen.com
www.waldhausen.com

Obsah balenia

1 x Waldhausen Health + Care TecSupreme gamasche
4 x chladiace vrecká (6 x 18 cm)
1 x USB C nabíjací kábel 5V 2A
1 x izolačná taška na uloženie
Návod na použitie

Technické detaily

Model: Waldhausen Health + Care TecSupreme gamasche		
Rozmery: 34 x 13 x 12 cm		
Hmotnosť: 420 g		
4000mAh/3.7V Vstup: USB-C 5V-2A; 8W		
Teplotné stupne 45/55/65 °C	3 stupne masáže Červená: nepretržité Biela: krátky interval Modrá: dlhý interval	Doba trvania približne 90 minút v závislosti od intenzity ohrevu a vibrácií Počas ohrevu alebo masáže nie je potrebné chladenie.
Dodatočná objednávka chladiacich vrecúšok: 336697 2 kusy		

1. Všeobecné pokyny na použitie

- Pred prvým použitím si prečítajte návod na použitie.
- Skontrolujte, či je dodávka kompletná a nepoškodená. Gamasche používajte a čistite len v nepoškodenom a suchom stave a prostredí.
- Nesprávne používanie a manipulácia s týmito gamaschami môže viesť k zraneniam a poškodeniu. Používaním tejto gamaše sa predpokladá, že ste pochopili, vzali na vedomie a prijali všetky podmienky a obsah tohto dokumentu.
- Používajte iba v súkromnom prostredí, nie na lekárske alebo komerčné účely.
- Gamaša je určená iba pre používateľov od 8 rokov. Používatelia s fyzickým, senzorickým alebo mentálnym postihnutím smú zariadenie používať iba pod dohľadom.
- Gamasche je určená výhradne na použitie na koni v bdelom stave.
- Používanie Gamasche by malo byť pre zvieru vždy príjemné, v opačnom prípade prosím okamžite prestaňte zariadenie používať.
- Gamasche by sa mali vždy používať po konzultácii s veterinárom, najmä v prípade vážnych zdravotných problémov koňa.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

2. Použitie

Gamasche TecSupreme sa používa predovšetkým na podporu krvného obehu, uvoľnenie svalov a podporu regenerácie. Gamasche kombinuje tepelné a masážne účinky, ktoré môžu prispieť k uvoľneniu svalov a podpore flexibility. Môžu sa používať pred tréningom na zahriatie svalov a ich prípravu na záťaž, ako aj po tréningu na uvoľnenie a podporu regenerácie. Použitie môže byť príjemné aj pri svalovom napätí alebo po dlhších fázach odpočinku a môže zlepšiť pohyblivosť. Teplo podporuje prekrvenie a metabolizmus v tkanivách, zatiaľ čo masáž môže vytvárať príjemnú stimuláciu. Gamasche sa môže používať aj počas boxerského odpočinku alebo po fázach odpočinku, aby sa udržalo prekrvenie a zabránilo sa úbytku svalovej hmoty.

Pred tréningom: Na prípravu a zahriatie svalov pred záťažou.

Po tréningu: Na podporu uvoľnenia a regenerácie svalov.

Pri svalovom napätí: Môže mať blahodárny účinok a podporovať pohyblivosť.

Počas alebo po odpočinku/odpočinku v boxe: Na podporu krvného obehu a aktívneho udržania svalov.

Wellness a starostlivosť: Vhodné aj bez špeciálnej príležitosti ako relaxačná a wellness aplikácia pre kone.

3. Použitie / uvedenie do prevádzky

Obrázok 1 Pohľad na návleky s ovládacím panelom

a) Uzáver

b) Ovládací panel

Obrázok 2 Pohľad na návleky bez ovládacieho panela

Obrázok 3 Ovládací panel v zapnutom stave

a) Zapnutie/vypnutie

b) Úroveň tepla

c) Úroveň vibrácií

d) Pripojenie USB C

e) Indikátor stavu nabitia

Obrázok 4 Chladiace vrecká (vnútorný pohľad)

Obrázok 5 Úložná taška

Uvedenie do prevádzky




Nabite návleky TecSupreme na plnú kapacitu, doba nabíjania je približne 2 hodiny. Na nabíjanie použite priložený kábel USB-C s vhodným adaptérom. Počas nabíjania blikajú kontrolky. Keď je zariadenie úplne nabité, všetky indikátory svietia. Úplne nabité zariadenie ihneď odpojte od nabíjacej jednotky.

Chladiace vrecká pred použitím niekoľko hodín schladte v chladničke/mrazničke. Následne môžete chladiace vrecká vložiť do príslušných priehradiek na vnútornej strane návleku. Na prepravu odporúčame priloženú izolačnú tašku.



Zapnutie funkcie tepla a vibrácií na ovládacom paneli: Intenzitu možno pohodlne meniť opakovaným stlačením tlačidla.

Na vypnutie stlačte tlačidlá na ovládacom paneli na 3 sekundy.

3 úrovne vibrácií

	Úroveň 1 (červená): Konštantná vibrácia
	Úroveň 2 (biela): Pulzujúca vibrácia
	Úroveň 3 (modrá): Pomaly pulzujúca vibrácia

3 stupne kúrenia

	Úroveň 1 (červená) 65 °C
	Úroveň 2 (biela) 55 °C
	Úroveň 3 (modrá) 45 °C

Funkcie vyhrievania a masáže môžu byť používané súčasne, funkcia chladenia však nie. Oboznámte sa s produktom a jeho funkciami, ideálne nie na koni. Pred použitím je ideálne koňa umyť. Pri prvom použití na koni sa odporúča, aby koňa držala druhá osoba, nie aby bol priviazaný. Gamasche nasadzujte pomaly a opatrne, najskôr začnite s funkciou ohrevu na najnižšej úrovni, po zvyknutí pridajte masáž na najnižšej úrovni. Sledujte reakciu koňa, v prípade pochybností gamasche ihneď odstráňte. Postupne zvykanie.

4. Bezpečnostné pokyny

- Pred použitím skontrolujte, či sú návleky, chladiace vrecká a ovládací panel nepoškodené.
- Návleky nepoužívajte počas nabíjania.
- Návleky nesmú byť upravované, opravované ani otvárané. Obráťte sa na svojho predajcu alebo výrobcu.
- Návleky uchovávajúte/používajte mimo dosahu detí a zraniteľných skupín.
- Chráňte návlek pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, ohňom, teplom, magnetmi a vlhkosťou, nepoužívajte zariadenie pod vankúšmi alebo prikrývkami.
- Dbajte na to, aby pohyblivé časti boli voľné a nezachytili sa v nich vlasy.
- Vyhňte sa kontaktu s ostrými a špicatými predmetmi, kyselinami a horľavými kvapalinami.
- Nepoužívajte žiadne iné nadstavce a káble.
- Aby ste dosiahli optimálny výkon, zariadenie úplne nabite.
- Pozor, ak zariadenie začne nezvyčajne voňať, zahrievať sa alebo vykazovať iné nezvyčajné správanie, ihneď prestaňte zariadenie používať.
- Počas používania nenechávajte koňa bez dozoru.
- Používajte len v klude, nie v pohybe.

5. Skladovanie, čistenie, likvidácia

- Po použití očistite návleky a chladiace vrecká vlhkou handričkou.
- Skladujte ich na suchom mieste vo vrecku.
- Neperte, nečistite chemicky, nesušte v sušičke, nežehlite.
- Dodržiavajte pokyny na údržbu uvedené na štítku.

6. Záruka

Výrobca poskytuje záruku 2 roky od dátumu vystavenia faktúry pre krajiny Európskej únie. Záonné záručné práva zostávajú nedotknuté. V prípade záruky sa obráťte na svojho predajcu s dokladom o kúpe.

Vylúčenie záručných nárokov:

Poškodenia spôsobené bežným opotrebením, vplyvmi prostredia alebo nesprávnym používaním. Nedodržanie bezpečnostných pokynov.

Vyhlasenie o zhode:

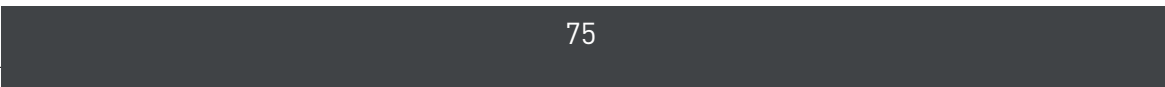
Spoločnosť Waldhausen GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že výrobok spĺňa príslušné smernice EÚ a je certifikovaný CE.

7. odstraňovanie chýb

Nadmerná teplota	Okamžite vypnite zariadenie a odstráňte ho zo zvierťaťa. Chladte deku pri bežnej izbovej teplote.
Výkon batérie je „0“	Nabite batériu.
Die Bandage verursacht ungewöhnliche Geräusche	Bandáž spôsobuje nezvyčajné zvuky
Zariadenie sa nespustí	Skontrolujte stav batérie, prípadne ju nabite.
Gerät lässt sich nicht laden	Zariadenie sa nedá nabiť

8. Likvidácia

Produkt nevyhadzujte do domového odpadu. Likvidujte ho v zberných miestach pre elektrické zariadenia.





WALDHAUSEN
DIE GANZE WELT DES REITSPORTS

WALDHAUSEN GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53
50829 Köln | Germany
info@waldhausen.com

DE 63080891

CE  **RoHS**



raccolta carta



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



www.waldhausen.com